

UN MES
EN AM

**NÚMERO DOBLE
ESPECIAL**

ES

Nº 15/16
Enero/Febrero
Argentina \$ 3,50

los libros

La clase obrera
en las elecciones

El papel de
los militares

Los medios de
comunicación de
masas

Los campamentos
de pobladores

Problemas de la
reforma agraria

Literatura:
la actual narrativa

CHILE

SIGNOS PARA 1971

Un documento excepcional
Alexandr Solzhenitsin
LOS DERECHOS DEL ESCRITOR
Colección La Historia Inmediata

Dos estudios centrales para la comprensión del proceso Chileno
Armand Mattelart
Carmen y Leonardo Castillo
LA IDEOLOGÍA DE LA DOMINANCIA
EN UNA SOCIEDAD DEPENDIENTE
Colección Economía y Sociedad

Norbert Lechner
LA DEMOCRACIA EN CHILE
Colección Ensayos

Para una ciencia del texto literario
Jakobson, Tinanov, Eichenbaum, Brik, Shklovski, Vinogradov, Propp
TEORÍA DE LA LITERATURA DE LOS FORMALISTAS RUSOS
Antología preparada por Tzvetan Todorov
Colección Rhesis

El Pensamiento Fundamental
Jacques Derrida
DE LA GRAMATOLOGÍA
Georges Canguilhem
LO NORMAL Y LO PATOLÓGICO

Para meditar un problema aún no resuelto: la relación entre literatura y sociedad.

La respuesta ideológica de la clase dominante al reformismo.

Análisis de los enfrentamientos de clase y sus expresiones políticas en la historia de Chile.

Estudios, por primera vez en nuestra lengua, que señalan la apertura de una vía inédita para la reflexión crítica.

Dos nombres situados en la más profunda avanzada de la reflexión filosófica de nuestro tiempo.

Un texto revolucionario en los estudios de la historia económica.

Uno de los libros más citados y controvertidos en el ámbito de las ciencias sociales.

Documentado estudio de los jóvenes revolucionarios norteamericanos.

Desconocido en castellano, este capítulo se articula como unión entre los tomos I y II de El Capital.

La única obra de economía política verdaderamente completa que escribió Marx.

La Historia
Kula
TEORÍA ECONÓMICA DEL
SISTEMA FEUDAL
Colección Pensamiento Crítico

Una acuciente discusión de
América Latina
André Gunder Frank
CAPITALISMO Y SUBDESARROLLO
EN AMÉRICA LATINA
Colección Economía y Sociedad

La rebelión negra
Gene Sharp
LOS PANTERAS NEGRAS
Colección La Historia Inmediata

Dos capítulos indispensables
Karl Marx
EL CAPITAL - CAPÍTULO SEXTO
ELEMENTOS FUNDAMENTALES PARA
LA CRÍTICA DE LA
ECONOMÍA POLÍTICA (Grundrisse)



EDICIONES SIGNOS

Viamonte 1536 - 1er. P. - Tel. 40-2107
Buenos Aires, Argentina

Los libros

AÑO 2 - No 15-16, Enero, Febrero de 1971

En este número

Auspiciada por:
FONDO DE CULTURA ECONÓMICA
EDITORIAL LOSADA S.A.
MONTE AVILA EDITORES C.A.
SIGLO XXI EDITORES S.A.
EDITORIAL UNIVERSITARIA DE CHILE
EDICIONES DE LA UNIVERSIDAD
CENTRAL DE VENEZUELA



Chile ocupa desde noviembre del año pasado un lugar privilegiado en el interés de la historia contemporánea. Al asumir el mandato el presidente Allende, se reordenó el cuadro de la situación americana y la expectativa interesó prácticamente a todo el mundo. El proceso político se ha estructurado de tal manera en el planeta, que el menor movimiento de uno de los elementos pone en vibración a toda la compleja estructura internacional. El cambio chileno remitió de inmediato a las grandes capitales: desde Washington a Pekín. Los movimientos liberadores que con distintos matices se desarrollan en los países latinoamericanos, adquirieron nueva significación. En la Argentina, todas las fuerzas se pusieron en tensión: no es de poca monta estar unida a Chile por dos mil kilómetros de límites.

Sumario

CRÍTICA LITERARIA

Sur, o el espíritu y la letra, por Nicolás Rosa pág. 4

TEATRO

El teatro de izquierda en el Brasil, por Augusto Boal pág. 8

POLÍTICA

La clase obrera en las elecciones chilenas, por James Petras pág. 11

Norbert Lechner

La democracia Chilena pág. 14

La democracia chilena, por Fermin Amina

Problemas de la reforma agraria en Chile, por Solón Barraclough pág. 24

Alain Joxe

Las fuerzas armadas en el sistema político de Chile pág. 49

Aceza de los militares chilenos, por José Núñez

LITERATURA CHILENA

La actual narrativa chilena, por Ariel Dorfman pág. 15

COMUNICACIÓN DE MASAS

Los medios de comunicación de masas, por Armand Mattelart pág. 34

REPORTAJE

El campamento de pobladores "Ché Guevara" pág. 40

ECONOMÍA

Aspectos de la economía chilena, por Claes Croner pág. 47

FILOSOFÍA

Carlos Astrada, filósofo militante, por Raúl Sicarreta pág. 52

POLEMICA

Cerca de las comunidades terapéuticas, por Ricardo Grimson pág. 54

COBRE
CENTRAL
Tarifa reducida
Cenc. Nº 9002
Franqueo pagado
Cenc. Nº 9033

Director: Héctor Schmucler

Editor responsable: Guillermo J. Schwelzow

Secretaría de Redacción: Santiago Funes

Secretaría: Cristóbal López Meyer

Corrección: Haydée Valero

Diseño Gráfico: Isabel Carballo

Armadó: Alcides Omar Morón

Óvaido Roberto Díaz

Corresponsales:

Chile: Enrique Lihn y Mabel Pirodi-

México: Eligio Calderón Rodrí-

guez, Venezuela: Adriano González

León y Vilma Vargas, Parag-

way: Adolfo Ferrer; Uruguay: Jorge

Ruffinelli; Francia: Silvia

Rudin.

LOS LIBROS es publicado por

Editorial Galeña, Redacción y Pu-

blicidad: Tucumán 1427. Tel.: 45-9940. Buenos Aires.

Distribuidores:

ARGENTINA: guioneros, Buenos

Aires, Axtén & Cía. S.R.L.

Liberías: Tres Américas S.R.L.

Representación para la ven-

ta en el exterior: Ediciones Argen-

tinas, Exportadora e Importadora

S.R.L. Bolivia: Los Amigos del Li-

bro S.A.; Colombia: Ediciones

Cruz del Sur; Chile: Editorial Uni-

versitaria S.A.; México: Antonio

Navarrete (Libería Hamburg);

Paraguay: Selecciones S.A.C.; Pa-

guay: América Latina Libro;

Venezuela: Servicio de Distribu-

ción de la U.C.V.

Registro de la propiedad intelectual

Nº 123436. Hecho el depósito

que marca la ley, IMPRESO EN

LA ARGENTINA.

Los artículos firmados que aparen-

en en LOS LIBROS no reflejan

necesariamente la opinión de la

revista

COMPOSICIÓN tipográfica en

frío: Esterotipia.

Impreso en Editorial Lagos

Tarifa de suscripción

Argentina 12 números \$ 3.000

América 12 números US\$ 10

Vía aérea US\$ 15

Europa 12 números US\$ 12

Vía aérea US\$ 15

Diagnos y giro a la orden de EDI-

TORIAL GALEÑA S.R.L., Tene-

niendo Nº 1427, Planta Baja, Buenos

Aires, Argentina.

La escritura burguesa flige opear más allá o más acá de la realidad económica. Más allá: cuando se refiere al espíritu; más acá: cuando se refiere a la intuición, al resaca de los sucesos reales de la subterránea: una simétrica topología ideológica donde se mantienen los polos de la cosmografía platónica. Esa escritura se mueve en un espacio confinado por oscilaciones propias de las variantes personales pero dibujando contemporáneamente una figura ideológica. Es una práctica histórica una manera de pensar en voz alta, afectiva confesional, subjetiva, intimista, monólogo en primera persona que profundamente se precie por el acaí que recae en una ética protestante — como examen de conciencia: en Mafias (que sería el representante típico de un "estilo" burgués) el mundo de hecho la tercera persona, todo es manifiestamente proyección del yo en un mundo encubierto gramaticalmente por la letra. En el fondo se tiene fe en la literatura puesto que se la elige como camino de salvación y porque en ella siempre está presente, secretamente, el espíritu. De lo obstante, una actividad retórica que produce la belleza en el reino de la libertad. La valoración ética del liberalismo no desgracia de sus orígenes protopropietarios, no contrapone belleza a libertad, ni siquiera los humanismos: la "libertad" es la causa última de la belleza. La literatura humanista — de Camus que es la de Sur que es la de ciertos teorizadores comunistas, mal que le pese a Victoria Ocampo — pone su retórica al servicio de la libertad de sus "elgidos": una política concreta y realista. Sur propone su literatura para sus elgidos, es decir para aquellos que puedan leerla. Esta condición, como corresponde a un humanismo liberal, no hace de privilegios de clase, ni de fortuna, es sencillamente un privilegio "natural": aquellos que poseen una sensibilidad paralela a la sensibilidad de los autores. Si la escritura era una actividad confesional y liberadora, la lectura aparece como un lujo del espíritu, como una actividad costosa y por lo tanto diferencial. Es por las preferencias — la libertad es un espacio de encuentro de dos espíritus — donde nacieron las diferencias: nuestras preferencias marcan el camino de la elección y esta elección pareciera no tener condiciones: es un comportamiento afectivo. La lectura opera mediante el procedimiento de la comparación: pone en contacto ni "habla" con el "habla" del autor. El monólogo acaí por convertirse en diálogo de dos almas gemelas: aquí el lenguaje es el de una relación cotidiana. Así, se crea diálogo — en el mismo nivel — con André Gide, o con T.S. Eliot o con Valéry (pero no usar sino los instructores preferidos de Victoria Ocampo). Es evidente entonces que la lectura cierra el circuito generado por la escritura: lo clau-

sura y lo instaura como un proceso de transnacionalidad donde el lector se cambia en el autor en un claro fenómeno de "transporte" ideológico, al recomponer los sucesos reales de la comunicación literaria.

La identidad entre escritura y lectura es una de las formulaciones clave de la literatura burguesa. Sur la critica. La escritura es producción en tanto es tiempo de trabajo materializado. La lectura como consumo (real) es una práctica histórica y situacional que puede convertirse en científica cuando opera un decodaje ideológico. Identificar escritura y lectura es, en consecuencia, impedir por el mal del sincretismo dos prácticas específicas, sino desmembrarse cómodamente de las mediaciones efectivas de un "estilo" burgués. La lectura consumo, el elemento que las mediatiza, que las pone en relación estructural es la "intención" que se manifiesta como el medio del poder — la distribución de los miembros de la sociedad entre los distintos géneros de producción — por lo que la posición de las lenguas, de las lenguas privilegiadas: francés, inglés, es la posesión del poder escritural. La clase burguesa no escribe mejor por delegación divina sino por delegación de clase: escribe mejor porque posee mejor. El acto de producción real (la escritura) depende del acto de la posesión (la lengua literaria) puesto que no es posible la producción sin el instrumento de la misma.

La crítica como traducción

"No es una desdicha que los críticos deban transparentar sus pasiones políticas cuando hablan de literatura?" Victoria Ocampo, 1937.

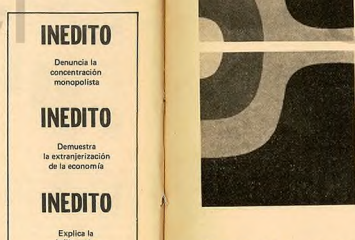
Durante cuarenta años Sur ha pretendido ser una revista de crítica. Durante muchos años ha sido juzgada como tal desde Crítica o Contemporáneo. Una lectura objetiva de un corpus que se justifica por lo menos por su valor cuantitativo revela el error de esta apreciación. Explícitamente Sur nunca se propuso más que ejercer la revelación de los escritores extralínguas literarios por las preferencias de Victoria Ocampo y de los escritores argentinos y americanos que llenaron el requisito del "talento", algo tan indefinible como las "preferencias". En rigor de verdad ya los primeros números tratan críticas de Amado Alonso, de Borges, pero es a partir de 1940 que

si (Sur)... "se esforzaron en revelar valores nuevos, formados en disciplinas nuevas, auténticamente desconocidos ante la mirada actual del espíritu" (1932). En 1970 Victoria Ocampo no suede ocultar su intención, cuando a la redacción del espíritu que impulsa como tarea a su revista: "la misión esencial es el diálogo parecieran ser hoy sus peores enemigos (La Nación: 10 de noviembre de 1970)

se incluyen numerosos trabajos que intentan valorar la literatura rsojal, americana y los textos traducidos al castellano. Esta sección aparece en el rubro "Crítica y Notas" con lo que se rehuye formalmente la función crítica: sólo se pretende reseñar la literatura, o, si se quiere, documentarla. Esta sección a partir de los años 50 ocupa cada vez más espacio lo que hubiera permitido pensar que Sur acabaría por convertirse en aquello que las circunstancias solicitaban. La imposibilidad de reconocerse como tal no proviene de falencias técnicas: es el resultado de la ubicación ideológica de la revista. Cuarenta años de reseñas, con más de trescientos cincuenta volúmenes editados dentro un balance que se especifica a sí mismo por su abundancia, no sólo porque en la actualidad no se encuentra la Crítica — o por lo menos la intención — sino porque el "manejirismo" de Sur, ejercido sobre el espíritu, olvidó una más patente realidad: De Sur debió surgir o una generación de críticos que se especifica a sí mismo por sus propios postulados explícitos. Sur primero — estaba obligada por sus presupuestos ideológicos — el dilatantismo. Las aperturas de Daniel Drozot, luego puntaria exquéliz de José Blanco, la erudición de Battistina, la no deseable filología de María Rosa Lida, las precisiones de Enrique Pazzoni, sólo son un registro muy pequeño en cantidad y calidad que no pueden borrar ese sistema de escritura de la banalidad que impera en las páginas de la revista y cuyo paradigma extremo podrían ser la estupidez de Alicia Jurado cuya incoherente y elemental pobreza de juicio pretenden hacerse pasar por la "sencilla sabiduría", o el divertimiento de los devanos intelectuales de Murena que imitan — traduciendo a un lenguaje seco, payodesarmado — la "libertad" del ensayo inglés. Los fundamentos de esta "crítica" son la flexibilidad, la amplitud de espíritu, la negación de los esquemas para abarcar así toda la "riqueza" de la literatura. De hecho una libertad que es abstracta y falsa: al querer rescatar la subjetividad total (tan cara para Sur) acaba por diluirla. Esta condición de principio de libertad combina una variabilidad y una diversidad de presupuestos y de actitudes que acaban por neutralizarse. Estas condiciones remiten a signos de identidad: si Sur reclama para sí toda la libertad, la expresión de todas las ideas, es porque cree tener el poder de concretar y unificar.

La crítica como traducción

Nicolás Ro



INEDITO

Denuncia la concentración monopolista

INEDITO

Demuestra la extranjerización de la economía

INEDITO

Explica la infiltración del Opus Dei

INEDITO

Revista mensual de temas políticos, económicos, socioculturales y culturales. Reservada sólo a sus suscriptores. Solicite detallada suscripción a Culla de Correo 4888, Central (8)

EDITORIAL JURIDICA DE CHILE

Algunos de nuestros títulos

(precios en dólares)

FILOSOFIA DEL DERECHO HISTORICO DEL DERECHO

Filosofía del Derecho o Derecho Natural	R. Fernández C.	7,80
Génesis del Derecho	V. Letelier	5,40
Introducción al Derecho	A. Hübner G.	2,80

DERECHO CONSTITUCIONAL

Manual de D. Constitucional	J. Guzmán F.	5,40
Tratado de Derecho Constitucional 3 vols.	A. Silva B.	11,20

Reforma Constitucional 1970	Eduardo Frei M. y otros	5,00
Curso de Economía Política	H. Arnedo D.	5,00
Finanzas Públicas	M. Mattus Benavente	5,00

DERECHO ECONOMICO Y FINANCIERO

Curso de Economía Política	H. Arnedo D.	5,00
Finanzas Públicas	M. Mattus Benavente	5,00

DERECHO PENAL Y MEDICINA LEGAL

Derecho Penal	G. Labatut G. - 2 vols.	13,95
Curso de D. Penal Chileno	E. Novoa M.	7,80
Derecho Penal Alemán	Hans Wezel (traducción)	8,00

DERECHO CIVIL

De las fuentes de las obligaciones	R. Meza B.	5,60
Indivisión y Partición	M. Somarrivn M.	6,70
Derechos intelectuales de los autores, artistas, productores de fonogramas y obr. similares	H. Jansen (traducción)	7,20

DERECHO COMERCIAL

Los Códigos de Comercio latinoamericanos	J. Olaverria A.	2,80
Régimen legal del Comercio Exterior	A. Aramayo A.	2,80

DERECHO DE MINERIA

Manual de D. de Minería	A. Uribe H.	4,25
-------------------------	-------------	------

DERECHO DEL TRABAJO

Tratado de D. del Trabajo y Seguridad Social - 4 tomos	A. Gaete B.	15,00
Derecho del Trabajo y Seguridad Social (8a. ed.)	H. Humeros M.	10,00
La Libertad sindical	Cisternas R.	4,00

DERECHO PROCESAL

Derecho Procesal	Derecho Procesal Orgánico	M. Casarino V.	4,50
Tomo I, 2a. ed. 1970	Tomo II, id.	5,50	
Derecho Procesal Civil	Tomo III, 2a. ed. 1967	3,40	
Tomo IV, id.	Tomo V, id. 1969	3,60	
Tomo VI, id.	Tomo VI, id.	4,50	

DERECHO INTERNACIONAL

Derecho Internacional Público	E. Barros Arca - 3a. ed.	3,90
Derecho Internacional Privado	F. Diokser B.	4,50
Elementos de D. Internacional Privado	D. Guzmán L.	4,25
El convenio en el Derecho Internacional Privado	J. Newarres B.	5,00
De la doble tributación internacional	T. Rincosa y H. Vicent	3,00

OTRAS OBRAS:

Bibliografía Jurídica de América Latina (1910-1966)	A. Villalón G. (Vol. I, con t. Índice)	25,00
Ética y Derecho de la Abogacía en Chile	F. Pardo V.	17,00
Derecho y Práctica Consultar	J. Guerra A. - 3 vols.	38,00

Solicite nuestros catálogos

Editorial Jurídica de Chile
Editorial Andrés Bello
Biblioteca de Estudios Médicos

Casilla 4256 Santiago de Chile

teatro

Situación del teatro brasileño

Los reaccionarios buscan siempre, con cualquier pretexto, dividir a la izquierda. La lucha que se emprendió contra ellos en el seno de la propia izquierda. Desde entonces, los otros —Festivos serios o seducidos— que procuramos. Nosotros, que en un distrito grado desamos modificaciones radicales en el arte y en la sociedad, debemos evitar que diferencias tácticas de cada grupo artístico se conviertan en una estrategia global sucia. Lo que los reaccionarios desean es ver a la izquierda convertida en una bolsa de gases; desean que la izquierda se derrote a sí misma. Y contra esto tenemos que reaccionar: tenemos el deber de impedirlo.

Por el contrario, con el pretexto de no dividir tampoco tenemos el derecho de callar nuestras divergencias. Por el contrario, las diferentes tendencias de nuestro arte actual serán mejor comprendidas gracias al conjunto de objetivos y procesos. Esto resulta necesario principalmente en este momento en que todo el arte de la izquierda enfrenta la necesidad de definir sus procesos y sus objetivos. El choque entre las diversas tendencias no debe significar la pérdida de una definición, verdadera o simulada, constituye un crimen. En consecuencia, el teatro, no criminal, sino crítico, tiene una función de preocupación consiste en ganar alguna cosa, cobra vendiendo baratías, sirviendo a las clases tranquilas, sino criminales todos los que permanecen serios, al último lanzamiento londinense, vale decir los que renuncian a su ciudadanía artística brasileña y se convierten en repetidores del arte ajeno, sino criminales los que acceden a la "Realidad" social, pero que en esos días del mundo a través de los universos fícticos de las piezas de balente arte de la última moda que tiende a reducir los más graves problemas sociales y políticos a desventajas neuróticas de unos pocos ciudadanos.

Sino criminales los fabricantes irresponsables de consuetudines que, según la publicidad, "hasta parecen italianas". Estos son criminales los artistas que, como siempre, la manifestación sensorial de la verdad y no dice la verdad que los artistas constantemente ignoren la guerra de genocidio del Vietnam, que ignore el sur, asintiendo por haberse millones de brasileños en el norte, el sur, el centro, el noreste y el centroeste. Estas son verda-

des nacionales y humanas que exigen mensaje presidencial, por ejemplo, que pueda ser, permitirá dividir. Por qué son tantos los grupos teatrales que se dedican a esto, a lo cotidiano, al teatro de la mentira, corripido? Dejando de lado a la izquierda la haga, y que lo haga constantemente. Este no es un trabajo fíctico. Antigüez los Centros Populares de Cultura realizaban administrativas tareas en el sector artístico y cultural: espectáculos, conferencias, cursos, reuniones de coros, alfabetización, etc. El mercado consume como un caballo a Tennessee Williams... El mercado es el demiguro del arte; este lugar común ya fue desdoblado por Roberto Schwarz (*Teoría e Prática*, No. 2), quien apunta que entre el artista y el consumidor, en una sociedad capitalista, se inserta el capital mediador, el mediador/grocerino. El artista y el consumidor, en una sociedad capitalista, se inserta el capital mediador, el mediador/grocerino. El artista y el consumidor, en una sociedad capitalista, se inserta el capital mediador, el mediador/grocerino.

El mercado consumidor de teatro es, en última instancia, el factor determinante del contenido y de la forma de la obra de arte, del arte que se produce. Y este mercado es los principales centros urbanos del país, está constituido por la alta clase media, y de ahí hacia arriba. El público con y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos.

El mercado consumidor de teatro es, en última instancia, el factor determinante del contenido y de la forma de la obra de arte, del arte que se produce. Y este mercado es los principales centros urbanos del país, está constituido por la alta clase media, y de ahí hacia arriba. El público con y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos.

El mercado consumidor de teatro es, en última instancia, el factor determinante del contenido y de la forma de la obra de arte, del arte que se produce. Y este mercado es los principales centros urbanos del país, está constituido por la alta clase media, y de ahí hacia arriba. El público con y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos.

El mercado consumidor de teatro es, en última instancia, el factor determinante del contenido y de la forma de la obra de arte, del arte que se produce. Y este mercado es los principales centros urbanos del país, está constituido por la alta clase media, y de ahí hacia arriba. El público con y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos.

El mercado consumidor de teatro es, en última instancia, el factor determinante del contenido y de la forma de la obra de arte, del arte que se produce. Y este mercado es los principales centros urbanos del país, está constituido por la alta clase media, y de ahí hacia arriba. El público con y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos.

El mercado consumidor de teatro es, en última instancia, el factor determinante del contenido y de la forma de la obra de arte, del arte que se produce. Y este mercado es los principales centros urbanos del país, está constituido por la alta clase media, y de ahí hacia arriba. El público con y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos. Este grave hecho ha sido señalado por la perspectiva de la izquierda y su temática están espóricamente excluidos.

de que disponía el teatro. Las fuerzas populares están desarmadas y, así, no podían, apenas con el apoyo de la ametralladora. Después de cierto tiempo, la izquierda teatral parecía cansada y se preparaba su homogeneidad. Una parte volvió de golpe hacia la derecha y surgió un teatro de la derecha, se escandalizó ante el hecho de que también el pueblo gesticule del teatro de aprender a leer, etc. Los CPC's fueron eliminados y los responsables de tal teatro siguen viendo muy campantes. El teatro es excesivamente bueno para el pueblo y precisamente por eso todos los gobiernos excluyen, con sumo cuidado, la verdadera popularización del teatro de sus planes de apoyo. En general, se da dinero para que los precios bajen de siete a tres cruzeiros, las tendencias surgen en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

de que disponía el teatro. Las fuerzas populares están desarmadas y, así, no podían, apenas con el apoyo de la ametralladora. Después de cierto tiempo, la izquierda teatral parecía cansada y se preparaba su homogeneidad. Una parte volvió de golpe hacia la derecha y surgió un teatro de la derecha, se escandalizó ante el hecho de que también el pueblo gesticule del teatro de aprender a leer, etc. Los CPC's fueron eliminados y los responsables de tal teatro siguen viendo muy campantes. El teatro es excesivamente bueno para el pueblo y precisamente por eso todos los gobiernos excluyen, con sumo cuidado, la verdadera popularización del teatro de sus planes de apoyo. En general, se da dinero para que los precios bajen de siete a tres cruzeiros, las tendencias surgen en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

El teatro que, mal que peor, continuaron, se dividieron en tres líneas principales. En el último año, las tres tendencias surgieron en los salidas, nitidas y evidentes. Las tres deben ser superadas otras. Esto debe ser realizado no a través de la lucha de las tres tendencias entre sí, sino a través de la lucha de su conjunción contra el teatro burgués.

Siempre de pie

La segunda tendencia está caracterizada por el carácter del reciente repertorio de Arena y, en especial, por el género *Zumbi*. Es la tendencia existencialista. Una gran fábula del tipo "lobo y corvoro", blancos y negro, señores feudales los explotados y vasaless (paseiros) etc., y gracias a esta fábula se esquiziza la realidad nacional, seafianza los intereses explotados. Un ejemplo: la dictadura, la instauración de una nueva justicia y otros cosas hermosas. Se trata de ir a la plaza a acabar con la opresión y hasta ahí nada está mal; lo peor, en cambio, es que como regla esas mismas plazas son los verdaderos sostenes de una misma opresión. Espectáculos de este tipo, al orientarse a plantear este tipo, se enfrentan con la sordeza. El teatro "siempre de pie" sólo tiene validez en la convivencia popular.

La exhortación, los procesos maniqueos, las caricaturas grossas modo, las simplificaciones analíticas gigantes, también fueron constantes en los espectáculos de los CPC's. Es el lenguaje del teatro popular. La verdad nunca era tan tergerizada; sólo su presentación era simplificada. La técnica maniquea es absolutamente indispensable para este tipo de espectáculo. La verdad nunca era tan tergerizada; sólo su presentación era simplificada. La técnica maniquea es absolutamente indispensable para este tipo de espectáculo. La verdad nunca era tan tergerizada; sólo su presentación era simplificada.

El espectáculo de este tipo corre el riesgo de realizar idéntica tarea a la de la caridad en general y a la de la limosna en particular: la limosna es el precio de la liberación. Los explotados y los explotadores. Cuando la derecha "memoriza" la izquierda, la libertad está solicitando que en el escenario se presente también el lado oscuro de los malos y lado malo de los buenos; pide que se muestre personas que sean buenas "Y" maldades de la derecha "Y" de la izquierda. revolucionarios-reaccionarios, a favor "pero" mudo ante los contrarios. Pide que muestre que los ricos también sufren y que *the best thing in life are free* como dice la canción. Así, la izquierda americana. Pide que se muestre que todos los hombres son iguales: cuando nosotros pedimos respeto, millonarios venzo que el ser social condiciona el pensamiento social. Pide que se afirmen que, ya sea el blanco o negro, son simultáneamente buenos y malos; todos debemos aceptar el realismo moral y económico. Simultáneamente, nuestra purificación: torturados y torturadores como Ovírio se comporta como un proletario, pero absolutamente consciente de los problemas de su clase.

En la dramaturgia brasileña, no obstante, esta no es la regla. Pero no se puede olvidar, por otro lado, que el realismo cumplido y cumple ser hecho o dicho en un espectáculo es mismo personaje. Y, como en el mundo de los casos, los campesinos, obreros o lumpens burgueses, no tienen auténtica conciencia de sus problemas, de ello resulta que

El espectáculo de este tipo corre el riesgo de realizar idéntica tarea a la de la caridad en general y a la de la limosna en particular: la limosna es el precio de la liberación. Los explotados y los explotadores. Cuando la derecha "memoriza" la izquierda, la libertad está solicitando que en el escenario se presente también el lado oscuro de los malos y lado malo de los buenos; pide que se muestre personas que sean buenas "Y" maldades de la derecha "Y" de la izquierda. revolucionarios-reaccionarios, a favor "pero" mudo ante los contrarios. Pide que muestre que los ricos también sufren y que *the best thing in life are free* como dice la canción. Así, la izquierda americana. Pide que se muestre que todos los hombres son iguales: cuando nosotros pedimos respeto, millonarios venzo que el ser social condiciona el pensamiento social. Pide que se afirmen que, ya sea el blanco o negro, son simultáneamente buenos y malos; todos debemos aceptar el realismo moral y económico. Simultáneamente, nuestra purificación: torturados y torturadores como Ovírio se comporta como un proletario, pero absolutamente consciente de los problemas de su clase.

EDITORIAL ANDRÉS BELLO

Algunos títulos de nuestro fondo:	
Aberfeld, Juan Bautista:	EPÍSTOLAS 100 000
Alonso Medina:	EL TENDIDO 100 000
JOSE TORIBIO MEDINA, HUMANISTA DE AMÉRICA:	SIEMPRE DE PIE 50 000
Mandilari Rómulo:	ESTUDIOS DE CRÍTICA LINGÜÍSTICA 450 500
LIPIETZ, A.:	LA LINGÜÍSTICA CRÍTICA EN CHILE 900
Lipietz, A.:	EL PROBLEMA RACIAL EN LA CONQUISTA DE AMÉRICA Y EL MESTIZAJE 390
Lipietz, A.:	PERFIL DE INDOAMERICA DE NUESTRO TIEMPO 500
Roales, E.:	EL TENDIDO 100 000
O'Hair, A.:	LOS FULGORES DE DIOS 500
Kinnan, E.:	EL HUMANISMO SOCIAL DE MARX 560
O'Hair, A.:	OBRAS ESCOGIDAS 900
Fainyev, Clarence:	ANTOLOGÍA (Selecc. de T. Mac Hata) 700
Edwards Bello, J.:	ANDANDO POR MADRID 100 000
Lira Urquiza, P.:	CRÓNICAS DE ROMA 600
Reyes, Salvador:	OBRAS ESCOGIDAS 900
ROSALES, E.:	EL HUMANISMO LINGÜÍSTICO EN FRANCIA 280
MEZA FUENTES, R.:	DE LA MIRADA A RUBEN DARIO 280
G. O.:	EL SISTEMA POLITICO DE LA REPUBLICA AGRARIA EN AMÉRICA LATINA 670
Berbers, J.:	INSTITUCION ARQUITECTONICA 890
PAPEV, V.:	RELACIONES CULTURALES ARGENTINAS DURANTE EL GOBIERNO DE JORGE MONTE 470
ERRARTE, O. y CARREAS, G.:	RELACIONES CULTURALES ARGENTINAS DURANTE LA PRESIDENCIA DE RIESCO 450
SANTIBÁÑEZ, R.:	LOS DERECHOS DE CHILE EN EL REAGLO 340
MADRID, V.:	EL UNICO DEL SERVICIO SOCIAL (Ej. v.) 400
EDITORIAL ANDRÉS BELLO	
CALLE 505, SANTIAGO DE CHILE	

CUADRO I

Indicis relativos de votos entre Allende y Frei (1964), Allende y Alessandri (1970), Allende y Tomic (1970). Votos masculinos en nueve de las ciudades y pueblos más importantes de Chile.

		(Porcentajes)		
% de fuerza de trabajo en industria, minería y construcción	ciudad o pueblo	Número de votos por Allende por cada 100 votos por Frei (1964)	Número de votos por Allende por cada 100 votos por Alessandri (1970)	Número de votos por Allende por cada 100 votos por Tomic (1970)
Menos 30				
25	Temuco	51	78	108
20	Chillán	113	175	129
28	Valparaíso	75	135	129
30-35	Viña del Mar	71	100	130
30	Talca	112	193	151
30	Antofagasta	116	159	194
36-40	Valdivia	122	173	247
39	Concepción	95	117	208
39	Talcahuano	134	299	196

■ promedio

CUADRO II

Indicis relativos de votos entre Allende y Frei (1964), Allende y Alessandri (1970), Allende y Tomic (1970). Votos masculinos en las Comunas (municipalidades) de Gran Santiago clasificados por el volumen relativo de su clase obrera.

		(Porcentajes)		
% de fuerza de trabajo en industria, minería y construcción	comuna o municipalidad	Número de votos por Allende por cada 100 votos por Frei (1964)	Número de votos por Allende por cada 100 votos por Alessandri (1970)	Número de votos por Allende por cada 100 votos por Tomic (1970)
Menos de 20				
9	Calera de Tango	68	100	70
9	Lampa	89	112	117
13	Providencia	29	31	80
16	Quilicura	79	108	152
19	Las Condes	42	47	103
20-29				
27	Nuñoa	59	59	86
31	Santiago	67	94	143
32	San Bernardo	92	146	155
35	La Florida	65	80	108
36	Maipú	65	153	161
39	Conchalí	92	168	180
40-49				
43	Puente Alto	104	166	252
45	La Cisterna	90	164	188
46	Quinta Normal	96	103	168
46	Renca	104	193	179
46	Barrancas	122	250	205
Más de 50				
51	San Miguel	114	121,5	208
52	La Granja	129	261	235

ría al desarrollo económico chileno.

Tal como indica el cuadro III, los trabajadores mineros, al expresar un alto grado de solidaridad de clase, rechazaron claramente las alternativas no-socialistas y votaron en cantidades abrumadoras por el socialista Allende. Las implicancias políticas son claras dentro de los sectores de la fuerza de trabajo más íntimamente comprometidos existe claramente una base social para un programa extensivo de nacionalización de minas. Si Allende no logra llevar a cabo su programa de nacionalización, será por falta de apoyo político.

El tercer apoyo fundamental para la victoria allendista fue la clase obrera urbana femenina. La mayor parte de los observadores generalizaron equivocadamente acerca del comportamiento electoral conservador de las mujeres chilenas sin tener en cuenta las diferencias de clase entre las mujeres. Si tomamos todas las comunas en el Gran Santiago que contienen el cuarenta por ciento o más de los trabajadores industriales (ver Cuadro IV) encontramos que Allende obtuvo 119 votos femeninos por cada 100 para Alessandri y 147 por cada 100 para Tomic.

Si consideramos las únicas dos comunas en la ciudad capital de Santiago con una absoluta mayoría de trabajadores industriales (San Miguel y Granja), Allende obtuvo 130 votos femeninos por cada 100 de Alessandri y 203 por cada 100 de Tomic.

Parece que cuando las modernas relaciones económicas y sociales industriales capitalistas penetran la familia chilena y cuando surgen fuertes organizaciones obreras, se produce la ruptura de las creencias tradicionales de las mujeres disponiéndolas para movimientos políticos radicales. La concentración social de los trabajadores con conciencia de clase, en determinados barrios, parece crear una cultura política radical que destruye los valores paternalistas tradicionales que influyen habitualmente a las electoras femeninas. En otros contextos sociales a menor proporción de mujeres que votan a la izquierda se debe probablemente al hecho de que el voto femenino está influido desproporcionadamente por factores externos a la clase a que pertenecen, por ejemplo, los medios de comunicación de masas. Desde un punto de vista teóri-

CUADRO III

Indicis relativos de votos entre Allende y Alessandri y Allende y Tomic (1970). Votos masculinos en los centros mineros (porcentajes).

Zonas mineras	Número de votos de Allende por cada 100 votos por Alessandri	Número de votos por Allende por cada 100 votos por Tomic
Zonas mineras de cupriferos		
Chuquibambuta	106	301
Potrerillos	232 265 +	225 303
El Sewell	406	307
El Salvador	319	381
Zonas mineras de nitrato		
Iquique	194	258
Pozo Almonte	300	289
Lagunas	130 325	173 337
Toco	412	541
Pedro de Valdivia	591	426
Zona minera carbonífera		
Coronel	640	448
Lota	916 794	658 571
Curanilahue	827	608

James Petras

CUADRO IV

Indicis relativos de votos entre Allende y Alessandri y Allende y Tomic (1970). Votos femeninos en siete Comunas de clase obrera en el Gran Santiago.

		(Porcentajes)	
% de fuerza de trabajo en industria, minería y construcción	comunas	Número de votos por Allende por cada 100 votos por Alessandri	Número de votos allendistas por cada 100 votos por Tomic
40 o más			
	Puente Alto		
	La Cisterna		
	Quinta Normal		
	Penca	119	147
	Barrancas		
	San Miguel		
	Granja		
50 o más			
	San Miguel	130	203
	Granja		

co, la situación social del trabajo en una sociedad capitalista dependiente, las experiencias que los trabajadores adquieren allí, los conflictos generados y la forma de resolverlos constituyen los determinantes centrales de los votos de la clase obrera.

La base de sustentación de los Partidos Socialista y Comunista reside en la clase obrera y está proporcionalmente, sobre todo cuando está políticamente aliada, una base social cohesionada y estratégicamente situada que puede ser movilizada para las luchas y los cambios políticos y sociales. Los demócrata cristianos no eran capaces de vencer el inmovilismo de la situación social; en gran medida porque su base estaba (y está) constituida por una masa heterogénea de individuos con valores e intereses contradictorios. La radicalización de la clase obrera industrial chilena es en gran parte el resultado del fracaso del capital chileno y norteamericano para generar un desarrollo dinámico. Al mismo tiempo, los trabajadores radicalizados, a través de sus luchas sociales y su poder político, proporcionaron a los partidos marxistas la oportunidad de desarrollar la sociedad chilena a través de sistemas e instituciones socialistas. Los próximos meses o años revelarán si el liderazgo político de la izquierda chilena está a la altura de su responsabilidad histórica.

James Petras

La democracia chilena

Norbert Lechner
La Democracia chilena,
Siglo XXI, 173 págs.



Este libro representa el intento de describir el desarrollo político chileno en términos de la dialéctica reforma - revolución. Lechner rescata, para ello, el instrumental analítico de la escuela sociológica de Frankfurt y la concepción weberiana de las clases sociales. Así, las relaciones de participación y exclusión en el dominio definen el esquema con que Lechner traza el mapa de la historia política de Chile. Si, por otro lado, prefiere hablar de desarrollo político en vez de cambio político, es para expresar que la historia no consiste en una sucesión arbitraria de acontecimientos que los hombres no actúan como agentes de una necesidad superior de la historia sino que se realizan en el autoconstruyendo de sentido de sus actos. Se trata, pues, de descubrir en la sociedad chilena el carácter del proceso de democratización entendido como crecimiento de la participación activa de los dominados dentro de cierto conjunto social. "El conflicto de clases refleja las contradicciones de toda relación de poder que se da, la oposición ontológica entre violencia y resistencia, o, de manera más general, entre dominio y autodeterminación. Esta contradicción a la vez es generadora y está implicada en toda dominación, y es específica, porque tomas, en situaciones concretas, formas específicas de descubrir en qué modo subir desde la emancipación como negación general hasta la resistencia en las diversas formas específicas de la lucha de clases" (página 21).

De manera que la categoría de democracia pierde su pivote formal y se convierte en el estricto alrededor del cual se mueve el análisis del conflicto de clases almidado por Lechner. El desarrollo político de la sociedad chilena es aprehendido como la contradicción entre la libertad espontánea del hombre y las relaciones sociales impeditivas. En la construcción de su libertad, la clase dominada chilena genera formas organizativas que se insertan en las relaciones de dominación, cobran y pierden su sentido en la lucha de clases. Aquí, donde patentizado el carácter económico de la contradicción, el modo bidesta desplegado en el análisis de la relación entre clase opresora y clase oprimida.

Por supuesto que Lechner no ignora las limitaciones de su trabajo: "Finalmente, quiero recalcar la importancia del contexto global; la contradicción entre dominación y emancipación no se deja atrás por las sociedades nacionales. La totalidad en que se desarrolla el conflicto de clases está dada no sólo por el carácter de dimensión mundial, sino por la sociedad de logro, es decir, por toda sociedad basada en la producción de mercancías. Habría que replantear las formulaciones clásicas de la dicotomía estática de desarrollo-desarrollo por una teoría de la lucha de clases internacional. Me parece que sólo a partir de ella es concebible una superación de la división del trabajo social vigente, y por ende, el concepto de emancipación". Sin embargo, a pesar de su declaración de principios, el libro apenas deja ver ciertos vestigios de la condición de dependencia que define a la sociedad y la economía

chilena. Lechner, tras los pasos de André Gunder Frank, acepta que la experiencia de Chile se resume como el fracaso en la tentativa de alcanzar el desarrollo económico a través del capitalismo nacional. Finalmente, se contenta con aclarar que "la dependencia de los Estados Unidos reduce el estrecho espacio económico y político de Chile y se manifiesta como uno de los principales obstáculos del proceso de democratización. Esta afirmación no contradice el apoyo que la Casa Blanca otorga a las reformas democrático-cristianas. Ya el presidente Kennedy era consciente de la insuficiencia de una intervención puramente represiva" (página 146).

Aún así, la riqueza con que Lechner maneja sus categorías hace de *La Democracia en Chile* un libro útil. Toda la historia política de Chile es revivida desde la perspectiva de un proceso de democratización, en una secuencia que parte del análisis de las relaciones de dominación en el siglo XIX y culmina con un examen de la Revolución en Libertad. El modo de Lechner supone que el conflicto de clases permanecerá latente mientras las clases no tengan intereses manifiestos, es decir, mientras sigan siendo cuasi-grupos. Concluye, entonces, que durante el siglo XIX, Chile sólo conoce la existencia de un solo grupo de intereses, la oligarquía exportadora. Puesto que la mayoría de la población permanece en un estado de cuasi-grupo, el conflicto de clases no se manifiesta. Recién a principios del siglo XX Lechner percibe el desarrollo real de una clase en su lucha por la emancipación, con intereses propios, inserta en una asociación de dominación: "Cortes institucionales como la Constitución de 1925 o la dictadura del general Ibáñez del Campo

(1927-31), confirman más bien una continuidad que un cambio en la estructura de dominación. Sin embargo, en el fondo son el producto de la versión oficial sobre el comienzo desde comienzos del siglo XX; se trata de la formación de una clase dominada, que conduci a un conflicto de clases manifiesto" (página 54).

Al margen del carácter obviamente polémico que tiene esta concepción de la lucha de clases, es precisamente en el estudio del conflicto manifiesto donde Lechner se fortalece y profundiza su análisis. En los años veinte, la clase dominada aprueba ya a la toma del poder: "Es en esta lucha de intereses antagonistas en relación al sistema de dominación, donde puede reconocerse un conflicto manifiesto de clases. Los ataques de la clase dominada contra las relaciones de dominación, la represión de que era víctima, la resistencia contra la clase dominante, la defensa de las estructuras de dominación, todo ello forma una unidad con las contradicciones que posteriormente es difícil volver a encontrar" (página 57). La culminación del proceso es la constitución, en 1932, de los militares que encabezaron la revolución del 4 de junio, es derrocado por el Ejército doce días después. Resulta evidente que en ese lapso, los militares que encabezaron la revolución no consiguieron una base de masas suficiente como para resistir el contrapunto.

Mientras tanto, ¿cuál es el papel de los partidos políticos? Para Lechner, juega un rol clave en la etapa real de una clase en su lucha por la emancipación, por su reclamación formal, por supuesto que no en su abolición. En su marco, analiza la experiencia del Frente Popular de 1938, que llevó al radical Aguirre Cerda a ganar las

La actual narrativa chilena Entre angeles y animales

En Chile, como en casi todos los países latinoamericanos, la sociedad y especialmente la clase burguesa dominante ha logrado que la mayoría de los habitantes acepte y propale la versión oficial sobre el modo que es lo real, acerca de lo que significa vivir, trabajar, amar y morir en este país, ha sabido imponer y hacer venerar la mentira pública, los malos tallos, ha podido crear y hacer creble un lenguaje que detrahe y deforma las mentes. La misión de los buenos narradores chilenos actuales consiste en combatir esta "verdad" y reemplazarla por una imagen más real de lo que realmente es el mundo. Pero para que una rebelión que no ha querido ser total ni definitiva. En todo caso, la marginalidad del protagonista sirve aunque sea mostrando cómo sucumbe ante las sanciones que el mismo ha interiorizado, para desmitificar, coorror, criticar los lugares comunes y las instituciones (religiosas, políticas) que nutren lo establecido. A veces el rechazo de este mundo llega hasta el extremo de que algunos autores sugieran, entre líneas, que una solución auténtica sería retirarse totalmente de la condición humana misma, adoptando las formas de existencia de esos primos que siempre nos han rondado fantasmagóricamente con sus alternativas, nos pelen entre los cuales los hombres siempre han oscilado con terror y esperanza: los ángeles y los animales. La mejor prueba, sin embargo, utilizó para plasmar adecuadamente su sentimiento de lejanía política, de neutralización artística, su alienación y distancia emocional de la realidad, a un personaje extraño de la misidilla urbana, un representante

gionistas que, de una u otra manera, viene marginados del proceso social que se desarrolla a su alrededor, se res, por ejemplo, como los adolecentes, que, al enfrentarse por primera vez con un mundo inquieto y estúpido que se maquilla con estereotipos-estirpa-milano y las-constituciones y las-constituciones de las mayores, hacen patente que tanto el lenguaje como el poder detrahe en último término sobre el vacío. Arrastrados entre aceptar el orden de los adultos o forjar un nuevo destino, estos jóvenes, como casi todos los personajes en la novela chilena actual, se integrarán a ese sistema represivo o serán destruidos por una rebelión que no ha querido ser total ni definitiva. En todo caso, la marginalidad del protagonista sirve aunque sea mostrando cómo sucumbe ante las sanciones que el mismo ha interiorizado, para desmitificar, coorror, criticar los lugares comunes y las instituciones (religiosas, políticas) que nutren lo establecido. A veces el rechazo de este mundo llega hasta el extremo de que algunos autores sugieran, entre líneas, que una solución auténtica sería retirarse totalmente de la condición humana misma, adoptando las formas de existencia de esos primos que siempre nos han rondado fantasmagóricamente con sus alternativas, nos pelen entre los cuales los hombres siempre han oscilado con terror y esperanza: los ángeles y los animales. La mejor prueba, sin embargo, utilizó para plasmar adecuadamente su sentimiento de lejanía política, de neutralización artística, su alienación y distancia emocional de la realidad, a un personaje extraño de la misidilla urbana, un representante

de la enajenación económica y social del proletariado lumpen.

EL LUMPEN Y LO MARGINAL

Es difícil encontrar un narrador chileno contemporáneo, bueno o malo, que no haya sido atraído por las características de este lumpen, mundo que permite imaginar un paralelismo con la situación que el vivo; su desentendimiento del mundo, "oficial" (en el cuento de Lihn, "Huacho y Pochocha", se lee la historia conjetural de una pareja burguesa, casi inexistente, que perdura desde suposiciones y actúa como un emisario de todo un universo de anónimos y desconocidos); el desdoblamiento humano de las relaciones sexuales, que asalta con horror y delata los ensueños castrados y prohibitivos de la clase media (por ejemplo, en las novelas de José Donoso se muestra los efectos del amor entre personajes de una y otra clase social); la constante ambigüedad de que la libertad y el desorden de su vida muchas veces preceden de las normas de la "convivencia social", pero que depende y es controlado en última instancia por la burguesía; su extrema miseria que lleva a "situaciones límites"; al frágil equilibrio entre el campo ideológico viene y que todavía afloran y la ciudad (que se va derruyendo); la violencia que se manifiesta en actos criminales de una brutalidad que sólo atemore contra lo que no atienden contra la estructura misma. Es Carlos Droguett el autor que ha sabido tomar esta realidad y hacerla trascender en un sistema complejo y torturado, elevando extralíneamente al lumpen a la condición de héroe y Dios.

Si, Dios. Para Droguett el enemigo del hombre actual es la civilización, la masa medicosa, mentecorde y mentirosa que se deja regir por una legalidad cobarde y cómoda a su sumería esta excentricidad, esta aspiración a la libertad bárbara y soledad, que se enciende y aprisiona el sufrimiento que sufre el hombre. Bien, en cambio, no puede esconder sus patas, porque sus visiones, físicas, y así tiene que asumir su destino, deberá enfrentarse a un mundo que lo quiere borrar porque al existir su cuerpo, es objeto imaginativo, le da la fuerza de su tris-

* Este estudio reproducido, con algunas modificaciones sustanciales, el ensayo "Tema y problema de la narrativa chilena de los años treinta", publicado originalmente en el volumen Chile Hoy, de Editorial Siglo XXI.

En estos momentos un equipo de profesores del Instituto de Literatura de la Universidad de Chile está investigando precisamente estos problemas en relación con la ideología y el arte como expresión de la realidad y su simultánea abstracción por la ideología. El presente es un primer intento de esbozo y descubrimiento de la realidad chilena, las estructuras ideológicas que pueden estar afectando el arte y el proceso social que ha estado ocurriendo durante los últimos años. Desde así decir que la (re)formación

Comisión de Investigación de la Universidad de Chile, los fondos necesarios para que se llevara a cabo tal investigación, que se está realizando de todo manera. Este ensayo fue escrito ocho meses antes de que comenzara a funcionar el equipo de investigación que se ha constituido para algunos de los conceptos aquí emitidos.

LIBRERIA CULTURAL

La primer librería
volante de
América Latina

ORGANIZACION DEL SERVICIO DEL LIBRO ARGENTINO

(No se atienden
pedidos de la Argentina)

Solicite cualquier
libro anunciado
en esta revista

Boletines periódicos
de información

Cailla de Correo 234
Suc. 12 Buenos Aires
Argentina

EDITORIAL UNIVERSITARIA DE CHILE

ESTUDIOS INTERNACIONALES

Kaplan, Marcos.

Formación del Estado Nacional en América Latina.

(1969): 320 pp. Colección: Estudios Internacionales.

Esta obra del científico político argentino Marcos Kaplan, actual profesor en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), a investigador del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de París, constituye uno de los primeros análisis de la naturaleza, el papel, y la estructura del Estado en América Latina, a la luz del examen de cuatro casos nacionales: Chile, Argentina, Brasil y México.

"La importancia del tema —precisa Kaplan— dista de reducirse al ámbito de la teoría. Está por el contrario, gravada de implicaciones sociales, ideológicas y políticas de gran trascendencia práctica. El Estado es, en efecto, a la vez el punto focal de toda la problemática de crisis y transformación, y un influente centro de decisión y agente poderoso de cambio en América Latina".

El análisis del autor abarca el proceso de formación del Estado Nacional, desde el período colonial hasta la crisis de 1929. En el segundo volumen, ya avanzado, Kaplan analizará la naturaleza, la organización y funcionamiento del Estado en la etapa de crisis estructural que, iniciada hacia 1830, se prolonga hasta nuestros días.

Ovaldo Sunkel

INTEGRACION POLITICA Y ECONOMICA

El proceso europeo y el problema latinoamericano

Textos de François Perroux - Germánico Salgado - Michel Cépède - Winfried von Urff - Jacobo Schatan - Paul Streiten - Leonhard Gleske - Carlos Rodríguez Cordero - François Chénier y Charles Cooper - Amílcar Herrera - Altiero Spinelli - Felipe Herrera - René Jacques Vernant - Celso

Furtado - Gilbert Ziebrua - Gustavo Lago, Natalio Botana y Ricardo Cappeletti. (1970), 436 pp. Colección "Estudios Internacionales".

Los estudios reunidos en esta obra por Ovaldo Sunkel, profesor de Desarrollo Económico en la Facultad de Ciencias Económicas e investigador del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, fueron presentados por sus autores en el seminario internacional sobre los procesos de integración política y económica en Europa y América Latina, efectuado en la ciudad de Areca (Chile) a comienzos de 1968. Auspiciado por el Centro d'Etudes de Politique Etrangère, de París, y el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, este seminario permitió reunir a un selecto e importante grupo de especialistas europeos y latinoamericanos, para analizar, en un plano estrictamente académico, los aspectos fundamentales de los procesos integracionistas en sus respectivas regiones.

"El problema de la integración latinoamericana había sido planteado, hasta la fecha, en términos casi exclusivamente comerciales. Como lo advierte Sunkel, la mayor parte de los textos existentes sobre la materia se limitan a subrayar las ventajas comerciales que obtendrán los países de América Latina mediante su integración económica, alejándose o descuidando, al mismo tiempo, la realidad política concreta nacional e internacional en que tiene lugar este proceso. "La integración económica latinoamericana —precisa Sunkel— ha sido analizada con frecuencia como si aconteciera en un vacío político, y haciendo abstracción además de que se encuentra en el continente americano y en el mundo".

Este rasgo ideológico de los enfoques analíticos sobre el proceso de integración de los países de América Latina contrasta con los análisis que se expresan en la experiencia latinoamericana. Dentro de estos

análisis, los mecanismos, instrumentos e instituciones creadas para afianzar la integración económica de Europa han sido siempre descritos como resultado de procesos políticos concretos. De ahí la importancia que, en consecuencia, cobran algunas de las categorías analíticas empleadas por los especialistas europeos que concurrieron al seminario de Areca.



"Tenemos —dice Sunkel— mucho que aprender del proceso de integración europeo y de los europeos que lo han estudiado y examinado a fondo. Pero para ello, tenemos también —a la vez antes que después de aprender a aprender. Porque no se trata de copiar e imitar instituciones, mecanismos, instrumentos y concepciones que no tienen vigencia en sí mismos (...). Se trata de aprender a interpretar cómo dichos instrumentos, mecanismos, instrumentos y concepciones sólo son, y solamente pueden ser, el reflejo de procesos sociopolíticos internos y externos más amplios, a cuyo servicio están y cuyos objetivos pretenden cumplir. La lección europea habrá apareado cuando dejemos de mirar nuestro proceso de integración en forma aislada y formalista (...). Debemos comenzar a comprender en cambio que este proceso es parte integrante de la reconstrucción del mundo, de nuestra región y de nuestros países".

Esta obra constituye un valioso aporte a la comprensión de este hecho, y eboza, al mismo tiempo, los elementos fundamentales de las nuevas estrategias que deberán adoptar los países latinoamericanos para recuperar su capacidad de decisión y, perfeccionar también, su capacidad de negociación conjunta con los centros de poder.

Claudio Véliz
Editor
EL CONFORMISMO EN AMERICA LATINA

Textos de Richard N. Adams - Eric J. Hobsbawm - José Nun - Alistair Haneney - François Chevalier - Emanuel de Kadt - Oscar Corbalt - Hugh Thomas. (1970), 303 pp. Colección "Estudios Internacionales".

Esta obra fue publicada inicialmente en Inglaterra, por the Oxford University Press, bajo el sello del Instituto Real de Asuntos Internacionales de Londres, y comprende ocho estudios redactados, entre 1965-1966, por especialistas altamente calificados. No obstante los múltiples cambios ocurridos durante el último quinquenio en América Latina, estos estudios resultan conceptualmente vigentes, al describir las verdaderas causas de la discrepancia que se acusa, en casi todos los países latinoamericanos, entre lo que los propósitos reformistas de los grupos sociales dominantes y el carácter conformista de sus realizaciones efectivas.

"Las aspiraciones reformistas de estos grupos —dice Claudio Véliz— han sido aceptadas como válidas con demasiada facilidad. Existe una muy difundida creencia que la realización de cambios drásticos constituye una meta principal de las clases medias, pero basta que éstas litubren, o sencillamente abandonen esta aspiración, para que otros grupos, tales como las fuerzas armadas, los círculos burocráticos, el campesinado, o el ala progresista de la Iglesia católica, sean presentados como iniciadores de alternativas de los países reformistas (...). Sin embargo, a pesar de este entusiasmo superficial, basta que se estudien detalladamente las intenciones declaradas de estos grupos para que se susciten dudas valdenses sobre su significación real".

Los análisis concretos realizados en los estudios de esta obra, confirman este juicio global de su editor. El fracaso del movimiento reformista —su incapacidad para implantar cambios de carácter fundamental que permitan una rápida modernización de América Latina— no

implica, sin embargo, que no se ha producido ni se producirá ningún cambio importante en la región. Los autores supieron muy bien, como lo advierte C. Véliz, que el fracaso del reformismo ha sido un resultado de "aplicación mecánica de modelos equivocados".

"Estos modelos equivocados —precisa Véliz— se han basado casi inevitablemente en el examen de la



2a edición
Marcos Kaplan
FORMACION DEL ESTADO NACIONAL EN AMERICA LATINA

Ovaldo Sunkel
Editor
INTEGRACION POLITICA Y ECONOMICA

Claudio Véliz
Editor
EL CONFORMISMO EN AMERICA LATINA

Herbert Matthews
FIDEL CASTRO. UNA BIOGRAFIA POLITICA

Ovaldo Sunkel
ENSAYOS SOBRE EL SUBDESARROLLO DEPENDIENTE EN AMERICA LATINA

Imaginación y violencia en América por Ariel Dorfman.

COLECCION ESTUDIOS INTERNACIONALES

OBRAS PUBLICADAS

Céso Furtado
LA ECONOMIA LATINOAMERICANA DESDE LA CONQUISTA IBERICA HASTA LA REVOLUCION CUBANA

2a edición
Marcos Kaplan
FORMACION DEL ESTADO NACIONAL EN AMERICA LATINA

Ovaldo Sunkel
Editor
INTEGRACION POLITICA Y ECONOMICA

Claudio Véliz
Editor
EL CONFORMISMO EN AMERICA LATINA

PROXIMOS TITULOS

Richard Gortz
EL MOVIMIENTO DE GUERRILLAS EN AMERICA LATINA

Herbert Matthews
FIDEL CASTRO. UNA BIOGRAFIA POLITICA

Ovaldo Sunkel
ENSAYOS SOBRE EL SUBDESARROLLO DEPENDIENTE EN AMERICA LATINA

Imaginación y violencia en América por Ariel Dorfman.

Imaginación y violencia en América por Ariel Dorfman.

En este libro se intenta penetrar en algunos problemas centrales de Latinoamérica a través de la crítica de las obras literarias de Borges, Vargas Llosa, Arguedas, Asturias, Cortázar, Canetti y García Márquez. "El Dorfman propone sumergirse, apelando a un arduo trabajo analítico, en las esencias fundamentales de nuestro continente, en busca de la manera viviente y contradictoria que la literatura expresa las múltiples imágenes del hombre. El perfil del latinoamericano, la civilización y la barbarie, el mito y la historia, las formas de su crecimiento. Todo ello libera la naturaleza internalizada; el subdesarrollo pugnanado con modelos y técnicas provenientes de las

metrópolis "avanzadas", la prospección de un nuevo lenguaje, la muerte y el tiempo que se fragmentan en el espacio de la urbe, el revuelto y el imaginario en su viaje de conquista, he aquí algunos de los temas analizados en el volumen.

"Imaginación y violencia en América traduce, en fin, la amplia constatación de problemas a reflexionar que genera una renovación crítica que aguarda crear en su propio terreno una nueva aventura estética moral; esa renovación crítica es sin duda el único camino para su realidad significativamente de la diversidad cultural de nuestros países.

HISTORIA DEL FOLKLORE IBEROAMERICANO
por Paulo de Carvalho-Neto.
(Premio Internacional de Folklore "Giuseppe Pitré", 1969)

Reitendamente se ha señalado la transcendencia del folklore de Iberoamérica, no sólo por los investigadores nacionales sino también por los de otros continentes europeos y norteamericanos. Pero ese señalamiento indicaba, desde un punto de vista general, la carencia de obras que ofreciesen al lector el conocimiento de estudios realizados sobre la materia.

Es en el propósito del libro de Carvalho-Neto, que incluye referencias completas a las fuentes regionales de cada una de las especies folclóricas, y luego a las fuentes regionales norteamericanas, o sea aquellas que se constituyen por los estudios de conjunto sobre Folklore Factual de partes de lo que ha dado en llamarse la ciencia folclórica. Aporta también datos completos acerca de las fuentes folclóricas de los países y disciplinas folclóricas (folklore temático, comparado, interpretativo, etnográfico, etnográfico y aplicado) y una nota sobre las fuentes regionales del folklore prohibido. Reproducimos la presentación de este capítulo del libro: "Si las partes sistemática y especial, principalmente, son productoras de un producto de folklore creador, de la razón científica... sino de la coacción moral, de los prejuicios, de los que quieren el progreso de acción, obstruyen el progreso, falsean la verdad... Pero así que ser, mentes, Corpenier y García Márquez, "el Dorfman propone sumergirse, apelando a un arduo trabajo analítico, en las esencias fundamentales de nuestro continente, en busca de la manera viviente y contradictoria que la literatura expresa las múltiples imágenes del hombre. El perfil del latinoamericano, la civilización y la barbarie, el mito y la historia, las formas de su crecimiento. Todo ello libera la naturaleza internalizada; el subdesarrollo pugnanado con modelos y técnicas provenientes de las

potadora de los folkloristas de ta-cista y seleccionar el material que se entregue al público. Todos saben que al revuelto de la cultura o sea informantes a la vez, de folklore secreto explota como una llama viva en medio de las caracaras pocas de los espectadores de la investigación. Sin embargo, se le quita del informe, se le censura, se lo rompe... se castra al pueblo."

EL OFICIO DE LAS LETRAS por Hernán Godoy

En la Colección Manuales y Monografías de los Libros Cormorán de Editorial Universitaria, se incluye ahora un texto de sociología de la literatura.

"El oficio de las letras no intenta en absoluto disolver los caracteres específicos de la literatura en la noción de "lo social"; sino que trata de analizar cómo funciona realmente la literatura dentro de una sociedad concreta, a partir de la investigación de los medios en que se gestan los escritores, de las relaciones mediáticas e inmediatas de sus obras con los grupos sociales y, en fin, de los públicos que las reciben, valoran e interpretan.

Si es que se puede estar o no de acuerdo con los criterios operacionales del autor, nadie podrá sin embargo desentender la significación que adquiere el oficio de las letras en la comprensión del fenómeno literario chileno. En este último sentido la obra se presenta en toda su dimensión y valor.



En este libro se intenta penetrar en algunos problemas centrales de Latinoamérica a través de la crítica de las obras literarias de Borges, Vargas Llosa, Arguedas, Asturias, Cortázar, Canetti y García Márquez. "El Dorfman propone sumergirse, apelando a un arduo trabajo analítico, en las esencias fundamentales de nuestro continente, en busca de la manera viviente y contradictoria que la literatura expresa las múltiples imágenes del hombre. El perfil del latinoamericano, la civilización y la barbarie, el mito y la historia, las formas de su crecimiento. Todo ello libera la naturaleza internalizada; el subdesarrollo pugnanado con modelos y técnicas provenientes de las

FONDO DE CULTURA ECONOMICA

SOCIOLOGIA PARA EL HOMBRE CONTEMPORANEO en libros de bolsillo del Fondo de Cultura

Hace tres décadas tenemos la sensación de que vivimos en los umbrales de la crisis más grande que hasta ahora haya conocido el género humano.

Se nos hace cada vez más patente que aun los formidables acontecimientos de los últimos años sólo pueden entenderse como señales de esta crisis. En modo alguno atañe la crisis sólo a un sistema económico y social que sea reemplazado por otro, hasta cierto punto ya pronto, sino que todos los sistemas, los antiguos y los nuevos, están igualmente en crisis.

Lo que ésta pone sobre el tapete es nada menos que el ser del hombre en el mundo. En tiempos remotos, que no podemos medir, esta criatura, "el hombre", empezó ya su trayectoria; visto desde la naturaleza, constituye una anomalía en el fondo apenas comprensible; visto desde el espíritu, una encarnación no más fácil de comprender, acaso la única; visto desde ambos lados, una existencia que por su esencia se halla a cada momento amenazada desde fuera y desde dentro, y que está expuesta a crisis cada vez más profundas.

En las épocas de su camino terrenal, el hombre ha acrecentado cada vez más y con aceleración creciente lo que se suele denominar su poder sobre la naturaleza, y ha conducido de triunfo en triunfo lo que se suele denominar la creación de su espíritu. Mas de una crisis a otra ha logrado sentir cada vez más profundamente cuán endeble es toda su grandeza, y en horas de clarividencia logró entender que, a pesar de todo



lo que él suele denominar progreso de la humanidad, no camina a sus anchas por carretera abierta sino que tiene que poner un pie tras otro por un sendero angosto entre abismos. Cuanto más grave sea la crisis, tanto más serio y consciente de la responsabilidad es el conocimiento que de nosotros se exige, puesto que aunque lo que importa es el hecho, solamente el hecho esclarecido en el conocimiento contribuirá a vencer la crisis. En la época de una gran crisis no basta mirar retrospectivamente el pasado próximo para acercar a una solución el enigma del presente; es preciso confrontar la fase del camino a la cual ha llegado el hombre con sus principios, siempre que sea posible representáreselos.

MARTIN BUBER:
Camino de Utopía - Pág. 190

El estudio de los medios que produjeron las civilizaciones que nacieron como respuestas a retos físicos únicamente, revela que las civilizaciones nacieron no en medios que ofrecen condiciones fáciles de vida, sino en medios difíciles. Esto sugiere la conclusión de que en todos los casos el golpe más fuerte produce el estímulo más intenso. Pero el estudio comparado más detenido revela que, en algunos casos, el estímulo puede ser tan severo, que destruya la posibilidad de una respuesta, y que es una fórmula más exacta la de que "la iniciación más estimulante se hallará en un punto medio entre una deficiencia de severidad y un exceso de ella".

Las tres civilizaciones aborígenes se estudian en este libro son ejemplos de los efectos que producen estímulos excesivamente severos.

Las cinco civilizaciones estancadas fueron inmovilizadas todas ellas a consecuencia de haber intentado y ejecutado un tour de force: fueron respuestas a retos que estaban en el límite mismo entre un grado de severidad que brinda algún cierto estímulo y un grado de severidad que pone en funcionamiento la ley de los rendimientos decrecientes.

Así, para que pueda empezar a existir una civilización, se necesita un reto óptimo intermedio entre la falta de severidad y el exceso de ella, más la creación de una respuesta al reto por uno o varios genios creadores. También se requiere que la respuesta creada por los genios sea tan estimulante, y la dirección de éstos de tan gran

calidad, que venza la apatía de las masas no creadoras hasta el punto de romper la "corteza del uso" y orientar su mimetismo hacia los genios. Se necesita, además, que las respuestas sean de tal suerte, que no sólo pasen la prueba presente, sino que pongan a la sociedad en



situación favorable para hacer frente al reto siguiente cuando llegue, y que la respuesta no sea un tour de force que innove a la sociedad, por temor a que se detenga el crecimiento después de haber superado el reto inicial.

EDARD D. MYERS:
La educación en la perspectiva de la historia
Pág. 26-27

Cuando faltan recursos, no es tan atentatorio para la libertad poner controles que garanticen la distribución equitativa; es un paso vital en el camino hacia la libertad—la cual sólo puede darse en plenitud cuando hay plenitud de bienes.— Pero todos estos problemas de distribución no representen, en mi sentir, los mayores tropiezos que tiene la libertad en la nueva sociedad. El requisito económico para que haya libertad es promover la abundancia mediante un sistema correcto



de asignación de los recursos humanos y naturales, conforme a las necesidades de la producción; y también aquí deberá haber reglamentos de tránsito y sermálcos que restrinjan nuestras libertades, que no por ello dejaremos de considerar indispensables en el avance hacia la libertad. Ahora bien, el requisito político de la libertad —y no hay separación posible entre el requisito económico y el político— es que la nueva democracia de masas populares viva el principio de que el gobierno es de todos, con participación de todos y para beneficio de todos. Este es un ideal muy alto, en tanto que la política es el arte de lo factible. Hoy en día vemos salir a la luz multitud de libros—algunos quizás salen sobrando—que tratan de explicar cuánta insensatez y hasta cuán ineficaz existe en la ilusión de lograr un paraíso en la tierra. Se ha puesto de moda entre ciertos

escritores analizar con placer casi sádico la realidad del pecado original. Ello es verdad, pero no es toda la verdad; en cualquier caso, habrá que resistir también que los hombres pueden realizar cosas muy grandes, y que las ha realizado para gloria suya. Tal vez no estemos haciendo ilusiones si esperamos llegar hasta la meta; pero sin duda alguna fracasaremos si dejamos de proponernos una meta que oriente nuestros pasos, o si nos arredramos por las dificultades y todo depende de los que no salen en el camino.

EDWARD HALLER CARR:
La nueva sociedad
Pág. 152-153

La historia pasada de la industrialización de la Tierra dependió de la circunstancia de que la máquina y el trabajo adecuado a ella son productos acabados de la civilización capaces de ser asimilados aun si no existen los supuestos anímicos que les dieron origen sino otros distintos. Estas posibilidades sólo se agotarán completamente en el futuro, cuando las naciones que cuenten con uno o más cientos de millones de habitantes queden del todo aisladas en el proceso de industrialización. Con todo, es ése un futuro que ya ha comenzado. Puede ser que las manos que hasta ayer y hoy nos oprimieron al modo primitivo, resulten ser las más hábiles en las máquinas que por ahora todavía reciben de fuera, pero que pronto amarrarán ellas mismas. Lo cual sería todavía, por lo pronto, una mera adaptación al patrón mundial; con todo, no es menester contentarse con eso. Podiera ser —para sólo mencionar casos extremos— que un pueblo ingresara directamente en el estado industrial a partir de formas de vida muy primitivas (algo así como muchos pastos incivilizados que al surgir el ferrocarril y el arado, trancaron a las líneas de camiones, al avión y al tractor) y que las fuerzas no utilizadas que aportara el mundo exterior a la apropiación interior de las formas de vida industriales. E igualmente podría suceder que un pueblo de vieja cultura diera el salto al indus-

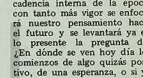
trialismo y aplicara con soberana seguridad al trabajo de fábrica y oficina virtudes tales como sagacidad, discreción, templanza, confianza y lealtad, lograda en la disciplina de viejas tareas. Los predicados "juven" y "viejo" aplicados a culturas son, por lo demás, muy cuestionables; de cualquier modo, nada dicen acerca del valor de las cualidades que aportan. Y aquí se trata de la capacidad de transformación de los elementos que aportan los poderes dirigidos por las cuales se halla nuestra era, y la interrogación por sus orígenes genealógicos, de los que como resultado de determinadas constelaciones históricas—se originó este singular cuadro de la época actual. El problema, experimentado desde el presente actual, a la vez se transforma también en histórico. Por ello, mientras más profundamente vivamos la decadencia interna de la época, con tanto más vigor se enfocará nuestro pensamiento hacia el futuro y se levantará ya en lo presente la pregunta: ¿en dónde se ven hoy día los comienzos de algo quizás positivo, de una esperanza, o si ya se le dio el veredicto a la época como un todo? Esta pregunta por la esencia, los poderes dominantes, los orígenes, por las fuerzas buenas y las malas que actúan, y por las prometedoras de nuestra época, encierra todo nuestro interés. Naturalmente aún queda por ver si la ciencia nos puede dar aquí una respuesta objetiva, suficientemente protegida contra error y subjetividad.

HANS FREYER:
Teoría de la época actual
Pág. 268

Ante una época cuya término en el presente se halla repleto de culpa y destrucción, de error y desgracia, que ya en sus días anteriores —aparentemente tan felices— optimía como pesada carga amica a los mejores, nos preguntamos: ¿qué es, pues, en realidad, este nuestro tiempo? Esta pregunta señala no sólo el interés propio de cada generación en el apuro que el destino le ha marcado con para su vida terrenal, sino que se convierte en una necesidad existencial y profesional como aborea el conocimiento de que el infortunio exterior, que ha alcanzado a nuestro tiempo, no

podría aquí hallarse sin relación con su esencia interior.

Además la crisis frata: ¿qué es, pues, en realidad, nuestro tiempo? sólo representa una abundancia de problemas que —desde nuestra situación temporal actual— con insistencia reclaman una respuesta. Con ello preguntamos ya en este mundo de fuerzas divergentes, realmente existe una unidad central de la época y cómo coincide con su transcurso exterior. Abrigamos la sospecha de que aquí reside la enfermedad de nuestra época. La pregunta por la unidad central incluye, a la vez, la interrogación por los poderes dirigidos por los cuales se halla nuestra era, y la interrogación por sus orígenes genealógicos, de los que como resultado de determinadas constelaciones históricas—se originó este singular cuadro de la época actual. El problema, experimentado desde el presente actual, a la vez se transforma también en histórico. Por ello, mientras más profundamente vivamos la decadencia interna de la época, con tanto más vigor se enfocará nuestro pensamiento hacia el futuro y se levantará ya en lo presente la pregunta: ¿en dónde se ven hoy día los comienzos de algo quizás positivo, de una esperanza, o si ya se le dio el veredicto a la época como un todo? Esta pregunta por la esencia, los poderes dominantes, los orígenes, por las fuerzas buenas y las malas que actúan, y por las prometedoras de nuestra época, encierra todo nuestro interés. Naturalmente aún queda por ver si la ciencia nos puede dar aquí una respuesta objetiva, suficientemente protegida contra error y subjetividad.



ALFRED MULLER-ARMACK:
Un signo sin Dios
Pág. 12

Problemas de la reforma agraria en Chile

Las tensiones son altas en el Chile rural. En abril de 1970, Hernán Mérviz, joven agrónomo jefe de la Reforma Agraria en la zona de Linares, fue golpeado a muerte por un grupo de terratenientes e inquilinos, mientras estaba acompañado por un notario público y unos docientos policías—para tomar posesión legal del fundo "La Piedra", cuyo propietario era Gabriel Benavente. Grupos de agraristas armados han amenazado a otros funcionarios de la Reforma Agraria, diciendo que defenderán sus propiedades por la fuerza si es necesario.

Las federaciones de trabajadores agrícolas, por otra parte, piden mejores salarios y rápida aceleración de las expropiaciones. Muchos miles de trabajadores agrícolas no organizados, pequeños agricultores y campesinos desocupados, esperan que el nuevo gobierno adopte medidas inmediatas que les mejoren la suerte. Los partidos que forman el nuevo gobierno prometieron durante la campaña electoral una profunda reforma en la tenencia de la tierra que significase la expropiación de todos los latifundios, y la entrega del suelo a los campesinos. La Unidad Popular prometió también que proporcionaría la asistencia técnica y los créditos necesarios que permitirían la transformación completa de los sistemas de comercialización y de procesamiento industrial existentes.

Antecedentes del problema

Frei fue elegido en 1964 con sólida mayoría de votos populares. La Democracia Cristiana, su partido, propuso "revolución en libertad", con una reforma agraria que entregaría tierra a 100.000 de los aproximadamente 300.000 trabajadores agrícolas que no la poseían. El principal oponente de Frei en el primer electoral fue el doctor Salvador Allende quien

apoyó por los partidos Socialista y Comunista, obtuvo el 38% de los votos populares. Allende prometía una reforma agraria más drástica aún que Frei. El momento parecía, pues, propicio para iniciar cambios profundos en la posesión de la tierra.

El aumento de la población vena sobrepasando al de la producción de alimentos desde 1945. Las importaciones de productos agrícolas se habrían duplicado a pesar de existir tierras abundantes y en condiciones climáticas favorables. En 1964, sólo una cuarta parte de la fuerza de trabajo de Chile se hallaba ocupada en la agricultura, lo que representaba una de las proporciones más bajas en toda América Latina. El ingreso agrícola, por cápita, representaba sin embargo menos de la mitad del promedio nacional. El 70% de los campesinos tenían ingresos promedio inferiores a 10 dólares anuales por persona, incluyendo también el consumo de los alimentos producidos en sus parcelas familiares.

La desocupación prevalecía en los campos chilenos, estimándose que económicamente redundaba un tercio de la mano de obra campesina. Este millón y cuarto de población campesina más pobre, convida más a los productos industriales. Su dieta era deficiente, sus viviendas miserables y la mortalidad infantil elevada. Aunque el analfabetismo en las zonas rurales era reducida, el 18% de estudios especiales han demostrado que aproximadamente la mitad de los adultos del campo y de los "minifundios" de Chile Central no sabían leer ni escribir.

Más de las tres cuartas partes de la tierra cultivable era poseída en forma de grandes haciendas o fundos que empleaban más de 12 trabajadores o inquilinos. Muchos de los trabajadores permanentes—los inquilinos—recibían la mayor parte de su salario en especies, y principalmente en el

uso de un pequeño terreno junto a su vivienda. Estos inquilinos podían ser despedidos a voluntad, dependiendo de los propietarios o patronos en cuanto al crédito, a la comercialización de sus productos y a las posibilidades de trabajo. Los sindicatos estaban casi totalmente prohibidos y la participación política campesina era mínima. El uso de la tierra en los latifundios tendía a ser extensiva y no intensiva. A pesar de la gran extensión que ocupaban, los latifundios empleaban solamente el 40% de la fuerza de trabajo campesina, y contribuían solamente con el 60% de la producción agraria del país.

Los pequeños propietarios o minifundistas, que sumaban una cuarta parte de la población agrícola, se hallaban amontonados en el 2% de la tierra arable.

La agricultura chilena venía retrocediendo desde los años veinte, cuando el mercado del nitrato o "salitre" chileno se hundió, y el mundo comenzó a destituirse por la gran depresión. La población crecía en las ciudades forzada a los sucesivos gobiernos—tanto radicales como conservadores—a mantener bajos los precios de los alimentos y a favorecer las inversiones urbanas. Algunos terratenientes habían estado moderadamente explotados de sus predios, y ahora ello reemplazando por máquinas la mano de obra, potencialmente mueres.

Otros desdichados sus granjeros, concentrándose en actividades ciudadanas. Muchos comerciantes e industriales enriquecidos en esos años, adquirieron predios agrícolas, no para trabajarlos, sino como defensa contra la persistente inflación, y como medio de penetrar en la aristocracia terrateniente. Muchos hacendados tenían subviviendas entre los herederos, los pequeños productores o los medieros e inquilinos. Pero aumentaba el proletariado de jornaleros campesinos sin derecho a tierra. Entre 1955 y

1965, el número de inquilinos o trabajadores fijos y con vivienda disminuyó a la mitad, aumentando el área de los medieros y subiendo verticalmente el número de pequeños propietarios y de trabajadores sin tierra. Una ley de Reforma Agraria promulgada por la administración Alessandri en 1962, como respuesta a la Alianza para el Progreso, hizo muy poco para cambiar la estructura agraria de Chile. Desde 1928—fecha en que se efectuó el primer recenseamiento de la legislación agraria—hasta 1964, solamente unos 5.000 beneficiados habían recibido tierra¹.

Reforma Agraria de la Democracia Cristiana

En 1965, el nuevo gobierno de la Democracia Cristiana anunció sus objetivos de reforma agraria, que eran los siguientes: 1) Conceder tierra a miles de campesinos. 2) Aumentar la producción agrícola. 3) Elevar el ingreso y el nivel de vida de los campesinos. 4) Obtener la participación efectiva del campesinado en la sociedad nacional. Inmediatamente se instalaron en el poder los demócratas cristianos, un comité de técnicos comenzó a delinear una nueva legislación agraria. Pero transcurrieron casi tres años antes de que la nueva ley de Reforma Agraria y las necesarias reformas constitucionales fueran aprobadas por el Congreso.

Esta ley permitía la expropiación, no sólo de los predios mal trabajados, sino también de los poseídos originalmente, así como de las propiedades particulares con extensión superior a las 80 hectáreas llamadas "básicas" (superficie equivalente en valor a 80 hectáreas de buena tierra regada cerca de Santiago). La expro-

(1) Para una discusión total de estos antecedentes, ver: CIDA, Chile: 1966, "El Problema Agrario de Chile", Edición de la FAO, 2 vols., Santiago, Chile, 1970.

presión se estableció al precio del suelo para contribuciones. En la mayoría de los casos el pago debía hacerse con 10% al contado y el resto en bonos a 25 años plazo².

El gobierno adoptó nueva legislación laboral, favoreciendo la sindicalización campesina y declarando que haría obligatorio el cobro de los créditos y servicios en los predios trabajados con el fin de apoyar la Reforma. Un joven economista agrario, muy influyente en la formulación del programa agrario del gobierno, Hernán Chonchol, fue colocado a la cabeza del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP). (Chonchol había estado en Cuba durante un corto período como experto de la FAO, y era considerado demasiado conservador para hacerse cargo de la CORFO [Comparto de Reforma Agraria y de las Expropiaciones]. El INDAP ejecutó inmediatamente la anulación de planes destinados a promover la sindicalización y de los cooperos con los trabajadores campesinos y los otros sectores terratenientes.

Expropiación de tierras

Hasta setiembre de 1970, CORA, bajo el gobierno de Frei, había expropiado 1.364 fundos, con un total aproximado de 3.433.774 hectáreas, 574 de las cuales son de riego. Esto representa más o menos el 18% de la tierra agrícola del país, y aproximadamente el 12% de los tierras agrícolas regadas. CORA cala que en estas superficies expropiadas se encuentran establecidos unos 25.000 beneficiarios con derecho a tierra, lo que representa la cuarta parte de los 100.000 fijados como meta inicial.

Durante un período de transición que dura entre tres y cinco años, los fundos expropiados son administrados conjuntamente por CORA y un comité de técnicos. Después, estos deciden si la tierra debe asignarse legalmente en parcelas individuales, si la trabajan en forma colectiva, o si se adopta una forma mixta individual-cooperativa.

Como hasta ahora sólo unos pocos asentamientos han cumplido su período de transición, la CORA debe dividir la subdivisión en pequeñas parcelas, y la mayor parte de estas tierras ha sido asignada hasta ahora—total o parcialmente—a campesinos que reclutarse entre los campesinos y ser entrenados en la adquisición de las capacidades necesarias al éxito de la reforma. Generalmente no se necesitan profesiones de formación universitaria para trabajar directamente con los campesinos; en realidad, sólo están crear una barrera social y burocrática artificial.

La CORA, por otra parte, fracasó en el establecimiento de un sistema racional y sencillo de contabilidad en

(2) Para la explicación completa de la ley de la ICRA, basándose en el artículo 20 de la ley de Reforma Agraria, ver: CIDA, Chile: 1966, "El Problema Agrario de Chile", Edición de la FAO, 2 vols., Santiago, Chile, 1970.

(3) Para una historia del movimiento sindical campesino chileno, ver: "El Movimiento Agrario en Chile", editado por Alfonso Alfaro, et al.: Movimiento Campesino de Chile, 2 vols., Santiago, Chile, 1970.

PARTICIPACION DEL CAMPESIÑO, EDUCACION Y ENTRENAMIENTO

"A pesar del progreso notable en la creación de organizaciones campesinas durante el gobierno de Frei, no se logró la participación realmente efectiva de los campesinos en el proceso de reforma. Un requisito fundamental para esta participación campesina es el aseguramiento de que ellos tengan un rol importante en todas las etapas del proceso reformista, haciendo de esta Reforma. Los campesinos deben participar en la planificación y ejecución de todos los aspectos de la administración pública, la comercial, el crédito y las instituciones pertenecientes a ellas. Deberían estar controlados por los campesinos, en una medida acorde con la realización de los planes nacionales de desarrollo. Los campesinos debían tener participación activa en la administración de las unidades de producción de la Reforma Agraria; en realidad, estas unidades debían ser jurídicamente cooperativas de los campesinos. Los sindicatos campesinos deberán ser fortalecidos y deberán tener mayor participación de sus bases en los asuntos sindicales. Los campesinos deberán tener mayor participación en el desarrollo de la tierra, lo que representa la cuarta parte de los 100.000 fijados como meta inicial.

Durante un período de transición que dura entre tres y cinco años, los fundos expropiados son administrados conjuntamente por CORA y un comité de técnicos. Después, estos deciden si la tierra debe asignarse legalmente en parcelas individuales, si la trabajan en forma colectiva, o si se adopta una forma mixta individual-cooperativa. Como hasta ahora sólo unos pocos asentamientos han cumplido su período de transición, la CORA debe dividir la subdivisión en pequeñas parcelas, y la mayor parte de estas tierras ha sido asignada hasta ahora—total o parcialmente—a campesinos que reclutarse entre los campesinos y ser entrenados en la adquisición de las capacidades necesarias al éxito de la reforma. Generalmente no se necesitan profesiones de formación universitaria para trabajar directamente con los campesinos; en realidad, sólo están crear una barrera social y burocrática artificial.

La CORA, por otra parte, fracasó en el establecimiento de un sistema racional y sencillo de contabilidad en

el manejo de la granja, de la contabilidad agrícola y del cooperativismo. Los campesinos se enfrentaron con los factores del gobierno tomar todas las decisiones importantes. La mayoría de las decisiones importantes, como el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

La participación y la educación son materias demasiado importantes para ser tratadas en unos cuantos párrafos. Igual que el aumento del ingreso y del bienestar, son en materias de un número suficiente de campesinos, para que puedan participar como iguales en la toma de decisiones.

(1) Ver, por ejemplo, Jan Myrdal: Report from a Chinese Village, London House, N. York, 1963; William Hinton: Fanshen, Monthly Review Press, 1966; y Gheorge Chilad: The Red Mountain, New York, 1966; Merlyd, Penguin Books, 1968.

los asentamientos; tampoco preparó adecuadamente a los campesinos para una contabilidad sencilla o para el manejo de los créditos. Como resultado, los campesinos y técnicos de la CORA han carecido a menudo de la información económica elemental que les es requerida para las decisiones referentes a la producción y a las inversiones. Estos problemas han sido ampliamente explotados por la propaganda de los adversarios de la Reforma Agraria.

Un problema todavía más serio ha sido el pequeño número de personas beneficiadas por el programa de la fuerza de trabajo de los asentamientos no tiene derecho a tierra; muchos campesinos se han quejado en un jornal, son hijos de campesinos beneficiados. Hasta este momento, aproximadamente sólo una décima parte del número potencial de beneficiarios de la Reforma Agraria han tenido acceso a las tierras explotadas. Aunque la ley actual prohibe sólo implícitamente, más explícitamente, los diez tercios de campesinos hubiese mantenido el mismo criterio para asignar tierra a los beneficiarios.⁴

Los campesinos se organizan

Es probable que la consecución de mayor alcance producida por la Reforma Agraria haya sido la organización más allá de la mitad del campesinado sindicalizado y cooperativizado. El sindicalismo campesino no existía casi antes de 1964. Ahora asegura más de 100.000 afiliados que se hallan organizados en sindicatos nacionales. Las huelgas son comunes y su frecuencia va en aumento. La mayoría de los campesinos que reciben tierra e ingresos bajo el sistema antiguo, se encuentran ahora abiertamente desorganizados.

Los campesinos que no reciben tierra han formado cooperativas y comités pre-cooperativos con la asistencia de técnicos y trabajadores agrícolas han formado cooperativas y comités pre-cooperativos con la asistencia de técnicos y trabajadores agrícolas se han lanzado a la producción intensiva de pollos y cerdos. Comienza a emerger una estructura regional de cooperativas comerciales y procesadoras. Una de estas cooperativas está exportando cabezas de ganado y otros productos agrícolas y otros, que antes era un lucrativo negocio de especulación.

Muchas de estas nuevas organizaciones se encuentran, sin embargo, en situación económica débil, y bien pueden desaparecer, si se les retira la ayuda del gobierno. Las estructuras tradicionales de comercialización y de crédito continúan intactas,

dominadas por unos cuantos individuos mayoristas. Conceptos comerciales, la falta de educación y la estructura tradicional de clases, han dificultado el desarrollo de los campesinos en el manejo de las cooperativas.

Críticas y conflictos

Desde 1965 hasta 1968, la producción agrícola aumentó en una proporción de un 20 por ciento, es decir tres veces más rápidamente que durante las dos décadas anteriores. La grave sequía de 1968 hizo que el crecimiento fuera sólo un 10 por ciento de crecimiento, pero la cosecha de 1969-70 se consideró un año a pesar de que las lluvias fueron todavía escasas en algunas regiones.

A pesar de algunos éxitos en el aumento de la producción agrícola, las metas del gobierno demócrata, las metas del gobierno demócrata, no para el aumento de la participación y de los ingresos campesinos, sólo se han alcanzado en un 20 por ciento de la tierra regada del país permanece en forma de grandes propiedades particulares. El ingreso de los pequeños propietarios agrícolas es muy poco y sus cooperativas se encuentran en situación precaria. Los trabajadores campesinos sindicalizados gozan de salarios más altos pero muchos se hallan menos totalmente ocupados que antes. Los trabajadores rurales no sindicalizados, cuyo número es muy superior a los 100,000, se hallan enfrentados a graves problemas ocasionales, y han perdido recientemente sus trabajos en la tierra y a pastos en los grandes fundos. Mientras algunos campesinos trabajan actualmente más dura y más productivamente que antes, muchos que reciben tierra e ingresos bajo el sistema antiguo, se encuentran ahora abiertamente desorganizados.

Los campesinos que no reciben tierra disfrutan de ingresos medios más elevados que antes, así como de mayor participación en la producción agrícola. En ciertos aspectos, ellos constituyen una clase media rural nueva; y muchos son objeto de envidia y de resentimiento por parte de sus vecinos más pobres. Pero a pesar de estos éxitos, los problemas agrarios subsisten, los problemas agrarios que por eso en la Reforma Agraria. Las aspiraciones campesinas han aumentado en los últimos años; pero el resentimiento y la desilusión amenazan dividir a estos trabajadores en grupos conflictivos. Los trabajadores que no reciben tierra, el gobierno o otros intereses extraños, a menos que se acoelere y consolide pronto la reforma. Los trabajadores que agrorarios que han aprovechado rápidamente de esta situación. Muchos grandes productores tratan de crear un frente común con los trabajadores, los beneficiarios de la Reforma Agraria y los pequeños

agricultores, para oponerse a la Reforma Agraria radical que eliminaría los grandes fundos particulares existentes aún, y beneficiaría a los campesinos que trabajan en grandes fundos particulares.

El mayor obstáculo al cumplimiento de los objetivos de la Reforma Agraria ha sido la divergencia de los objetivos de los grupos políticos demócrata Cristiano mismo. Al parecer, la retórica de profunda Reforma Agraria y la ideología del programa de desarrollo económico socialista, nunca fueron tomados muy en serio por la mayoría de los hombres de negocios de clase media que existían en el momento de los políticos altamente influyentes en la derecha, alarmada ante el rápido crecimiento de la Unión Popular Agraria, el Ministro del Interior, que era un industrial acudado y concentrado, limitó drásticamente las actividades de promoción del INAD entre los campesinos. A fines de 1968, Chonchol se obligó de renunciar.

Los terratenientes esperaban la vuelta de Alessandri en las elecciones presidenciales de 1970. Esto les alarmó en sí misma a pesar de que desconfiaban de él, pero durante el último año de la administración de Frei, La amenaza de violencia por parte de los campesinos les preocupó más alarmante para el gobierno que las posibles acciones iniciales por los sindicatos campesinos que los terratenientes enfrentado a muchas dificultades, similares a las que encontró el gobierno Agrario, para cumplir una reforma estructural importante que pudiera proporcionar tierra, empleo productivo, participación, capital y servicios a los 100,000 familias campesinas pobres.

derecha, había prometido consolidarla. Dijo que ayudaría a los agricultores progresistas, cualquiera que se el tamaño de sus fundos. También prometió proporcionar servicios a los trabajadores agrícolas y a los pequeños propietarios, así como fuerte apoyo a las cooperativas. Había dado a entender que la agricultura sería el principal sector en la adopción de la "vía no capitalista" de desarrollo. El frente izquierdista de la Unión Popular Agraria ganó la elección y que incluye una parte del antiguo partido Radical, un pequeño grupo de social demócratas y un grupo que se escindió de la Democracia Cristiana, llamado MAPU, uno de cuyos líderes es el ex ministro de la Agricultura, el Partido Socialista y Comunista, prometió que la Reforma Agraria sería completa, profunda y rápida. Chonchol renunció a su cargo como ministro de Agricultura con la responsabilidad de elaborar el programa agrario para el gobierno de Alessandri.

Con todo, no debe suponerse que sólo porque todos los grandes partidos proponían alguna clase de Reforma Agraria durante la campaña presidencial, el nuevo gobierno podrá cumplir su anudado programa sin ningún obstáculo. Por el contrario, la oposición política y la radicalización del programa será fuerte, tanto por parte de las fuerzas de Alessandri como, por lo menos, de los grupos de la izquierda y de los grupos cristianos. Más aún, aunque parece resolverse estos problemas políticos con los partidos de oposición, el gobierno de Alessandri enfrentado a muchas dificultades, similares a las que encontró el gobierno Agrario, para cumplir una reforma estructural importante que pudiera proporcionar tierra, empleo productivo, participación, capital y servicios a los 100,000 familias campesinas pobres.

Metas y estrategia

Como se ha visto anteriormente, las fuerzas de Frei no tuvieron objetivos claros en la Reforma Agraria. Pero el hecho es que se amuralla, durante la campaña presidencial, el objetivo cuantitativo de beneficiar a los 100,000 campesinos que no reciben tierra, no pudo obviar los desacuerdos básicos dentro de la coalición demócrata cristiana acerca de la estrategia general de la reforma.

En el partido de gobierno—igual que en el resto del país—coexistieron por lo menos tres tendencias ideológicas. El grupo de la izquierda (el H. D. M. Morgenthau; Reflexión en el H. D. de la Republic, N. York, 1970, 1970, N. York,

denos consideraba como objetivo principal de la reforma, la modernización y "liberalización" de la agricultura, para promover las tendencias de la demanda, la oferta, las relaciones de insumo—producto y la inversión, dados ciertos supuestos de crecimiento y desarrollo.

La ausencia de una estrategia real dio por resultado expropiaciones realizadas ad hoc, sobre la base de fondo por fondo. Las diversas armas administrativas, del gobierno trabajaron a menudo en direcciones cruzadas, pero el sistema tradicional de decisiones determinaba las decisiones de cada una de esas reparticiones administrativas. En tales circunstancias, los campesinos que no recibirían alguna posibilidad de ofrecer empleo productivo y participación activa a la mayoría de los trabajadores rurales.

Programa del gobierno de Alessandri

El nuevo gobierno se verá enfrentado inevitablemente a problemas similares a los que se enfrentaron los movimientos reformistas en Estados Unidos: *¿cómo se aplican en estas soluciones hoy día esas y mantasiones por grupos sociales poderosos, cualquier acercamiento hacia la reforma que se haya emprendido en el camino de la vía del poder, en el mejor de los casos mitigará los males sociales y, en el peor, transmitirá a las víctimas un sentimiento de resentimiento y odio, mientras que confirmará el statu quo. En una palabra, el resultado importante único, del cual los movimientos reformistas se han distinguido específicamente, es la distribución del poder en... la sociedad.*

El programa de Frei era, por supuesto, un compromiso entre los grupos en pugna del propio gobierno. Como ha ocurrido en todo el mundo, América Latina—con excepción de Cuba donde se han emprendido reformas agrarias significativas—el gobierno de Alessandri se enfrentó a estas tendencias en conflicto. Se hizo alguna redistribución de tierra y de ingresos, pero la estrategia general del poder político y social permaneció casi intacta.

Sin metas claras y consistentes, tanto en el desarrollo general como para la Reforma Agraria en particular, era obviamente imposible para el gobierno de Alessandri una estrategia definida en el sentido de un plan político general de reforma en la tendencia de la tierra. Tal estrategia hubiera tenido que mostrar cómo podían alcanzarse los objetivos de reforma agraria dentro del contexto del proceso de desarrollo general del país. El "Plan Agrario

Nacional", publicado finalmente a principios de 1968, era menos un plan de acción política y administrativa que una descripción de las tendencias de la demanda, la oferta, las relaciones de insumo—producto y la inversión, dados ciertos supuestos de crecimiento y desarrollo.

La ausencia de una estrategia real dio por resultado expropiaciones realizadas ad hoc, sobre la base de fondo por fondo. Las diversas armas administrativas, del gobierno trabajaron a menudo en direcciones cruzadas, pero el sistema tradicional de decisiones determinaba las decisiones de cada una de esas reparticiones administrativas. En tales circunstancias, los campesinos que no recibirían alguna posibilidad de ofrecer empleo productivo y participación activa a la mayoría de los trabajadores rurales.

Programa del gobierno de Alessandri

El nuevo gobierno se verá enfrentado inevitablemente a problemas similares a los que se enfrentaron los movimientos reformistas en Estados Unidos: *¿cómo se aplican en estas soluciones hoy día esas y mantasiones por grupos sociales poderosos, cualquier acercamiento hacia la reforma que se haya emprendido en el camino de la vía del poder, en el mejor de los casos mitigará los males sociales y, en el peor, transmitirá a las víctimas un sentimiento de resentimiento y odio, mientras que confirmará el statu quo. En una palabra, el resultado importante único, del cual los movimientos reformistas se han distinguido específicamente, es la distribución del poder en... la sociedad.*

El programa de Frei era, por supuesto, un compromiso entre los grupos en pugna del propio gobierno. Como ha ocurrido en todo el mundo, América Latina—con excepción de Cuba donde se han emprendido reformas agrarias significativas—el gobierno de Alessandri se enfrentó a estas tendencias en conflicto. Se hizo alguna redistribución de tierra y de ingresos, pero la estrategia general del poder político y social permaneció casi intacta.

Siendo que los objetivos del nuevo gobierno sean realmente los del programa de la coalición popular que lo eligió, su estrategia general de desarrollo agrícola va definida parcialmente a grandes rasgos. En primer lugar, la política agraria deberá desarrollarse dentro del contexto de

(6) Ver ODEPA: Plan de Desarrollo Agropecuario, 1965-1969, Santiago, Chile, 1965.
(7) Ver Programa Básico de Gobierno del Presidente Frei, Santiago, Chile, 1969.

(8) Para un análisis de las fallas de esta política de desarrollo agrícola, ver Sergio Molina: Elementos para un diagnóstico de la agricultura chilena, Fondo de Estudios Agrarios de Chile, ICIRA, 1970, (Mimeo).

una estrategia general destinada a transformar la sociedad toda de acuerdo a líneas socialistas. Entre los objetivos de la reforma, los que se refieren específicamente a la Reforma Agraria, el más importante incluye una resolución que extienda el programa de la reforma a todos los grupos de campesinos y los moviliza, por medio de sus organizaciones, para que participen activamente en el proceso de reforma. Las numerosas organizaciones campesinas deberán integrarse en un frente campesino más unificado, con el fin de fortalecer la reforma. El gobierno tiene planes para crear consejos campesinos elegidos y democráticamente administrados, a través de los cuales deberán participar—junto con los funcionarios estatales—en la planificación y ejecución de los programas agrarios. Al mismo tiempo, este gobierno espera que el Ministerio de Agricultura se preocupe ante todo del desarrollo campesino y de la Reforma Agraria, abandonando la dispersión duplicativa actual de funciones para clientes distintos.

El programa de la reforma agraria, la Reforma Agraria deberá planificarse y ejecutarse por áreas o extensiones, en lugar de fondo por fondo, para beneficiar a todos los grupos de campesinos que no disponen de tierra suficiente o de empleo total dentro de un área determinada, ya sea directamente a tierra productiva o creando industrias que trabajen productos agrícolas o en actividades relacionadas con ellas.

En la creación de nuevos sistemas de tenencia, el programa establece que el gobierno deberá promover la agricultura cooperativa. Cada familia, sin embargo tendrá derecho a una casa individual y a un trozo de tierra suficiente para satisfacer la producción nacionales y zonales, con el fin de aumentar tanto la producción como el ingreso de los campesinos. Diversas partes de la agricultura intensiva se reservarán a los pequeños propietarios y a otros beneficiarios de la reforma. El programa asegura que se proporcionará a todos los campesinos el crédito, la asistencia técnica y el entrenamiento necesarios para capacitarlos y cumplir su parte del plan nacional.

El capital de trabajo de los grandes fundos—como el ganado y maquinaria—será nacionalizado en el futuro junto con la tierra, a fin de evitar el problema actual de descapitalización por los inversionistas que dejaban solamente la tierra para los campesinos.

El programa contempla la nacionalización del sector de abastecimiento agrícola existente, así como el establecimiento de un sistema de "monopolios" de comercialización y de industrialización. Estos serán administrados por el Estado o por cooperativas. Como los bancos particulares serán nacionalizados también, toda la estructura del crédito de la comercialización podrán adaptarse al logro de las metas de la Reforma Agraria. El programa propone que los créditos agrícolas serán garantizados para todos los frutos de los campesinos producidos de acuerdo al plan agrícola nacional.

El programa ofrece una serie de beneficios sociales a los campesinos. Todos tendrán seguridad social, en lugar de que ésta se reserve solamente a los trabajadores de los predios agrícolas comerciales, como ocurre actualmente. Existirá un programa nacional de vivienda y mejoramiento de la vivienda campesina. Se construirán centros de recreación y hoteles destinados a los campesinos, en lugar de que éstos se reserven para el mismo tiempo se prometen atención especial a los bosques y a los problemas de la conservación de los recursos naturales y del riego.

La Unidad Popular propone iniciar esta estrategia por medio de la aplicación total de la ley de Reforma Agraria existente. Mientras tanto, se formulará la nueva legislación que sea necesaria para cumplir el programa, legislación que se discutirá y aprobará tan rápidamente como sea posible. El programa de la Unidad Popular con todo esto mucho de ser una declaración clara de Reforma Agraria. Numerosos conceptos deberán ser clarificados y muchos problemas resueltos antes de que los veinte puntos resumidos puedan considerarse un plan político de acción.

Aunque estas dificultades lograsen resolverse, la estrategia total no será completa. La reforma de la propiedad de la tierra no sólo debe ser siempre quien (es decir, qué grupos) haucido y cómo.

La Unidad Popular propone iniciar esta estrategia por medio de la aplicación total de la ley de Reforma Agraria existente. Mientras tanto, se formulará la nueva legislación que sea necesaria para cumplir el programa, legislación que se discutirá y aprobará tan rápidamente como sea posible.

El programa de la Unidad Popular con todo esto mucho de ser una declaración clara de Reforma Agraria. Numerosos conceptos deberán ser clarificados y muchos problemas resueltos antes de que los veinte puntos resumidos puedan considerarse un plan político de acción.

Aunque estas dificultades lograsen resolverse, la estrategia total no será completa. La reforma de la propiedad de la tierra no sólo debe ser siempre quien (es decir, qué grupos) haucido y cómo.

La Unidad Popular propone iniciar esta estrategia por medio de la aplicación total de la ley de Reforma Agraria existente. Mientras tanto, se formulará la nueva legislación que sea necesaria para cumplir el programa, legislación que se discutirá y aprobará tan rápidamente como sea posible.

El programa de la Unidad Popular con todo esto mucho de ser una declaración clara de Reforma Agraria. Numerosos conceptos deberán ser clarificados y muchos problemas resueltos antes de que los veinte puntos resumidos puedan considerarse un plan político de acción.

Aunque estas dificultades lograsen resolverse, la estrategia total no será completa. La reforma de la propiedad de la tierra no sólo debe ser siempre quien (es decir, qué grupos) haucido y cómo.

La Unidad Popular propone iniciar esta estrategia por medio de la aplicación total de la ley de Reforma Agraria existente. Mientras tanto, se formulará la nueva legislación que sea necesaria para cumplir el programa, legislación que se discutirá y aprobará tan rápidamente como sea posible.

El programa de la Unidad Popular con todo esto mucho de ser una declaración clara de Reforma Agraria. Numerosos conceptos deberán ser clarificados y muchos problemas resueltos antes de que los veinte puntos resumidos puedan considerarse un plan político de acción.

Solon Barracough
(Traducción N. Zamantilo)

TIEMPO NUEVO, de Caracas y EDITORIAL ALFA, de Montevideo han coeditado LOS CORTEJOS DEL DIABLO, de Germán Espinosa.

Autor colombiano, Germán Espinosa ambienta su novela Cartagena de Indias, en pleno siglo XVII, teniendo como personaje principal a un esclavo negro de Malvoja, que había venido a las Indias en busca de los mercedarios, para abastecerlos de azúcar. Pasa, y en esa esfera se le pasó la vida. Ya al final de la novela, el esclavo, que se llama Juan, se encuentra con las brujas que quemó lo asaltaban en las noches como la más horrible pesadilla del mundo.

EDITORIAL LOSADA

PROXIMAS PUBLICACIONES

NOVELISTAS DE NUESTRA EPOCA

José María Arguedas: El zorro de arriba y el zorro de abajo (XIII/1970)
 Kensaburo Oé: Un asunto personal
 Raymond Queneau: Pierrot, mi amigo
 Christiane Rochefort: Primavera en el parking
 Jorge Amado: Tienda de los milagros
 Antonio Olinto: La casa del agua
 Bernardo Kordon: A punto de reventar y Kid Nandubay
 Ricardo Rey Beckford: El informante
 Syria Poletti: El extraño hijo
 Osvaldo Rosler: Fuego por fuegos

POETAS DE AYER Y DE HOY

Pablo Neruda: Las piedras del cielo (XII/1970)
 José Ramón Medina: Sobre la tierra yerma
 Fernando Sánchez Zinny: Reconocimiento y otros poemas
 Manuel Alzola: Palabras solo
 Javier Ruano: Según las reglas
 Elizabeth Azcona Cranwell: Imposibilidad del lenguaje o Los nombres del amor

PRISMA

Enrique Molina: Una sombra donde sueña Camila O'Gorman
 José Viñals: Coartada para Dios

CRISTAL DEL TIEMPO

María Teresa León: Memoria de la melancolía (XIII/1970)

BIBLIOTECA FILOSOFICA

Oswald Ducrot y otros: ¿Qué es el estructuralismo?

LECTURAS SELECTAS ESCOLARES

Jorge W. Abalos: Terciopelo, la cazadora negra

TEXTOS DE ENSEÑANZA SECUNDARIA

Oscar C. Combetta: Planeamiento curricular
 Héctor Fernández Serventi: Química (para escuelas industriales)
 Jorge Raúl Delfino y Néida Trincavelli: Historia antigua y medieval (para escuelas industriales)



LOS FUNDAMENTOS DE LA CULTURA

G. Morpurgo Tagliavia: La estética contemporánea
 Crane Brinton: Historia de la moral occidental
 Arthur Koestler: El acto de creación
 Théodore de Bary: Las fuentes de la tradición japonesa

ARTE. OBRAS ESPECIALES

Paul Neruda: Arte de pájaros

CUMBRE

Ernesto Sábato: Obras, Esvayo
 Jean Paul-Sartre: Obras. I
 Cuentos y novelas completas

BIBLIOTECA CLASICA Y CONTEMPORANEA

Delmira Agustini: Poesías completas
 Francisco de Quevedo: Poesías (selección de Elvio Romero)



Estos 33 títulos forman parte de las novedades previstas por la Editorial Losada para los meses venideros. Obviamente no son las únicas, si las más inmediatas. Pero, por ejemplo, junto con la edición en la Biblioteca Clásica y Contemporánea de sus Poesías completas podría anunciarse la publicación de una Vida de Delmira Agustini, por Clara Silva. Así también, con respecto a Raymond Queneau, autor de Los hijos del viento Limón (Les Enfants du Limon), apreciada este año en Novelistas de Nuestra Época, y de quien en la lista precedente figura Pierrot, mi amigo (Pierrot, mon ami), cabría aclarar que estas dos novelas sólo constituyen el inicio de la publicación de sus obras fundamentales, pues pronto se darán a conocer: Le Chien-dent, Saint Glinglin y Le vol d'Icare.

Y, desde luego, la Editorial Losada continuará ofreciendo a los lectores de nuestro idioma reimpresiones de todos aquellos libros que, figurando ya en su catálogo, se encuentren circunstancialmente agotados. Se anuncian así nuevas ediciones de las principales obras de Roberto Payro, Ricardo Güiraldes, Lope de Vega, Miguel Hernández, Federico García Lorca, Franz Kafka, Rabindranath Tagore, Shakespeare, Homero, Cervantes, Pedro Salinas, Nico-

lás Guillén, Augusto Roa Bastos, Miguel Ángel Asturias y Jean-Paul Sartre.

Pero quizá la mayor novedad para 1971 sea la aparición en los primeros meses del año de los volúmenes iniciales de dos nuevas colecciones:

BIBLIOTECA CIENCIAS DEL HOMBRE

Emmanuel Terray: El marxismo ante las sociedades primitivas. I. C. Jarvis: La revolución en Antropología

LA LITERATURA DEL MUNDO

Carlos Izzo: La literatura norteamericana
 Francisco Gabrieli: La literatura árabe
 Bruno Meriggi: La literatura checa y eslovaca
 Rafael Cantarella: La literatura griega clásica
 Rafael Cantarella: La literatura griega de la época helénica e imperial

Con respecto a la Biblioteca Ciencias del Hombre sólo se adelanta que está dividida en tres series—Teoría, Problemas y Tercer Mundo—y que se ha encargado su dirección a Eduardo Jaís Menéndez; mientras que La Literatura del Mundo ofrecerá la versión española, supervisada por Atilio Dahini, de la célebre colección de Sansoni/Academia dirigida por Riccardo Bacchelli, Giovanni Macchia y Antonio Viscardi.

UN GRAN NOVELISTA KENSABURO OÉ

No vamos a hablar del muy desconocimiento entre las culturas de Oriente y de Occidente. Tampoco de cómo las dificultades para lograr un entendimiento en ese sentido son hoy lenta y tenazmente vencidas. Con respecto al japonés, por ejemplo, las barreras caen, sin duda; aunque quizá no siempre del mejor modo. En el campo específico de la literatura la vía aún sigue siendo sobre todo indirecta: en un film de Kurosawa, Rashomon, difunde el nombre del gran escritor de este siglo, Ryunosuke Akutagawa; el Premio Nobel de 1968, el de Yasunari Kawabata; un espectacular ha-ka-kiri, el de Yukio Mishima. Pero esta breve lista de las grandes figuras de la moderna literatura japonesa, hay que agregar muy particularmente dos nombres: el de Tanizaki Junichiro y, entre los jóvenes escritores, el de Kensaburo Oé.

Sobre el autor. Kensaburo Oé nació en 1935, en la aldea de Oe, en Shikoku, al oeste del Japón. Sus primeros cuentos fueron publicados en 1957, cuando aún era estudiante. En 1962 ganó el codificado Premio Akutagawa por su novela La Hiena, y ese mismo año publica Arrancan las Heras, metáfora a los "los otros", que es su primera novela.

Nuestra época, de 1950, provocó violentos ataques: habría de impugnarse el sombrío pesimismo del libro, sobre todo en una época que se conspiraba la "nueva era brillante" de la historia moderna del Japón. Durante los disturbios de 1960, Oé viajó a Pekín, en representación de los jóvenes escritores japoneses, conociendo allí a Mao Tse-tung. Al año siguiente, estuvo en Rusia y en Europa occidental; en París conversó con Sartre y escribió una serie de artículos, en particular sobre la juventud occidental.

En 1962 publicó la novela Altridos; en 1963, Los pervertidos y un libro sobre el amormente evocativo, sus Notas de Hiroshima; en 1964 ganó el Premio Literario Ginchoha por dos novelas; Aventuras de la vida cotidiana y Un asunto

芥民遺澤遠吹東時舉趾祝年豐

personal; en el verano de 1965 participó en el Seminario Internacional Kissingen, realizado en Harvard; en 1967 ganó el Premio Tanizaki por El fútbol en el primer año de Mannen, novela que se constituyó en uno de los más sostenidos best-sellers japoneses de los últimos años. Conmemorando su primera década como escritor se encará la publicación de sus Obras Completas, en seis volúmenes (dos recogen sus ensayos, sobre todo políticos, pues Oé es un vocero intransigente de la nueva izquierda japonesa; los cuatro restantes reúnen cuentos, novelas y decenas de cuentos); que sorprendentemente han sobrepasado el millón de ejemplares vendidos. Kensaburo Oé vive en Tokio con su esposa y dos hijos.

Según sus editores ingleses (Grove Press, New York), "la clave de la popularidad precedente de Oé radica en que se trata, sin lugar a dudas, del primer escritor japonés auténticamente moderno. En el breve lapso de diez años, Oé ha cumplido una hazaña que ni siquiera su talento y fluído contemporáneo, el recientemente desaparecido Yukio Mishima, había logrado realizar: ha liberado a la literatura japonesa de su arraigada tradición y la ha trasladado a la corriente central de la literatura mundial. Los influencers y los protagonistas literarios de Oé, son ante todo autores como Henry Miller, Norman Mailer y Jean-Paul Sartre, y su novela favorita—según confiesa— es Huckleberry Finn".

Oé era un niño de sólo diez años, que vivía en una aldea de las montañas japonesas, cuando en agosto de 1945 el emperador anunció la rendición. Para Oé, y para toda su generación, esta asombrosa proclama, que los privaba de la guía y divinidad de aquel caudillo-simbolo, constituyó una experiencia desconcertante. Los valores que les habían inculcado en su niñez fueron de pronto hechos añicos, dejándolo al descubierto un vasto cráter.

Un asunto personal. De allí que todas las obras de Oé versen, de una u otra forma, sobre ese vacío, que no es sólo de poder.

Algunos críticos lo han atacado por abordar temas difíciles o desagradables también por la violencia y sinceridad de sus descripciones sexuales; pero



muchos más han alabado su poderoso aliento poético y el exasperado e insobornable carácter desmitificador de sus obras. Yukio Mishima ha dicho: "Kensaburo Oé ha alcanzado un nuevo pínaculo en la ficción japonesa de posguerra. (...) Ocupa un lugar ímpar como vocero de la década del 60".

En un asunto personal Oé ha elegido un tema complejo, como se afronta el nacimiento de un niño anormal y se reacciona ante él? Pájaro, el protagonista, es un joven de 27 años de edad de tendencias antisociales. Más de una vez, al verse enfrentado con un problema crítico, se "deja llevar a la deriva por un mar de whisky como un embrutecido Robinson Crusoe"; pero nunca ha afrontado una crisis tan personal o grave como la generada por la perspectiva de verse encarcelado para toda la vida en la jaula de su niño-monstruo recién nacido. ¿Debe conservarlo? ¿Debe matarlo? Antes de tomar una decisión frente a esta alternativa, todo el pasado de Pájaro habrá de resurgir como una pesadilla de autoengaño. La sinceridad con que el personaje está pintado es imitable y lo convierte en un héroe—o antihéroe—dificilmente olvidable.

Editorial Losada publicará próximamente Un asunto personal.

EDITORIAL LOSADA — Lima 1131 — Buenos Aires — Santiago de Chile — Montevideo — Lima — Bogotá



ediciones de la universidad central de venezuela

CUATRO MILLONES DE EJEMPLARES

En los meses iniciales de 1962 aparecieron en las librerías venezolanas los cinco primeros volúmenes publicados por la Universidad Central de Venezuela sobre bases de modernización programada e industrial, y rompiendo con una tradición editorial caracterizada por un localismo improductivo. Ediciones de la Biblioteca asumieron la responsabilidad, de inmediato compartida por otros editores universitarios, de imponer un concepto que representaría el primer paso de un alentador cambio en esta actividad cultural.

La repercusión no solo fue vasta sino profunda. Por primera vez era posible adquirir libros venezolanos en el exterior, al igual que los producidos por empresas de larga tradición. Las deficiencias que todavía hoy presentamos, y que no son privativas de organismos recién nacidos ni reflejan necesariamente fallas de organización, están siendo superadas paulatinamente.

La idea del libro venezolano, artesanal, mal confeccionado, comienza a cambiar a partir de nuestra aparición en el mercado librero internacional. Por toda Hispanoamérica, así como por Estados Unidos y Europa, se busca el libro venezolano al igual que el argentino o el mexicano. Lo que hasta hace poco era ignorado, ahora no solo es conocido, sino que llega inclusive a constituir motivo de interés comercial. En el

ambiente local nuestra presencia se hizo sentir con un reto a otros organismos culturales, y fueron apareciendo otras empresas editoriales —del Estado y particulares— que han venido agregando valiosos aportes a esta industria.

Valiéndose de la pujanzosidad política nacional, sectores interesados han dibujado una imagen distorsionada de la repercusión que tal pujanzosidad ha tenido en la vida universitaria. A esa imagen es preciso oponer, con honesta objetividad, la faz de una institución que en los últimos diez años ha producido MAS DE CUATRO MILLONES DE EJEMPLARES DE LIBROS en los cuales está contenido el fundamento de la actividad que venezolanos y extranjeros realizamos en la Universidad Central en beneficio de algo que se proyecta más allá de las circunstancias de una no bien sedimentada actividad docente y que se no solamente en permanente sustento de una libertad de pensamiento y de expresión que defendemos tesonera y rotundamente contra las solapadas actitudes individuales y las directas y aviesas campañas de una prensa no muy honesta. Un catálogo de MAS DE QUINIENTOS TITULOS respalda suficientemente nuestra actividad.

En una sociedad tan sensible a las orientaciones de los grandes medios de comunicación, se exige crear instrumentos que neutralicen la alianza de los

poderes que se oponen a la universidad científica y democrática, a través de vehículos que ofrecen otra imagen —más veraz— de una Institución que no puede sino estar al servicio de una Venezuela cada vez más amplia, menos dogmática, sin imposiciones doctrinarias.

Al final, sea responsabilidad de cada quien continuar viendo a la Universidad con la deformación que le inspire su propio enfoque —crítico o subjetivo, mosquino o generoso. El afán de búsqueda es esencial. Nuestras librerías recogen y proyectan ese afán. No es nuestra intención —legítima, por otra parte— efectuar un autoconocimiento. Pero tampoco podemos tolerar más el silencio comprometido del antiverdadero ni la imagen culposa que sectores interesados insisten en levantar como la única valedera, desconociendo lo que a todas luces es uno de los aportes más significativos de la Universidad.

Este punto de partida determina que el presente ensayo sea de completa elaboración y sin lugar a dudas apto para un público lector especializado en la materia. Se nos da al principio una Teoría Lingüística General como base para todo el estudio posterior, el cual recomendamos al lector consultar siempre que se considere necesario. En pocas palabras obtenemos el elemento de trabajo y una serie de símbolos que el autor usará en lo sucesivo para dar a sus largas referencias conceptuales.

La Teoría Lingüística desarrollada a este fin es esencialmente sustentada por M. A. K. Halliday en la Universidad de Edimburgo, con influencia de la Teoría de L. de la Rochelle y las ideas desarrolladas por el autor en el curso de sus labores en la referida Universidad.

El estudio de la relación entre L.O. (lengua de origen) y L.T. (lengua término) Catford estudia en forma esquemática los elementos de sustento y los datos que influyen y determinan el proceso de una traducción.



J. C. CATFORD. Una teoría lingüística de la traducción. Ensayo de lingüística aplicada. Traducción de Francisco Rivera. Caracas. Ediciones de la Biblioteca de la Universidad Central de Venezuela. Colección Avance, No. 27. 1970. 171 p.

Ensayo que intenta analizar qué es una traducción, olvidando el problema, tan mandado, de la mayor importancia de las ideas o las palabras a la hora de traducir un texto. Para ello se intenta crear una teoría de la traducción a la cual se pueda recurrir ante cualquier problema o duda. Y debe tenerse en cuenta que esta teoría, en tanto se ocupa de un cierto tipo de relación entre las lenguas, es una rama de la lingüística comparada. Se basa por tanto en una teoría lingüística general, esencial para la comprensión cabal del problema, dado que el instrumento de trabajo utilizado es el lenguaje.

Este punto de partida determina que el presente ensayo sea de completa elaboración y sin lugar a dudas apto para un público lector especializado en la materia. Se nos da al principio una Teoría Lingüística General como base para todo el estudio posterior, el cual recomendamos al lector consultar siempre que se considere necesario. En pocas palabras obtenemos el elemento de trabajo y una serie de símbolos que el autor usará en lo sucesivo para dar a sus largas referencias conceptuales.

La Teoría Lingüística desarrollada a este fin es esencialmente sustentada por M. A. K. Halliday en la Universidad de Edimburgo, con influencia de la Teoría de L. de la Rochelle y las ideas desarrolladas por el autor en el curso de sus labores en la referida Universidad.

El estudio de la relación entre L.O. (lengua de origen) y L.T. (lengua término) Catford estudia en forma esquemática los elementos de sustento y los datos que influyen y determinan el proceso de una traducción.

El lenguaje es un tipo de comportamiento que responde a un patrón; es la manera cómo los seres humanos actúan y se influyen los unos a los otros en situaciones sociales. Participan en este lenguaje los elementos físicos: el actor y el destinatario. Y se expresa a través del medio escrito o del hablado. No debe olvidarse, sin embargo, que el lenguaje es forma y no sustancia, porque utiliza por su constitución dos elementos nuevos a sí mismo: los movimientos vocales o los símbolos gráficos y los sujetos reales a los que se refiere.

Una traducción puede ser completa, parcial, total o restringida. Fonología o grafología. Libro, literal o de palabra por palabra. Dentro de estas formas bien diferenciadas o hay características del autor nos presenta, vemos una serie de problemas fundamentales que pueden presentarse. La diferencia entre la equivalencia textual y una correspondencia formal. La importancia de la "transferencia del significado". Los diferentes problemas de la traducción fonológica y la grafología, así como también la gramatical y la léxica, para concluir con las variedades de lengua en una traducción.

Una "lengua total" puede ser descrita en términos de un inventario de formas gramaticales, léxicas, fonológicas y, en algunos casos, grafológicas, junto con información acerca de la sustancia relevante y de una información estadística. Todos estos son rasgos de la lengua. Y dentro de ellos podemos establecer, un poco al azar, subconjuntos de rasgos. Una variedad de rasgos es un subconjunto de rasgos formales con una serie de constantes lingüísticas, a las cuales y hitos referimos el actor y el destinatario del medio (fonología o grafología) en el que se presenta el texto. Estas son "constantes" que se repiten en todas las situaciones lingüísticas. Las variedades son fundamentales pues son el texto o el exterior del lenguaje que se presenta o se manifiesta. Y son de otra. Todas las variedades pueden ser descritas de un número de variedades, hecho de importancia en conexión con la traducción. Estilo y modo son variedades de lenguaje relacionados con la información mediata del enunciado. Aspectos de gran importancia cuando se intentan traducciones de otro tipo de estilo es un valor esencial dentro de la totalidad.

La educación y la cultura constituyen además uso de los siete conjuntos tenáticos que componen esta obra. Se revisa el concepto mismo de cultura a través de los aportes de diversos autores y se señalan los elementos que conforman la expresión gramaticalmente humanizada de este término. De Venanzi rechaza la confrontación entre la ciencia y las humanidades y señala que el verdadero conflicto está planteado entre especialización limitada y conceptualización general.

En la dimensión educación cultural, la Universidad juega un papel importante como instrumento de superación de los pueblos. El autor analiza su problemática y la integra a los otros temas de significación funda-

FRANCISCO DE VENANZI. Reflexiones en siete vertientes. Caracas. Ediciones de la Biblioteca de la U.C.V. Colección Avance, No. 23. 1970. 350 p.

Esa colección de ensayos agrupados en siete temas —vertientes abiertas al discurso de las ideas— refleja la preocupación de un científico de dilatada experiencia en la educación universitaria por los problemas fundamentales del mundo moderno y por su expresión particular en una universidad venezolana. Dentro del marco de su progreso hacia el desarrollo intelectual. El autor confía en el principio "confianza" en la capacidad creadora del hombre y en la posibilidad de que este pueda avanzar a través de un proceso intelectual hacia el logro de metas de "perfección". Y la educación figura como elemento fundamental de la aparente diversidad temática del libro. Educación entendida en su sentido más amplio, como creación y difusión de conocimientos, como proceso aplicable a individuos y sociedades en una toma de conciencia sobre el medio biológico y social en el cual se desenvuelve el acontecer humano, como elemento fundamental del pensamiento crítico.



Se trata de la traducción de un fascículo de la revista italiana "L'Espresso" sobre los trabajos que habían sido especialmente de latinoamericana. Son veintiocho autores italianos e hispanoamericanos que estudian la situación política de nuestro continente hasta el momento de la cultura cubana. Sergio De Santis estudia la situación política en la América Latina, apoyándose en la muerte del Che Guevara. Hace un análisis de los movimientos de liberación en Colombia, Venezuela, Guatemala, Bolivia y Perú, anteponiendo a estos movimientos el imperialismo norteamericano y los gobiernos "democrático-burgueses". Renato Sanesi (Opuscolo) estudia las relaciones Europa-América Latina, recuerda los siglos ligeros del mundo, y de cómo poco a poco fue rompiéndose esta relación para dar paso a la penetración no solo econó-

mica sino también cultural de los Estados Unidos. Para Sanesi el problema es volver al imperialismo norteamericano para que Europa pueda restablecer nuevos ligámenes con América Latina, continente que en estos momentos se le aparece como muy importante.

El impulso del progreso esta industrialización y el proceso de maduración científica y tecnológica de la sociedad. El autor considera a la ciencia como expresiones acabadas del proceso evolutivo del hombre; pero llama la atención sobre las perspectivas amenazadoras de la impropia utilización de los conocimientos y sobre la necesidad de velar responsablemente por un uso de la ciencia proyectado hacia la elevación del destino de la humanidad.

Fiel a su condición de médico e investigador de problemas biológicos De Venanzi no puede dejar de considerar las implicaciones de la evolución ecológica de la especie humana. Se refiere al doblante entre el progreso y el medio ambiente, como componentes médicos, que controla la morbilidad y mortalidad favoreciendo al medio biológico y social y las condiciones socio-culturales imperantes en los países subdesarrollados. En los capítulos peritextuales señala que la educación, la ciencia y la técnica pueden impulsar el desarrollo de las relaciones de cooperación y atender el crecimiento de la población.

J. F. C. DE SANTIS, SERGIO Y OTROS. El rostro de América Latina.

Trad. Fortunato Malin. Edic. Universidad Central de Venezuela. Ediciones de la Biblioteca. Colección Temas. Caracas.

Se trata de la traducción de un fascículo de la revista italiana "L'Espresso" sobre los trabajos que habían sido especialmente de latinoamericana. Son veintiocho autores italianos e hispanoamericanos que estudian la situación política de nuestro continente hasta el momento de la cultura cubana. Sergio De Santis estudia la situación política en la América Latina, apoyándose en la muerte del Che Guevara. Hace un análisis de los movimientos de liberación en Colombia, Venezuela, Guatemala, Bolivia y Perú, anteponiendo a estos movimientos el imperialismo norteamericano y los gobiernos "democrático-burgueses". Renato Sanesi (Opuscolo) estudia las relaciones Europa-América Latina, recuerda los siglos ligeros del mundo, y de cómo poco a poco fue rompiéndose esta relación para dar paso a la penetración no solo econó-

mica sino también cultural de los Estados Unidos. Para Sanesi el problema es volver al imperialismo norteamericano para que Europa pueda restablecer nuevos ligámenes con América Latina, continente que en estos momentos se le aparece como muy importante.



Augusto Livi (periodista). Se plantea el problema de las relaciones de América Latina con Italia, conociendo bastante bien la situación política y económica latinoamericana y las relaciones de USA con estos países; considera que es difícil pero se debe hacer el trabajo de establecer relaciones de Italia con latinoamérica; considera que Fraxini y Seragat comenzaron a establecer esta relación en el viaje efectuado en 1968 por toda América. Hicieron encontrando "una realidad del ochocientos de contrastes de nacionales, frentos y de clase, de pavoresa inestabilidad." "Un Brasil en manos de militares factos, una Universidad cerrada en la Argentina, Perú y Venezuela "aterrorizados" por las guerrillas, Uruguay con una ley que le entrega el poder alternativo a los partidos, y así sucesivamente.

Para establecer estas relaciones debe haber un poder alternativo de latinoamérica. No debe haber en estas relaciones un acto paternalista. Para Italia es importante ser autónomo en sus opiniones, sin estar sujeta a alianzas económicas políticas con USA y al poder decir no a Saco Domingo, y así sucesivamente.



comunicación de masas

Los medios de comunicación de masas en un proceso revolucionario

Los fetiches

Para asegurar su legitimidad, el modo de producción capitalista precisa de un cuerpo de fetiches que arma su racionalidad de dominación con el consentimiento de estos fetiches está íntimamente ligada al desarrollo de las fuerzas productivas. Dichos fetiches, los fetiches de la alta tecnología difieren de aquellos que dotan de sentido y cohesión al sistema capitalista en los albores del maquinismo. Marx habló del fetichismo de la mercancía y del dinero inherente al modo de producción capitalista. Fabricar un fetiche o promover un proceso o fenómeno al que se atribuyen significados subjetivos bajo la forma de un objeto puesto aparte, "abstraerlo de sus condiciones reales que presiedono su producción". Así la burguesía exige la riqueza al rango de fetiche cuando, cristalizándose en los metales preciosos oro y plata, le aparta de su génesis: un proceso de acumulación y de plusvalía en mérito de una clase propietaria de los medios de producción.

En la misma forma, los economistas burgueses se esfuerzan por desproporcionar sus teorías sobre la determinación del valor por la naturaleza de los costos de los productos en sí. Marx saca a luz el fetiche cuando, detrás del concepto vulgar de un valor, particularmente el social, expresión real de una clase dada, descubre dos otros conceptos fundamentales no aforan a la superficie, es decir en la manifestación discursiva de los economistas burgueses: el valor de la fuerza de trabajo y el trabajo cedido de valores. "Es, según sus propias palabras, la fantasmagoría que hace aparecer el carácter social al trabajo como un carácter de las cosas, de los productos ellos mismos". La sociedad burguesa determina el costo de producción del intercambio pero no quiere reconocer lo que le da el valor: el trabajo gastado en su producción.

Ovviamente, el vocablo fetiche corresponde a la palabra mito, puesta en uso por Roland Barthes. Ambos remiten a un cuerpo racional de mecanismos que apuntan a controlar los medios de producción prevalentes en la sociedad burguesa.

A toda la mitología económica, jurídica — que Marx desentrañara — que permite a la clase dominante controlar los medios de producción del pueblo ha venido a sumarse otra con el desarrollo de lo que podría considerarse como una nueva fuerza

productiva: el medio de comunicación de masas. Dicha nueva fuerza es el poder tecnológico de manipulación y de adiestramiento. Controlarlo significa controlar las acciones a través de la legitimación cotidiana y masiva de las bases del poder de una clase.

Un nuevo fetiche: Medio de Comunicación de Masas

A este nuevo circuito de fetiches, pertenece una primera línea de la mitología sobre los medios de comunicación de masas y puede formularse de la siguiente manera: la categoría "medios de comunicación de masas" se ha erigido en un mito. El medio de comunicación de masas es un mito en la medida en que se lo considera como una entidad dotada de autonomía, una especie de epifenómeno que trasciende la sociedad donde se inscribe. Así la entidad medio de comunicación de masas se ha convertido en un actor en la escenografía de un mundo repleto de racionalidad tecnológica. Es la versión actualizada de las "fuerzas naturales". Es lo que explica que la clase dominante misma — en circunstancias en que tiene el control monopolístico sobre estos medios — pueda darse el lujo de denunciar la acción "refleja" de dichos medios. Estrate-

mos dos ejemplos de la prensa liberal chilena:

"Favorce a que la juventud prescindiera de la cultura e influyó de lo que el profesor... ha denominado con acierto los 'instrumentos técnico-culturales', o sea la prensa, el cine, el radio, la televisión. Hoyvamente había de convenirse que no pocas de estos medios de expresión no están en condiciones de cimentar el saber, el gusto por lo bello o el sentido cívico. Por el contrario lo vulgar, violento o pornográfico son elementos habituales que los jóvenes reciben sin lograr en su primer momento discernir sobre la valía o nocividad de tales aportes. ¿Cuál le la juventud? Si lo hace, las preferencias se orientan hacia las novelas detectivescas o sentimentales, cuando más hacia el libro de moda". (El Mercurio, 4-5-1968).

"La sociedad contemporánea sufre un considerable impacto erótico, alimentado de modo artificial. Sus numerosas tentativas de comunicación que se prestan a ello formando un ambiente ruidoso por la sexualidad más desordenada... influye pacientemente y perturbador". (El Mercurio 14-10-1968).

Actor del mundo tecnológico, en esta mitología, el medio de comunicación se concibe como el factor dinamizador de la sociedad y dispo-

ne de una movilidad propia. Implants un concepto de revolución, la revolución de la ciencia y de la técnica (cuya procedencia se silencia) y lo sustituye a otro. Ilustramos con dos ejemplos de la opinión pública política del candidato "Independiente-científico" a la Presidencia de la República:

"Hay consenso universal en cuanto a que no puede haber progreso sin el estable y duradero si no existe un acelerado desarrollo económico que permita satisfacer las legítimas aspiraciones cada vez mayores de las masas, como consecuencia de los avances portentosos de los medios de comunicación y difusión alcanzados en el mundo moderno". (Boletín del Mercurio 11-1-1970, pág. 1).

"Hace aún más urgente la realización de este tarea: el prodigioso avance de la ciencia y de la tecnología al llevar las comunicaciones a un grado de progreso inimaginable que ha traído, como lógica consecuencia, un acercamiento cada vez más estrecho de todas las regiones de la tierra, como si fueran un solo espacio, y por ende en los lugares más lejanos y por desamparados que sea la situación en que se encuentran... Influye pacientemente de concocer por uno y otro medio el alto nivel de vida de los países que ya obtienen su pleno desarrollo". (Id. pág. 7).

En la misma línea de búsqueda de las causas de las "crisis del mundo actual" participa toda la argumentación que achaca las diversas expresiones de la violencia juvenil a los medios masivos. En todos estos casos el medio de comunicación es mito en la medida en que permite presentar un sujeto actor, elevado al rango de causalidad de fenómenos y procesos sociales, de manera indiferenciada, y ocultar tanto la identidad de los movimientos como la funcionalidad de las ideas que expanden para con el sistema social perteneciente por la clase dominante.

Como tal, este concepto apunta a borrar todo esquema de estratificación social y a ofrecer a los receptores la imagen de una sociedad sometida al mismo determinismo indiferenciado. Junto a él, ha surgido la teoría de los conceptos "simulacro" social tales como: sociedad de consumo, sociedad de abundancia, sociedad de masas, sociedad moderna, opinión pública, etcétera. En todos estos términos-comodines se refuera el soporte de la dominación social.

En otras palabras, esta lengua libre de palabras, de coartada a in-

aparato de dominación, se formula que permite disolverlo en el universo eufórico de la modernidad, del consumo, de la productividad. Así es en nombre de la opinión pública que el diario liberal indistintamente reclama la represión de los movimientos sociales y también el apoyo de un mayor nivel de consumo para justificar la vacuidad de un cambio estructural de la opinión pública se convierte en el actor imaginario —apoyo de los intereses de una clase— que permite transmutar la opinión privada como si fuera pública. Es el signo del consenso que integra los conflictos y los orienta en un movimiento". El modus operari que caracteriza a la mitología es, en última instancia, hacer olvidar o silenciar estas verdaderas fuerzas motrices o en otros términos hacer perder de vista los orígenes del orden social existente de tal manera que los individuos puedan vivir como un orden natural. Procura de alguna forma enmascarar el carácter de instrumento de la dominación social que encierran todas las instituciones sociales que la clase dominante patrocina. Apunta a evocar de la sociedad burguesa una contradicción que no es mediatizada, la hace aparecer como incoherente, quizás sin unidad. Esta contradicción, reza de la dominación social, es la que permite que se cree un cierto sistema de repartición de bienes donde una minoría se apropie de los productos de las fuerzas sociales. Es la que traduce el descalce entre la propiedad social y la apropiación capitalista y el consecuente antagonismo entre los actores del modo de producción.

Este "imaginario colectivo" dará al individuo la ilusión que la sociedad en la cual vive y las relaciones sociales que vive en ella están bajo el signo de la armonía social y escapa a la dialéctica y al conflicto. De haber conflictivo y antagonismo los explicará a través de una ley natural, no tributaria del modo de producción, particularmente el de uso. En el medio de comunicación masivo, todo mito cumple una función determinante: desnaturalizar o desestructurar la importura de la clase dominante y sistematizar la apropiación en la sociedad un proceso o un fenómeno susceptible de revelar las contradicciones inherentes al sistema, el mito hace desaparecer la coherencia y una unidad real. Al

La segunda faceta de la mitología del medio de comunicación de masas liberal radica en el carácter mítico de los modelos normativos social vehicula. La mitología es la reserva de signos propia de la racionalidad de la dominación de una clase, una reserva de signos adscritos ya que deben ser funcionales al sistema social cuyas bases enmascara. De no ser funcional, revelará la mitificación de la clase que dictamina la norma de lo que es la realidad y la objetividad.

Ya es ampliamente conocida la afirmación según la cual las ideas dominantes en una sociedad dividida en clases son aquellas de la clase dominante que determina así su período histórico. Lo es también la idea de que la clase que es la potencia material dominante de la sociedad también es la potencia dominante espiritual. "Los pensamientos dominantes, escriben Marx y Engels en la Ideología Alemana, no son otra cosa que la expresión ideal de las relaciones materiales dominantes; son estas relaciones materiales dominantes captadas bajo forma de ideas; por lo tanto son la expresión de relaciones que hacen de una clase la clase dominante; dicho de otro modo, son las ideas de su dominación".

La mitología dominante cumple con una función práctica: confiere a un sistema social determinado, al sistema de relaciones sociales, coherencia y una unidad real. Al

sentido indicativo de una realidad social que dicho fenómeno o proceso podrá tener, asignándole una explicación que oculta las contradicciones de este sistema.

Los tiempos se hacen largos cuando se examinan las actitudes dominantes de una clase frente a un proceso de cambio como la Reforma Agraria. Anotamos, a título ilustrativo, la opinión pública que se sistematiza la causalidad de la Reforma en una relación de exterioridad con respecto a la realidad agraria. Según la prensa liberal y por ende en el concepto de la clase dominante, el proceso de cambio es el que agita a los agitadores y las quimeras técnicas de los burocratas que los explican que haya una presión ineluctable para una Reforma Agraria. Nunca esta causalidad será encontrada en las condiciones efectivas de tenencia y de strap de raiagamb histórico, etcétera. El mito gastado por los terratenientes revela que para ellos es inconcebible que de la realidad pueda brotar la necesidad de tal Reforma, lo que se traduce en una actitud sistemática de justificar los elementos estructurales que constituyen el sistema de dominación.

Como escribe Barthes, el mito vacía de todo los fenómenos sociales de su realidad: los purifica. En cierto modo priva a estos fenómenos de su sentido histórico y los integra a la "naturalidad de las cosas". El mito pues, domestica la realidad, la aneja en provecho de una pseudo-realidad, la realidad impuesta por el sistema, la cual no es "real" sino añadiendo las bases sobre las cuales se halla edificada la ideología dominante (la clase dominante como parámetro de objetividad y universalidad).

ALGUNAS DERIVACIONES

1.- El hecho de situar el cuerpo de mitos como la racionalidad de todo un modo de producción, y por ende, lo que constituye el sistema hegemónico remite a una primera verificación: la coherencia del discurso ideológico con respecto a la infraestructura y la superestructura. A una base social dada, corresponden los fenómenos ideológicos colectivos que convergen al mantenimiento de un orden social establecido. Estas representaciones de los intereses y preocupaciones

colectivas y temáticas de la clase operaria del modo de producción, en una sociedad burguesa, la mitología dominante vehiculizada por el medio de comunicación de masas no hace sino operacionalizar estas representaciones— es el espectáculo de la clase dominante de la ideología misma de su propia vida. Y ello incluido si el emisor periodista, programador, etc., no pertenece formalmente a la clase dominante y al plan de su poder económico. A través de la experiencia vivida de la representación colectiva burguesa, el emisor se hace cómplice de la perpetuación de un sistema que es su intención hasta puede impugnar.

Precisamente si uno puede considerar al medio de comunicación de masas, manipulado por la clase dominante dependiente como el ideólogo moderno de la dominación social, es porque existe una concordancia entre la infraestructura del sistema de dominación — una economía dependiente— y su superestructura. Todo mensaje emitido por dicha clase o sus representantes es en alguna forma un argumento ideológico que hace sino actualizar y expresar las coordenadas de dicho sistema y asegurar su reproducción colectiva. Es la razón por la cual es difícil poder hablar de medios de comunicación de masas por la prensa de izquierda, por ejemplo, en una sociedad burguesa; sus mensajes vienen a insertarse, de manera por así decirlo, en la "naturalidad de las cosas" que no le es funcional y encuentra un auditorio cuyas representaciones ya están transformadas por la mitología dominante. (Aquí no pretendemos que todos los mensajes de la prensa de izquierda reflejen valores de emancipación frente al sistema burgués. En una sociedad burguesa incluso los mensajes de izquierda y sus representantes están expuestos a la continuación de la institucionalización de la ideología dominante).

Conclusión importante: Sin por ello caer en un mecanicismo dogmático, el sistema ideológico hegemónico remite a una primera verificación: la coherencia del discurso ideológico con respecto a la infraestructura y la superestructura. A una base social dada, corresponden los fenómenos ideológicos colectivos que convergen al mantenimiento de un orden social establecido. Estas representaciones de los intereses y preocupaciones

colectivas y temáticas de la clase operaria del modo de producción, en una sociedad burguesa, la mitología dominante vehiculizada por el medio de comunicación de masas no hace sino operacionalizar estas representaciones— es el espectáculo de la clase dominante de la ideología misma de su propia vida. Y ello incluido si el emisor periodista, programador, etc., no pertenece formalmente a la clase dominante y al plan de su poder económico. A través de la experiencia vivida de la representación colectiva burguesa, el emisor se hace cómplice de la perpetuación de un sistema que es su intención hasta puede impugnar.

Precisamente si uno puede considerar al medio de comunicación de masas, manipulado por la clase dominante dependiente como el ideólogo moderno de la dominación social, es porque existe una concordancia entre la infraestructura del sistema de dominación — una economía dependiente— y su superestructura. Todo mensaje emitido por dicha clase o sus representantes es en alguna forma un argumento ideológico que hace sino actualizar y expresar las coordenadas de dicho sistema y asegurar su reproducción colectiva. Es la razón por la cual es difícil poder hablar de medios de comunicación de masas por la prensa de izquierda, por ejemplo, en una sociedad burguesa; sus mensajes vienen a insertarse, de manera por así decirlo, en la "naturalidad de las cosas" que no le es funcional y encuentra un auditorio cuyas representaciones ya están transformadas por la mitología dominante. (Aquí no pretendemos que todos los mensajes de la prensa de izquierda reflejen valores de emancipación frente al sistema burgués. En una sociedad burguesa incluso los mensajes de izquierda y sus representantes están expuestos a la continuación de la institucionalización de la ideología dominante).

Conclusión importante: Sin por ello caer en un mecanicismo dogmático, el sistema ideológico hegemónico remite a una primera verificación: la coherencia del discurso ideológico con respecto a la infraestructura y la superestructura. A una base social dada, corresponden los fenómenos ideológicos colectivos que convergen al mantenimiento de un orden social establecido. Estas representaciones de los intereses y preocupaciones

colectivas y temáticas de la clase operaria del modo de producción, en una sociedad burguesa, la mitología dominante vehiculizada por el medio de comunicación de masas no hace sino operacionalizar estas representaciones— es el espectáculo de la clase dominante de la ideología misma de su propia vida. Y ello incluido si el emisor periodista, programador, etc., no pertenece formalmente a la clase dominante y al plan de su poder económico. A través de la experiencia vivida de la representación colectiva burguesa, el emisor se hace cómplice de la perpetuación de un sistema que es su intención hasta puede impugnar.



siglo veintiuno editores

David Ibarra, I. de Navarrete, Leopoldo Solís, Víctor Urquidí: El perfil de México en 1980, tomo I.

En este volumen se recogen cuatro de los trabajos correspondientes al Seminario que con el título del libro organizó el Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México, a fin de presentar una visión de la futura estructura del país, partiendo del análisis de su problemática actual y subrayando la estrecha interrelación existente entre los aspectos políticos, económicos, sociales y técnicos del proceso de desarrollo. Se los sitúa, evaluando los modos de permitir ajustar y moldear el funcionamiento de la sociedad mexicana en el marco de una democracia moderna.

La estructura probable de México en 1980 es visualizada no a través de un simple enfoque proyectivista y mecanicista, sino cuestionando la realidad mexicana presente a la luz de objetivos del desarrollo y el mejoramiento social.

Sergio Bagú: Tiempo, realidad social y conocimiento.

La primera parte del estudio del sociólogo argentino (el universo de la realidad social) expone las teorías occidentales, y luego se reflexiona sobre la naturaleza, la génesis, el tiempo y el ordenamiento de esa realidad. Trata de las teorías sociales y no sociales, así como sobre la observación empírica que de los fenómenos sociales realizan la economía, la sociología y la teoría política. Finalmente, se propone una interpretación propia según los ejes definitorios de la distribución de funciones. La segunda parte del libro

(el universo del conocimiento de la realidad social) consta de un solo capítulo acerca de la aptitud psicológica, mientras que en la tercera el autor realiza una reflexión sobre el futuro.



Octavio Paz

El ejercicio de la lucidez permite al autor un reconocimiento a la vez, estricto y dramático de la actualidad política y cultural de su país.

Un hecho central incluido en la historia reciente de México (la represión en la plaza Tres Culturas), juzga la articulación del pensamiento de Paz. Las nuevas opciones que perfignan las fuerzas sociales puestas en juego tras medio siglo de Revolución; las poderosas razones de la herencia cultural, determinantes de fenómenos insólitos y de oscura interpretación; la dura batalla que debe emprenderse por hacer del presente la causa de la libertad y la responsabilidad. Estos te-

mas generan un conjunto de reflexiones cargadas de compromiso político y de una autoescritura sin máscaras.

Se trata sin duda de un libro capaz de incidir con rigor en la conciencia latinoamericana: especialmente en aquellos sectores donde se plasma el afán de un futuro capaz de responder de manera ímpeña a las incessantes interrogaciones del hombre. Estudiantes, intelectuales, encontrarán también aquí una razón que a la vez alimenta la suya y provoca su creciente lúcida responsabilidad.

Jaguaribe, Ferter, Wionczek, La dependencia político-económica de América Latina.

La dependencia política de las sociedades latinoamericanas frente a los grandes centros del poder de América del Norte y Europa occidental parece representar un objetivo histórico de latinoamérica desde la aparición de los imperios español y portugués a principios del siglo pasado. Objetivo frustrado, entre otros factores, por la herencia socio-económica de la colonia, la resistencia de las clases dirigentes de América Latina peoconal al cam-



bio social y la modernización política, el funcionamiento de la economía mundial basado en la división internacional del trabajo entre los centros industriales y las periferias productoras de materias primas y, finalmente, al crecimiento continuo del poder político, económico y tecnológico de EEUU.

Los ensayos sobre este volumen versan sobre los mecanismos sociales de la dependencia respecto del mundo industrial capitalista.

Alain Gheerbrant La Iglesia rebelde en América Latina

Desde hace ya varios años, y con mayor violencia que en las sociedades occidentales desarrolladas, un gran número de obispos, curas y fieles impugnan y combaten la acción, más frecuentemente conjunta, de los autoridades políticas y religiosas de nuestro continente. Esta oposición todavía legal para muchos, pero ya revolucionaria para otros, —de los que Camilo Torres es el modelo—, se acentuó particularmente a raíz del viaje de Pablo IV a Colombia y a la reunión Episcopal de Medellín. El autor de este volumen ha reunido testimonios individuales y colectivos, siguiendo paso a paso este fenómeno.

Eldridge Cleaver Alma encadenada (2a. edición, impresa en Argentina)

Escrito en la cárcel por un joven negro norteamericano, este libro parece recordar Native Son de Richard Wright, se emparenta con el Manicó X de Autobiography y es quizá lo único que en EEUU, pueda compararse a los trabajos de Franz Fanon.

En el mundo de los textos del libro, un problema central: la identificación del alma negra que ha sido colonizada por una sociedad blanca opresora, que proyecta su esencia, transitoria visión de la vida a título de eterna verdad.

Cleaver, ha hecho de su vida y su inteligencia una inflexible bandera para el ser recuperado y pleno del negro.

María Isaura Pereira de Queiroz: HISTORIA Y ETNOLOGÍA DE LOS MOVIMIENTOS MESIANICOS, REFORMA Y REVOLUCION EN LAS SOCIEDADES TRADICIONALES

"Un libro de sociología bien documentado, bien apuntalado, sólidamente pensado y que no dejará de hacer época —por su originalidad de método y de interpretación— en la historia de la sociología de las religiones"; tal es el juicio conjunto que Roger Bastide formula de esta obra.

María Isaura Pereira de Queiroz nos ofrece aquí la culminación de un proceso de va veinte años de acuciosa y paciente investigación del fenómeno denominado "movimientos mesianicos". En el esfuerzo por comprender la esencia de estos movimientos, lo que implica la construcción sobre bases más sólidas de una teoría científica de los mismos, *Historia y etnología de los movi-*



mientos mesianicos tiene dos méritos fundamentales, que son:

—la reivindicación del método comparativo en el estudio de los movimientos mesianicos, que intenta salvar la barrera de los estudios sectoriales y empíricos;

—la recomposición de los movimientos mesianicos en el desarrollo global de la sociedad, buscando precisamente aquí las causas y las funciones de estos movimientos.

Arnaldo Córdoba.

Raúl Roa: *Aventuras, venturas y desventuras de un nambi en laucha por la independencia de Cuba.*

Este libro no es sólo la biografía de un héroe, Ramón Roa. Es también —y centralmente— la contribución de una nueva historia de Cuba. Una nueva historia que puede pensarse precisamente porque los hechos que este libro relata forman antecedentes de un cambio social sin precedentes en América Latina: la Revolución cubana.

Y es uno de sus protagonistas más conocidos, Raúl Roa, ministro de Relaciones Exteriores desde 1959 y miembro del comité central del Partido Comunista de Cuba, quien realiza aquí el intento de construcción de esa historia con nombres nuevos y con hechos nuevos, pero sobre todo con objetivos nuevos.

Entre 1968 y 1973 Cuba sostuvo una guerra desigual y sangrienta que es conocida con los nombres de Guerra de los Diez Años y Guerra Grande. Los insurrectos asumieron el mote de mambises, impuesto por sus enemigos españoles; el honorífico sinónimo de patriota y revolucionario al Ejército Libertador de Cuba se le llamará también Ejército Mambi. En 1973 estalló la Guerra Chiquita, sofocada en poco tiempo, aglutinándose luego un período de "paz turbulenta" que desembocó en la última guerra de independencia (1975-1980) organizada por José Martí. Interviniendo también Estados Unidos, y como resultado de estas complejas, se impone a la República de Cuba la Emiendita Final, instrumento jurídico del primer experimento neocolonialista en América Latina.

El libro que se edita en la biografía de un hombre de la Guerra de los Diez Años, Ramón Roa fue escrito colaborador de Vicuña Mackenna en la guerra de Chile y Perú contra España, participó en la fructífera expedición a Cuba de José Antonio Páez y fue secretario de Sarmiento cuando éste ejerció de ministro plenipotenciario en Washington. Ramón Roa fue, en fin, uno de los primeros en conocer la independencia de Cuba como entidad irrevocable de la independencia de América y de la marcha del mundo.

Octavio Linares: *Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.*

Los artículos que recoge este volumen están concebidos como una contribución al esclarecimiento de las relaciones y estructuras de tipo imperialista que caracterizan a las sociedades de América Latina. Si

es que se quiere explicar las condiciones políticas responsables del estancamiento en que se encuentran la mayoría de los pueblos de esos países, debe estudiarse la problemática del imperialismo. Y en la perspectiva de los trabajos incluidos, el análisis de las relaciones de tipo imperialista permite una comprensión objetiva de las estructuras de dominación política en América Latina.

Pero encontraré la casa de huéspedes que sin duda, es siempre escondida en cualquier rincón de México. La duéña es esta vez una anciana norteamericana que vive con su sirvienta y una vaca. La señora Mac Dowell, Micaela y la Paloma me han alojado en una habitación que cuenta con alimentación. La casa es de estilo colonial bastante dudoso y los muebles vienen de estas arcaicas y muy bellas y poco apreciadas por su baratura, tal vez.

La señora Mac Dowell conserva una alfombra, un sillón y algunos objetos pequeños que pertenecieron a su hogar primero en Iowa. De esto hace cincuenta años. Ahora es viuda, su único hijo ha muerto y me ha dicho con una franqueza muy grande que no le interesan los recuerdos.

Lo cual resulta cierto. En mi habitación hay un cofre bastante maltratado de aquellos que antes se usaban en lugar de valija, sin cerradura, repleto de menudencias y a la disposición de mi ociosidad. Pienso dedicarle la atención debida... un día cualquiera en que me sienta mal porque llueve porque no tengo ganas de salir al sol.

En la dirección de esa tesis, el libro se articula en una interpretación de la crisis política latinoamericana. Ayuda en particular a esclarecer las condiciones por cuyo intermedio ocurre la internacionalización de las contradicciones estructurales que caracterizan los problemas de esta parte del continente.

La creación literaria NOSTALGIA DE TROYA

Luisa Josefina Hernández es la autora de este título, cuyo capítulo tercero comienza así:

Ixtapan de la Sal, como pueblo, no es una maravilla... para el ojo del lego. Todos van a un hotel organizado como balneario a quitarse la mala digestión, las arrugas o la sobra de peso. Ese hotel me produce repugnancia y no me alcanzará tampoco el dinero para pasar allí un tiempo largo. Me fastidia pensar que en el fondo de todas mis decisiones están los números; hago cuentas como una máquina, sin ganas y porque es necesario.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

Imperialismo y cultura de la violencia en América Latina.

siglo veintiuno editores sa

Los campamentos de pobladores

Reportaje al campamento Che Guevara

La experiencia de los campamentos de pobladores sin casa exige un análisis completo y profundo que Los libros no están en condiciones de ofrecer a sus lectores. Ubicado en las afueras de Santiago de Chile, el campamento Che Guevara es uno de los muchos agrupamientos de pobladores que a partir de la toma de terrenos edifican sus viviendas precarias y reivindican la posesión de un terreno y la construcción de una vivienda de material. Los libros pudo conversar con miembros de ese campamento, con lo que podría designarse su dirección política; una conversación que estuvo dirigida no sólo a testimoniar la experiencia, sino a suplir en la medida de lo posible la carencia del análisis profundo a que aludimos. Se transcribe el resultado de esa conversación, texto que apunta a mostrar el pensamiento político, la referencia al contexto social y a las ideas acerca de la transformación socialista que esa dirección política verifica. Algunos de los miembros de la dirección del campamento pertenecen al Partido Socialista, y en general es esa corriente la responsable de la conducción del agrupamiento.

El campamento Che Guevara surge de la toma de terrenos realizada el 24 de agosto de 1970, y reúne hoy quinientas familias. Se ha erigido allí una pequeña escuela, un centro de salud, y a la entrada del campamento existen varios comedores que atienden las necesidades mínimas. Editan a semiciclo un periódico, *El guerrillero*, y mantienen un servicio de guardia permanente, ejercido por los mismos pobladores.

Si algunas características (nivel de politización de la dirección, preparación para la defensa, imposibilidad para la política de ingresar al terreno ocupado) corresponden estrechamente con una imagen de "territorio libre", sería preciso indagar las verdaderas contradicciones que rigen esta experiencia. Es evidente, en principio, que la reivindicación de un terreno y de una casa no configuran una reivindicación revolucionaria. Es evidente, además, que semejante reivindicación no es necesariamente, en sentido estricto, una reivindicación clasista. De allí que en el período socialista los campamentos de pobladores asuman un rol importante como gérmenes agitativos y de desarrollo de conciencia política, pero que como tales encuentren límites precisos que acojan su carácter disruptivo. Los campamentos más politizados

(los que están dirigidos por el Partido Socialista y el MIR) se entonen en la línea de profundización del proceso de transformación socialista como uno de los primeros escalones. Más allá están los verdaderos protagonistas: la clase obrera nucleada en organizaciones sindicales, el campesinado reunido en sus propios sindicatos. La acción de politización que se realiza en los campamentos tendrá entonces que volcarse hacia esos protagonistas, principalmente la clase obrera de Santiago, que finalmente constituye una parte apreciable de la población de los campamentos.

El lector advertirá a través de este testimonio un grado inusitado de politización y lucidez (por lo menos, si ese lector es argentino). Politización y lucidez que no residen solamente en la dirección del campamento Che Guevara, sino que diseña el marco ideológico general del fenómeno. La presencia de una minoría que dificulta la acción de esta dirección sirve a nuestro juicio para indicar hasta qué punto esta experiencia está amenazada, en el desarrollo de toda su potencia, por la acción de elementos que en último término son representantes de la política tradicional de Chile.

Si es cierto que el gobierno de la Unidad Popular abre la posibilidad de una transición hacia el socialismo realizada en condiciones inditas en América Latina, es cierto también que en los campamentos del Comodoro Provincial Revolucionario pueden constituirse en uno de los apoyos materiales indispensables para asegurar su concreción.

En el momento de esta conversación fueron numerosos. Hemos preferido cambiar sus nombres, conservando el sexo. Digamos que Nora es una mujer de 26 años, con cinco años de enseñanza escolar, que durante su vida ha luchado bravamente por la subsistencia de sus tres hijos en condiciones muy difíciles. Digamos que el resto no tiene más de 26 años, vive en el campamento, y muy pocos han pasado los primeros años de la enseñanza primaria.

Proponer este reportaje como testimonio significa pensar en el lector, pero respecto de los entrevistados, deberá tomarse como una manera — necesariamente débil y precaria— de rendir homenaje a su existencia.

LOS LIBROS. La pregunta es la siguiente: los campamentos se hacen con compañeros que no tienen casa, a partir de esa situación ocupan un lugar de terreno y hacen sus viviendas precarias. Una reivindicación posible para quienes viven en un campamento podría ser tener una casa mejor, de material. En ese sentido, el estado actual de los campamentos de pobladores sería un estado de intermedio. ¿Se realiza aquí una lucha por una casa mejor?

NORA. Claro, se trata del primer paso en la lucha. La toma de terreno es el primer paso de la lucha. La toma se hace con gente que arrastra, que no tiene dónde vivir, que no tiene nada. Como aquí, que era una extensión inmensa de terreno y estaba botada... se piensa que por último mi Chile es de los niños, si todos somos iguales... ¿no vamos a tener derecho a tener un pedazo de terreno? Y después, aquí en el terreno mismo una empieza a luchar pe-

ro en el tema. Es no es justo que algunos tengan un pedazo y los otros demás estén viviendo debajo de una maceta toda rota. *Hacer ya tiempo que existen campamentos. ¿Hay algún caso en que se haya conseguido la casa de material?* **JUAN.** Bueno, los campamentos antiguos, que se han hecho, por ejemplo los de Pablo de Rokh, Lavandera, 26 de Enero, la perspectiva, la

estrategia es conseguir los terrenos, nada más, y la casa la construye el propio poblador. Aquí ya no se piensa que deberá ser sólo el terreno, sino el terreno con la casa de material concreto, sólido. Eso es lo que se pretende en términos generales. De modo que la estrategia que tenemos ahora es y se convirtió en un terreno, para pasar a la lucha por el terreno más allá de eso. *¿Por qué cre usted que ella hace eso?*

¿Un fin a un medio para una labor, una política de otro tipo? ¿La reivindicación de la casa se queda en eso, o es un medio para construir a la gente alrededor de ciertos otros objetivos?

N. ¡Claro! **J.** Los dos cosas. La casa y el terreno no son una táctica, una necesidad para la gente y desde el punto de vista político se trata de dar a la gente una mentalidad distinta de la que tiene, sea es una perspectiva política. En ese terreno se está luchando, pero con ciertos grados de bajas y subidas. Tu no puedes plantarlo así de repente a la gente, sino que tienes que ir haciendo un trabajo de a poco, ir explicando en el campamento de qué se trata. En lo que a la milicia, hemos tratado de ver por qué estaban en un campamento, por qué habían tomado un terreno, preguntas del tipo ¿dónde me encuentro? ¿en qué condiciones? ¿por qué vivía en esas condiciones? Entonces, dada la explicación política a los pobladores...

El campamento Che Guevara está en el estado actual desde el 24 de agosto. ¿Pueden ustedes que desde entonces hasta aquí se ha producido una modificación de la conciencia de la gente? **J.** Eso es relativo, en alguna gente sí, en alguna gente no, porque es reacia. También por algunos problemas que han surgido, de tipo organizativo, y también por gente que hemos traído en contra, el caso de esa compañera que te contaba, que se muestra y viene a hacer para impedir que se hagan tareas políticas.

N. Claro, es por ejemplo es un factor completamente negativo, porque ella está desvirtuando todas las cosas. Es lo que te contaba de que ahora que se está enseñando a manejar armas a las milicias... ¿Dice que militantes son un montón de mujeres matonas.

¿Es el primer caso que tienen? ¿De tanto de alguien que no es del campamento sino que viene de fuera, ¿verdad? **N.** Es de afuera, no es postulante a terreno. Ella llegó aquí en un grupo de familia y dijo que la mandaba una diputada socialista. Por esa razón la dimos entrada...

¿En todos los campamentos? **N.** En todos los de la Junta Provincial. En la mayoría de los del lado, no. Los que dirigen los comunistas.

¿En los que dirigen los comunistas no hay este tipo de preparación? **N.** No, ellos optan por la "vía pacífica".

VIA PACIFICA VIA REVOLUCIONARIA

En cuanto al problema mismo de los campamentos, ¿qué quiere decir "vía pacífica"? Por ejemplo, en el caso de la maestra que molesta.

N. Es la forma vieja, que dice que cuando uno se va a hacer algunos arreglos a la buena voluntad de los vecinos, de un diputado, por ejemplo. Eso les hace decir: ¿qué significa esto de las milicias, esto es de la Unidad Popular? Si están con Allende, ¿por qué las milicias?

N. La verdad que no lo comprendo del todo, porque cuando llegó aquí empezó a hablarse de una "vía pacífica", pero socialista revolucionaria... hablaba de los conceptos de la "vía pacífica" socialista, y por último, que había que mandar al partido el diablo. Para mí fue una sorpresa ver cómo actúa ahora.

Una de las cosas que llama la atención en un campamento como éste es lo que llama atención los comunistas, organización militar, preparación, ejercicios físicos, etc. ¿Qué importancia tienen en ellos ustedes a este tipo de preparación?

J. Bueno, hay varios aspectos. En primer lugar, el momento de iniciación del campamento, era período de elección. Se trataba de preparar a la gente para cualquier ocasión que se presentara, los compañeros, con una cierta preparación física y con preparación física y de otro tipo... digamos, iba a estar preparado para ser por lo menos defendido el campamento, salir a la calle en manifestaciones, tratar de hacer un grupo de preparación, en general, se iba a seguir manteniendo un nivel alto en cuanto a ejercicios y politización. Si salía Allende con mayor razón... Ahora, más Allende, el compañero Allende... Nosotros consideramos que debe seguir preparándose a la gente, dándole mayor conciencia política, nosotros vemos que por más que haya salido el compañero Allende no tiene que quedarse tranquila la gente. La toma del poder no se ha ganado todavía... En esos momentos, ¿verdad? ¿Se ve una ferocidad de comportamiento, de sensibilidad política entre hombres y mujeres?

N. Tú sabes, en todos los campamentos hay milicia.

¿En todos los campamentos? **N.** En todos los de la Junta Provincial. En la mayoría de los del lado, no. Los que dirigen los comunistas.

¿En los que dirigen los comunistas no hay este tipo de preparación? **N.** No, ellos optan por la "vía pacífica".

VIA PACIFICA VIA REVOLUCIONARIA

En cuanto al problema mismo de los campamentos, ¿qué quiere decir "vía pacífica"? Por ejemplo, en el caso de la maestra que molesta.

N. Es la forma vieja, que dice que cuando uno se va a hacer algunos arreglos a la buena voluntad de los vecinos, de un diputado, por ejemplo. Eso les hace decir: ¿qué significa esto de las milicias, esto es de la Unidad Popular? Si están con Allende, ¿por qué las milicias?

Ahora bien, ustedes son un poco la dirección política del campamento, pueden hablarse de que parte de las mujeres o de los hombres.

N. La vista es, porque no habría que llamarlos compañeros, tiene un apoyo de un grupo, un grupo pequeño.

J. Mira, cuando la muerte de Schneider ocurrió un caso. A pesar de la preparación política deficiente de los compañeros, que mucho se debe a la precaria situación de muchos de ellos, buena parte no saben leer ni escribir, otros no pasaron del preparatorio. Bueno, de cada uno de ellos Schneider ocurrió que en el campamento se trabajó con la juventud principalmente. Siéndoles el entendido que es lo que ocurría a nivel nacional, la represación que podía tener esta una agresión de los comunistas que podía crecer, el derrocamiento del compañero Allende por un golpe de estado, etc. En ese momento de cada uno de ellos, yo creo que hubo una reacción. En ese momento no sólo de la dirección, que estaba tratando de defender al campamento, mantener su terreno y defender el triunfo popular del compañero Allende. Positivamente, todo el campamento se agremió a defenderlo, salir fuera del campamento o defenderlo aquí mismo, por lo menos los hombres estaban dispuestos.

¿Tampoco quiere que se haga la maestra? **N.** Eso, no quiere. Y entonces mañana salen pocos del sector D a hacer guardia, y a los que salen los empiezan a boicotear...

¿Eso no está en contra de la organización general del campamento? **N.** Pero claro, claro.

¿Hay obligación en el campamento de cumplir con las guardias? **N.** Sí, hay obligación. Ver ustedes, se trata de un sector completamente negativo, pero eso se debe a que está influenciado por ella. Yo te digo que cuando ella se va de día son muy pocos los que se van a mantener recios, se van a hallar como cactus en el agua y van a tener que irse.

¿Además: dicen ustedes que mañana el sector D debe hacer la guardia, y no sólo recios, o pocos, a hacerla. ¿Cómo reaccionan?

N. Mira, no es que la mujer está reacia, sino...

J. Es el hombre el que piensa de esa manera.

N. El hombre piensa de esa manera, claro, el hombre tiene todavía el prejuicio tonto, dice "Yo voy a todas las paradas, pero mi mujer no va".

Dificultad el trabajo, de tener algún apoyo en el campamento, ¿lo tienen ustedes? ¿de qué parte de las mujeres o de los hombres?

N. La vista es, porque no habría que llamarlos compañeros, tiene un apoyo de un grupo, un grupo pequeño.

J. Mira, cuando la muerte de Schneider ocurrió un caso. A pesar de la preparación política deficiente de los compañeros, que mucho se debe a la precaria situación de muchos de ellos, buena parte no saben leer ni escribir, otros no pasaron del preparatorio. Bueno, de cada uno de ellos Schneider ocurrió que en el campamento se trabajó con la juventud principalmente. Siéndoles el entendido que es lo que ocurría a nivel nacional, la represación que podía tener esta una agresión de los comunistas que podía crecer, el derrocamiento del compañero Allende por un golpe de estado, etc. En ese momento de cada uno de ellos, yo creo que hubo una reacción. En ese momento no sólo de la dirección, que estaba tratando de defender al campamento, mantener su terreno y defender el triunfo popular del compañero Allende. Positivamente, todo el campamento se agremió a defenderlo, salir fuera del campamento o defenderlo aquí mismo, por lo menos los hombres estaban dispuestos.

¿Tampoco quiere que se haga la maestra? **N.** Eso, no quiere. Y entonces mañana salen pocos del sector D a hacer guardia, y a los que salen los empiezan a boicotear...

¿Eso no está en contra de la organización general del campamento? **N.** Pero claro, claro.

¿Hay obligación en el campamento de cumplir con las guardias? **N.** Sí, hay obligación. Ver ustedes, se trata de un sector completamente negativo, pero eso se debe a que está influenciado por ella. Yo te digo que cuando ella se va de día son muy pocos los que se van a mantener recios, se van a hallar como cactus en el agua y van a tener que irse.

¿Además: dicen ustedes que mañana el sector D debe hacer la guardia, y no sólo recios, o pocos, a hacerla. ¿Cómo reaccionan?

N. Mira, no es que la mujer está reacia, sino...

J. Es el hombre el que piensa de esa manera.

N. El hombre piensa de esa manera, claro, el hombre tiene todavía el prejuicio tonto, dice "Yo voy a todas las paradas, pero mi mujer no va".

ACCION POLITICA Y DISPOSICION INDIVIDUAL.
De manera que ustedes están con...

MONTE AVILA EDITORES

LIBROS DE VENEZUELA PARA AMERICA LATINA

Francisco Massiani — LAS PRIMÉ-
RAS HOJAS DE LA NO-
CHE

Se trata de una colección de relatos en la que se puede corroborar los méritos que su autor pusiera de manifiesto en su novela Piedra de Mar. Un año que se destaca ya en el plano de Venezuela como uno de los narradores jóvenes de fi-
sionomía más nítida. Massiani nació en Caracas en 1944, vivió parte de su niñez en Santiago de Chile. Sin abandonar la concepción tradicional del cuento, logra aquí precisar sus principales rasgos diferenciales.



François Benko — LA CIEN-
CIA DE LA SOCIEDAD GLO-
BAL

Especialista del diagnóstico macro-
social en la sociedad, el profesor Benko nos ofrece en este libro el resultado de sus reflexiones en torno del desarrollo de las ciencias del hombre. Después de precisar las razones de un evidente atraso de las mismas —desviación de los talentos hacia otros dominios, dificultad de la experimentación, excesos metodológicos y epistemológicos, confusión entre ciencia y recopilación de datos, condicionamiento de los investigadores por el medio en que viven—, esclarece los progresos

realizados por determinadas disciplinas y demuestra cómo la debilidad que ellas manifiestan proviene de la perspectiva que adoptan al analizar la sociedad global. Una serie de notas sobre la naturaleza del diagnóstico microsocial completa sus análisis y lo hace desmenu-
car sobre una muy favorable perspectiva futura: la elaboración, a partir de los hechos, de un diagnóstico global.

Prologado por Alfred Sauvy, el presente estudio constituye la segunda parte de una obra más amplia. La primera, comprendida por la Revolución industrial en el mundo (1965), intentó agupar rasgos característicos económicos y socio-materiales de los diversos países a mediados del siglo. La tercera, Las fuentes de la vida moderna, aún inédita, trata de explicar el surgimiento del mundo moderno urbano-industrial como efecto de la influencia de los factores de vitalidad y desarrollo que se examinan en el presente estudio.

Nacido en Budapest en 1908, Benko estudió Derecho y Economía en la Universidad de Zurich. Se nacionalizó francés después de la Segunda Guerra, y reside en Venezuela desde 1955. A partir de 1961 trabaja como investigador en el Centro de Estudios de Desarrollo de la Universidad Central de Venezuela.



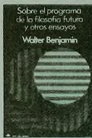
Armando Navarro — NARRA-
DORES VENEZOLANOS DE
LA NUEVA GENERACION

La narrativa venezolana accede a un período de auge, madurez y renovación. En el transcurso de la última década se ha gestado una corriente amplia y profunda que tiende a despojar a la producción literaria de las tres formas prestigiosas. También, que hace posible la experimentación de transformaciones temáticas, técnicas, estructurales y verbales. La alienación del hombre en la ciudad, la violencia política, el sentimiento de soledad y la necesidad de auto-comprensión, son los problemas que se plantean.

Narradores
Venezolanos
de la Nueva
Generación

Armando
Navarro

más frecuentemente en los nuevos narradores. Presentar de un modo orgánico estas y otras evidencias y los factores que las han determinado constituye el propósito principal de este libro, el primero de Armando Navarro. El autor nació en el Delta del Orinoco en 1942. Realizó estudios de psicología en la Universidad Central de Venezuela y formó parte del grupo In Ha. Actualmente es docente en la Universidad de Oriente, y se preocupa por la obra poética de Ramos Sucre a partir de un enfoque que se reclama estructuralista.



Walter Benjamin — SOBRE EL
PROGRAMA DE LA FILO-
SOFIA FUTURA Y OTROS
ENSAYOS

Esta amplia selección pone al alcance del gran público, y en especial de los estudiosos, lo esencial de la obra ensayística de W. Benjamin, principalmente en el campo de la crítica literaria. Como es sabido, esta fue para él sobre todo una empresa moral: mediante ella buscaba la verdad de una obra, lo que la hace permanecer viva. Conviene precisar además que Benjamin renueva el concepto romántico de la crítica como interrogación respecto a la secreta intimidad de la obra de arte, convirtiéndola en tránsito hacia la reflexión filosófica. Pero no se puede clasificar la prosa de Benjamin bajo ninguno de los rótulos conocidos, pues ella comprende casi todos los géneros intelectuales, desde el ensayo científico hasta la "imagen literaria" y el aforismo.

Orlando Albornoz — LA SO-
CIOLOGIA EN VENEZUELA

Este volumen trata de exponer en forma sistemática y a la vez polémica el surgimiento y desarrollo de dicha disciplina en Venezuela. Abarca un largo período, desde la aparición misma del pensamiento social en Venezuela, a través de cronistas e historiadores, hasta la si-

tuación de crisis recientemente planteada en la Escuela de Sociología y Antropología de la Universidad Central, la cual ha empezado a desarrollar sus actividades con una orientación muy distinta a la que la regía cuando fue creada, hace ya casi veinte años.

En esta segunda edición, el autor ha mantenido toda la información contenida en el anterior, pero con el añadido, entre otras cosas, de un nuevo Prólogo, en el cual se hace una relación completa sobre las obras de tema sociológico publicadas únicamente en Venezuela, así como un capítulo explicativo de las transformaciones de índole pedagógica e ideológica que se han producido en la institución antes mencionada. Transformaciones que, como ha dicho el propio autor, "responden a la urgente necesidad que tiene la Universidad latinoamericana de crear estructuras pedagógicas modernas y que es necesario ver como parte de un fenómeno que abarca a toda la universidad y sus relaciones con la sociedad, y, en especial, de lo que ocurre en las universidades públicas de América Latina, objeto de enormes presiones demográficas, cada vez mayores, mientras los recursos y posibilidades generales que se requieren para responder a esa presión son cada vez menores".



Luciano Bianciardi —
ABRIR EL FUEGO

En Grosseto, Italia, y sus alrededores, la palabra bianciardista designa en un tiempo, y acaso designe todavía, cualquier empresa estética, peligrosa, estragante. Luciano Bianciardi nació y creció allí, siendo reducido luego al exilio milanés hasta que los boches, días milanes después, lo obligaron a cruzar el océano. Inerte, localidad sólo parcialmente liberada. Es de este nuevo exilio del donde llega la presente novela, su más reciente pero no su última ex-

travagancia. Denominada *Abrir el fuego* tras muchas variaciones, es una crónica del exilio y una rendición de cuentas respecto a su destino. La realidad y la fantasía se confunden en la descripción de una insustentable insurrección milenaria de 1959, en tiempos de Juan XXIII. Por otra parte, la novela presenta la abdicada vida cotidiana del exiliado, que habita con una jovial ama-

ABRIR EL FUEGO
Luciano Bianciardi



de casa, un niño y un perro, que frecuenta policías y carniceros, que trata de aprender el dialecto local, que a veces se apodera del mismo que para mezclarlo con el suyo, a la vez culto y popular. Aquí y allí hay un poco de alemán, el necesario para que se advierta adónde se dirige Bianciardi en esta ocasión. Y detrás de todo, en filigrana, ciertos personajes y ambientes riorgimental-resonancia líricamente, con Luciano Manresa, play boy que grita a las multitudes tras la trinchera de las barricadas móviles y con Cesare Correnti, superintendente para la instrucción del señor condado, a quien el protagonista sirve como arbitrio mentor en letras italianas. Bianciardi ha publicado: *El lavoro culturale* (1957) y *L'integrazione* (1960), novelas panfletistas. *La vita agra* (1962) y *La battaglia solo* (1964) lo afirman como uno de los mejores escritores italianos de su generación.

Leslie Fiedler — ESPERANDO
EL FIN

La proximidad y la fuerza de impacto de este ensayo se derivan del novedoso punto de vista de su autor acerca de la presente situación cultural norteamericana, respecto al tránsito de "una cultura del whisky a una cultura de la droga" ocurrido en ella, y sobre el radical cambio registrado en las actitudes frente a la raíz y el sexo, las cuales, en su opinión, están inexplicablemente unidas en los norteamericanos. Leslie Fiedler, profesor de la Universidad de Iowa, es uno de los escritores actuales pos-to-

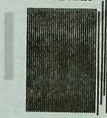
ESPERANDO
EL FIN



do el discernimiento con que por lo general se analiza tan sólo a la literatura del pasado. Esperando el fin es una obra profética, madura y profunda, de interés inmediato y de valor permanente. Es, por otra parte, la primera gran obra de Fiedler desde *Love and death in the american novel* (1963).

El autor es profesor de la Universidad de Montana, EE.UU.

LUDWIG LANGGREBE
la filosofía
actual



Ludwig Langgrebe — LA
FILOSOFIA ACTUAL

Un ajuste de cuentas con el pensamiento filosófico de esta época. Su autor ofrece una caracterización fundamental de los más importantes y sustanciales pensadores de lo que va del siglo, desde Dilthey y Driesch hasta Scheler, Hartmann, Sartre, Camus, Husserl, y, sobre todo, Heidegger. Los ámbitos problemáticos tratados —la esencia del hombre, el concepto del mundo, el mundo como naturaleza, el problema filosófico del arte, conocer y obrar, el problema del ser y filosofía y teología— son, de alguna manera, variaciones del tema capital de la filosofía: la pregunta por el ser. De modo que esta penetrante y clara exposición, aceptable en todos sus aspectos, en particular de lo realmente nuevo y dirigido ha-



punto de partida la certeza de que el novelista remite necesariamente a la historia de su tiempo, de que la técnica es inseparable del tema y de la visión del mundo, que el novelista expresa la lucha del autor por captar su realidad, a la vez que la realidad de todos.



Colectión Praxis

¿Qué es la distasia escolar? Juan E. Azcoaga. \$ 2,00

Colectión Praxis

Conocimiento del niño en edad escolar Ovide Menin. \$ 3,00

Colectión Praxis

Los repetidores en la escuela primaria Emilio Luna. \$ 2,00

Colectión Praxis

Dificultades en la lectura y la escritura Nicolás Tavella. \$ 2,00

Colectión Praxis

La actividad creadora en la escuela primaria Carola Conde. \$ 3,00

Colectión Praxis

¿Qué son los estereotipos de lenguaje? Juan E. Azcoaga. \$ 3,00

Distribuyen: Tres Américas Chile 102 - Buenos Aires Librecor Humberto I. 545 - Buenos Aires

economía Problemas de la economía chilena

ban ayer. Les digo lo que me contó la compuera que estaba esta mañana con los niños, y ustedes dicen que piensan. Me digo que ella creía que no había que enseñarles solamente cosas de ciencia, del reino vegetal, animal, etc. ¿Dónde quedaba la Argentina, como era el mundo...

D. Salir de la educación tradicional... D. Decía que para ella más importante era que los chicos, apenas aprendieran a leer y a escribir, tuvieran que era el trabajo, por qué estaban aquí...

D. Se trata de ir creándoles conciencia desde chicos, no sólo enseñarles las primeras letras, sino a los jóvenes conciencia desde un principio. Ya que la enseñanza no les permite eso, porque la escuela oficial no se los permite, que sepan que es el trabajo, que aprendan a ver la situación del campo, porque la miseria...

J. En este caso es simple, se trataría de crear un cuadro pollador para el futuro. Llegado el momento, si el niño ha madurado y no le ha dado una conciencia política, una cultura política, este joven podrá llevar su experiencia como cuadro de trabajo y como cuadro político a otras partes.

D. A mí me gustaría que a los niños se les enseñara a desprenderse de la ambición. ¿Qué quiere decir "ambición"? D. El hecho de que el niño desea ser grande para estudiar, hacerse profesional, y por ahí había un compañero que tomó el accorón. Entonces el muchacho les interpretó esas ideas, esas ideas otro chico se salió y salió. Luego les dije que tocaban algo folclórico, y tocaron "Si vos estás como era".

D. ¿Qué quiere decir "ambición"? D. El hecho de que el niño desea ser grande para estudiar, hacerse profesional, y por ahí había un compañero que tomó el accorón. Después, cuando estábamos en el escenario les dije a los compañeros: "vamos a cantar un tema de los compañeros con 'Si vos para Chile', cantada por todos nosotros. Entonces, con la bendición de los compañeros, y con los cantos también la cantaron, y bien emocionados que estaban.

A. El hombre nuevo... B. Hay que ser consciente, por ambición, sino es otro incentivo.

C. Por otra perspectiva, digamos. D. Digite el hombre nuevo. ¿Qué es para vos? J. Bueno, no sé cómo decirlo, es un poco indefinido. Hablame un poco de eso.

J. Bueno, el hombre nuevo, por lo momento, yo lo veo como: como hablo de Cuba, de la Unión Soviética, de todos los países socialistas, y en especial los libros del Che, que habla del hombre nuevo, yo me lo imagino de la siguiente manera. Un cuadro, un hombre trabajador primero, un hombre político que no va solamente por su interés, sino por el bien común, que ve más allá de su propia persona, que trabaja en general no para él, en una actitud personalista, sino que trabaja por su patria, para su raza, digamos, para toda la humanidad. Eso sería el hombre nuevo, yo lo entiendo así.

D. Eso es importante, porque serviría como ejemplo no sólo a los compañeros, sino el nivel de conciencia política.

mí entregarles la bandera del campamento, para que nosotros en esa bandera esa bandera, significa mucho. ¿Cómo es esa bandera? N. Es una bandera del campamento, que tiene un dibujo del Che Guevara, la fecha de la toma del terreno.

M. Esa bandera ya ha sido entregada al compañero Fidel Castro.

N. Sí, yo se la entregué al comandante y me dijo que tuviera la plena seguridad que la bandera de sus manos iba a ir a las de Fidel Castro. A la vez, nos dio un mensaje que, dijo, nos traía de Fidel Castro: era un ánimo para seguir adelante, y a los jóvenes les gustó mucho ese mensaje. Pero me acuerdo bien cómo era... que está escrito ahora en la bandera.

J. "Si avanzo, siempre; si me detengo, empáñame; si retrocedo, mítame."

N. "V'amos como trinchera". Muchísimo le gustó a los polladores.

¿Les prometieron algún tipo de ayuda de los cubanos?

N. Sí, pero el motivo de esto fue que los mostramos a ellos todo el campamento, y por ahí había un compañero que tomó el accorón. Entonces el muchacho les interpretó esas ideas, esas ideas otro chico se salió y salió. Luego les dije que tocaban algo folclórico, y tocaron "Si vos estás como era". Todos los que estábamos ahí lo cantamos. Bueno, les ha gustado tanto que inmediatamente pidieron que se los copiarámos a la letra. Se los copiarán. Después, cuando estábamos en el escenario les dije a los compañeros: "vamos a cantar un tema de los compañeros con 'Si vos para Chile', cantada por todos nosotros. Entonces, con la bendición de los compañeros, y con los cantos también la cantaron, y bien emocionados que estaban.

J. Y se llevaron un regalo, un ágüita que había. El compañero la arregló, y se la entregó en nombre del campamento.

D. Te imaginó como la cuidaban, así me lo contó. La guardaron en el asiento de atrás del auto y preferieron irse adelante, todos amontonados. Luego, tuvo el mejor sitio en el avión que los llevó de regreso a Cuba.

J. Y el ministro dijo: "El pollo", y le colocaron ese nombre, el Pollo. Había desgracia de pollo. N. En cuanto a la ayuda, prometieron mandar una biblioteca, van a traer películas, y van a venir algunos cuadros con los compañeros, para explicarnos cómo fue la revolución allí, en Cuba.

D. Eso es importante, porque serviría como ejemplo no sólo a los compañeros, sino el nivel de conciencia política.

EDUCACION

El nivel de cultura de los compañeros es bajo, ustedes me comen-

tedes quisieran construir, va a existir la necesidad de un cuerpo que vigile a los niños, de un cuerpo de docentes. D. Claro que va a haber necesidad, pero lo que ocurre es que el pueblo debe cuidarse a sí mismo, debe juzgarse a sí mismo, debe tener a los jueces de los tribunales y las milicias populares. N. Y yo creo que Salvador Allende tenía una idea sin estar de acuerdo con esta idea.

VISITA

Saliendo del tema, para ustedes, ¿qué significa, qué comentarios recibieron de la reciente visita de la delegación cubana al campamento?

N. Fue una fiesta en el campamento. Cuéntanos un poco cómo fue, ¿les avisaron antes de que vendrían los compañeros?

N. La gente estaba toda feliz, exhibieron todo el campamento, lo llenaron de guinaldas, esto parecía una fiesta. ¿Los cinco matanzas del sector D, también?

N. Mira, no participaron muy activamente. Pero desde el momento en que dejaron su carga y se fueron aquí a recibirlas, quiere decir que... pero esta capital principal, los días de su vida. Eso es lo que demuestra que las facultades dadas por el anterior gobierno han sido tan grandes que en un momento dado no pueden aceptar lo que les pasa, no pueden aceptar que son acabados como elementos de repuesto, que los sacan, hacen y deshacen como cosa de ellos, nomás.

¿Cuándo gana un carabineiro, aquí?

D. Un carabineiro raro está ganando 200 pesos.

Y es mucho o poco eso?

D. Eso, poco, muy poco.

Y ustedes piensan que es cuestión de los jefes de los carabineiros esto de que se toman funciones que ya no pueden tener?

D. Si no tanto eso sino también el adoctrinamiento. Reciben adoctrinamiento como cuerpo represivo, como elementos de la burocracia, como a represar, esa es la verdad de las cosas.

Ahora, ¿qué sentido tiene para ustedes el hecho de que se haya impuesto que Carabineiros extra adoctrinamiento? El hecho de que esto sea una especie de territorio libre, donde de la represión no puede entrar cosa que no haga en otras partes.

D. Para nosotros es un gran paso adelante, un gran alivio.

M. Por lo menos, nos hemos sacado un gran peso de encima.

N. Mira, yo creo que para la gente, para los polladores, es significativamente que están eligiendo y eligiendo libremente su vida.

Y a ustedes hacen sus leyes, implantar sus reglamentos. En la sociedad mejor que todos u-

a encontrar un policía aquí dentro y lo matan... J. Esperen, yo quiero contar algo acerca del famoso Grupo de Campesinos, con este grupo, y otros de investigaciones, se ha creado un antipolicial en la población en general, yo creo que hasta ahora se desconocido. Ello debido a las matanzas de los hechos, las vejaciones que ha hecho. Todo ello ha traído un antipolicial frente a la policía. Sin desconocer el fuerte carácter de un policía aquí, lo sacan, lo sacan, y en caso que quiere entrar a detener a alguien, imagínate si lo ven encadenado una carga o pesadillo a alguien... Hay entonces una reacción muy grande contra ella, y por eso no se les deja entrar. D. Es que han recibido tantas vejaciones, que llegado el momento vienen y se matan los niños. Después, por ejemplo ahora, con el gobierno del compañero Allende, se pasó inmediatamente el Grupo Móvil, Carabineros cumplió las funciones que debía cumplir. Pero hace poco, la semana pasada, un compañero de Carabineiros fue a este sector, que se tomó la facultad de hacer a un compañero, Contrado Facheo, balneario a un compañero, aquí a recibirlas, quiere decir que... pero esta capital principal, los días de su vida. Eso es lo que demuestra que las facultades dadas por el anterior gobierno han sido tan grandes que en un momento dado no pueden aceptar lo que les pasa, no pueden aceptar que son acabados como elementos de repuesto, que los sacan, hacen y deshacen como cosa de ellos, nomás. ¿Cuándo gana un carabineiro, aquí? D. Un carabineiro raro está ganando 200 pesos. Y es mucho o poco eso? D. Eso, poco, muy poco. Y ustedes piensan que es cuestión de los jefes de los carabineiros esto de que se toman funciones que ya no pueden tener? D. Si no tanto eso sino también el adoctrinamiento. Reciben adoctrinamiento como cuerpo represivo, como elementos de la burocracia, como a represar, esa es la verdad de las cosas. Ahora, ¿qué sentido tiene para ustedes el hecho de que se haya impuesto que Carabineiros extra adoctrinamiento? El hecho de que esto sea una especie de territorio libre, donde de la represión no puede entrar cosa que no haga en otras partes. D. Para nosotros es un gran paso adelante, un gran alivio. M. Por lo menos, nos hemos sacado un gran peso de encima. N. Mira, yo creo que para la gente, para los polladores, es significativamente que están eligiendo y eligiendo libremente su vida. Y a ustedes hacen sus leyes, implantar sus reglamentos. En la sociedad mejor que todos u-

Editorial Biblioteca

Departamento de publicaciones
de la Biblioteca Popular C. C. Vgl
Alem 3078 Rosario

Colección Ensayos

Realidad interna y
función de la poesía.
Eduardo Pavley

Literatura y subdesarrollo
Adolfo Prieto

Proposiciones
(la nueva novela)
Rogor Fajó

El guero falao
Jorge Vázquez Rossi

Colección Poetas Argentinos

Del otro lado
Francisco Urquedo

Tos terrores de la suerta
poemas. Francisco Madariaga

El círculo de fuego
poemas. Hugo Gola

Hago el amor
poemas. Rodolfo Alonso

Colección Prosistas Argentinos

La vuelta completa
novela. Juan José Saer

Principio y fin
cuentos. Jorge Riestra

De criaturas trivales
antiguas guerras
cuentos. Miguel Brasco

Colección Homenaje

Obras escogidas
José Pedroni
selección realizada por el autor
2 tomos. \$ 2800

Distribuyen: LIBRECLO
TRES AMERICAS

Hace ya cuatro años, el gobierno chileno compró las minas de las concesiones de El Teniente, a Braden Cooper, subsidiaria de la Kennecott, a un costo directo de 80 millones de dólares. Según los acuerdos de la llamada chilenización de la mina El Teniente, la Kennecott financió una mínima parte de un programa de inversiones de unos 230 millones de dólares, la capacidad de producción se aumentará en un 50% en el mismo período, reduciendo el consumo tiempo el número de obreros. Tal como se sabe, el acuerdo significó condiciones tributarias muy favorables a la empresa chilénizada. El costo total para Chile se ha estimado en 300 millones de dólares incluyendo los costos del crédito, principalmente préstamos del Eximbank.

Bajo condiciones todavía más favorables para las empresas imperialistas, el gobierno chileno recuperó un 25% de los recursos cupiferos, que eran explotados directamente por la Ancoconda y Cerro Chato, aunque legalmente se alega que todo el subsuelo, sin propiedad del pueblo chileno. La Ancoconda no se sentía en ese entonces dispuesta a asociarse con el gobierno chileno en la explotación de Chuquibambas.

El acuerdo de 1966 se refirió, pues, solamente a la mina Exótica anexa, que fue inaugurada en julio de 1970.

Una forma casi tan benévola como la chilenización de 1966, los representantes del capital norteamericano saludaron la llamada "nacionalización pactada" de Ancoconda del año 1969. Para el negociador norteamericano el pacto era una alternativa razonable a una nacionalización completa², y, además, totalmente satisfactoria desde el punto de vista de la recompra.

El costo total estimado en 1.200 millones de dólares, la Corporación del Cobre se constituyó como la dueña del 51% de los nuevos empresas mineras, que comenzaron la explotación de las minas de Chuquibambas, El Salvador y Potosí.

Valé la pena resumir los principales aspectos del pacto. Según ésta, CODECO adquirirá el resto de las acciones entre 1972 y 1982. El gobierno y parte de la dirección de las empresas mixtas serán nombrados en base a la proposición de la llamada "empresa asociada". El CODECO adquirirá el resto de las acciones entre 1972 y 1982. El gobierno y parte de la dirección de las empresas mixtas serán nombrados en base a la proposición de la llamada "empresa asociada". El CODECO adquirirá el resto de las acciones entre 1972 y 1982. El gobierno y parte de la dirección de las empresas mixtas serán nombrados en base a la proposición de la llamada "empresa asociada".

también en el futuro los caminos para abolir estos impuestos. Al subir el precio del cobre por encima del "normal" (40 centavos de dólar la libra según el Acuerdo), será también la participación estatal en las ganancias, en forma progresiva.

Si la chilenización ni la nacionalización pactada de las grandes empresas afectan pues básicamente los intereses centrales del imperialismo en el caso chileno. Además, la comercialización del cobre depende todavía de la empresa norteamericana.

La extracción del excedente por cuenta de parte del cobre por parte de los grandes consorcios norteamericanos se estima para el período 1914-1964 en 5.000 millones de dólares. Sólo las remesas de utilidades representan a 120 millones de dólares anuales. De las utilidades registradas del grupo Ancoconda en el mundo entero para el año 1967, más de dos tercios, o sea 90 millones de dólares, tenía su origen en Chile. Por otro lado, de las inversiones totales planeadas hasta 1972 por el grupo, apenas un 20%, 160 millones de dólares, se destinará a Chile.

La política imperialista del cobre, sin embargo, da una imagen muy incompleta de la dependencia económica externa del país. Si bien es cierto que a fines de 1960 casi el 60% de los recursos extranjeros iban a la gran minería, la importancia de los sectores secundarios y terciarios ha aumentado rápidamente en los últimos años.

La distribución del ingreso

Puede mencionarse, en cuanto a la distribución de los ingresos de las familias, que ni siquiera a un tercio de la población se le restituye el valor de su fuerza de trabajo, tal como se puede estimar según el nivel del sueldo vital, mientras casi dos tercios de los hogares reciben, en promedio, apenas 400 escudos mensuales (1968). Vale la pena destacar que la pobreza más aguda parece afectar a los trabajadores por cuenta propia donde se encuentran "los últimos despojos de la superprotección relativa"; aquí un 43% de los hogares gana menos del sueldo vital (220 escudos en promedio) y el 83% poco más de 400 en promedios mensuales, mientras entre los hogares obreros las proporciones correspondientes son 30 y 70%. Llamo la atención a primera vista, que el ingreso rural aparece en su totalidad como más igualmente distribuido

del urbano. Esta apreciación se corrige sin embargo al considerar por separado los índices de concentración de los asalariados, que alcanzan para los obreros 0,28 en el medio urbano contra 0,26 en el medio rural y para los empleados 0,37 y 0,32 respectivamente.

Según la misma fuente, en el otro extremo de la escala, el 6% más favorecido de los hogares concentra el 28% del ingreso total. Esta relación está confirmada por anteriores estudios de CEPAL. Si bien esta proporción es más alta en muchos países de la región, existen razones para suponer que ha aumentado en Chile, ya que los hogares dependientes a los ricos también en Chile.

Sin entrar en detalle en el tema del desarrollo de los salarios reales y su relación con el desempleo vale la pena destacar aquí que, según datos oficiales (sobrestimados), ellos, al contrario de lo que era de esperar según la función tradicional de la "función salarial" del ejército obrero en reserva, parecieran haber aumentado levemente en promedio en los últimos años. Al mismo tiempo no hay ninguna tendencia aparente por lo menos a mediano plazo, el aumento del desempleo abierto en el Gran Santiago está bajo de 6,7% de la fuerza de trabajo en 1961 a poco más de 5 en 1962 permaneciendo estático en este nivel durante los años de nuestro país a 6%, nivel promedio que permaneció tanto en 1963 como en 1969. En Concepción y Lota-Corraln, las tasas oscilan alrededor de 11 y 15 por ciento. No parece necesario repetir aquí el hecho de que estos datos son insuficientes ya que no toman en consideración las otras formas de desempleo, disfrazado y oculto, si como por su definición amplia de la fuerza de trabajo. En consecuencia, en el período de referencia.

Si bien el índice oficial general de los sueldos y salarios supuestamente reales, tuvo un aumento en los últimos años, éste ha sido muy limitado, apenas 10% en cinco años (1964-1969). El aumento es más 7% en el período (2/3 del aumento correspondiente a 1965-1969), y, sobre todo, tal como ocurre en varios países de la Región en lo que se refiere a los sueldos, que, habiendo operado en términos absolutos, tanto en 1966 como 1968, mostraron una leve recuperación en 1969.

Clas Croner

política

Acerca de los militares chilenos

Alan Juez
Las fuerzas armadas en el sistema político de Chile
Traducción del francés, Narcizo Zamaniolo
Universitaria (Chile), 124 pp.



Pocas veces como en estos tiempos los chilenos han vuelto con tanta ansiedad sus miradas en dirección a los cuarteles. Hace casi medio siglo, un militar librado por Carlos Ibáñez y por Mamaduke Grove franqueó el paso a la Constitución que todavía los rigió y permitió llevar adelante las reivindicaciones de la clase media que el primer ministro Arturo Alessandri había comprometido a satisfacer. Desde entonces —si se dejan a un lado los sobresaltos de los años treinta—, el Estado envainó su espada y pudo implementarse con bastante éxito las reglas de juego de la democracia burguesa, una de cuyas claves fue (conviniere o no) la restricción particular del socialismo (léase, en buenos principios, tiene por finalidad la destrucción del aparato del Estado, fuerzas armadas incluidas) sino el establecimiento de una transformación socialista del sistema. Y aquí resulta oportuno recordar lo obvio: ni los militares constituyen un bloque monolítico ni son un sector externo a la sociedad. Dado tanto las tradiciones políticas del país como la consistencia de su trama institucional y la importancia creciente de las organizaciones populares, el aventurismo putschista puede ser un episodio ocasional pero debe discutirse como componiendo el orden de la situación chilena. Esto no significa en absoluto excluir de los próximos seis años la posibilidad de un golpe sino subrayar que ella dependerá de los sistemas de alianzas que defina la coyuntura más que de la composición y de las orientaciones del establecimiento militar. En sociedades complejas de este tipo es poco probable una ruptura de la legalidad sin el apoyo previo de grupos representativos de la población civil. Con lo que el tema merece al análisis de momentos políticos concretos cuya inteligibilidad no puede

revelación proletraria previa; de acuerdo a las condiciones, tal transformación puede no sólo iniciarse sino concluirse pacíficamente. Son aquéllos y no éstos las que están actualmente sometidas a prueba en el caso chileno. Por eso parece discutible la pertinencia de la cita de Engels que Alienado ahora por escrito hace como presidente²; y ello por varios motivos. Uno, porque es el único pasaje en toda la obra de Engels que presta inequívocamente apoyo a la concepción reformista absoluta. Dos, porque no hallándose ésta ahora en juego, su planteo anticipado puede servir funciones téticas de apaciguamiento pero también actuar como desmoralizador objetivo del potencial revolucionario del pueblo. Y tres, porque opaca el hecho ya aludido de que los compromisos previos garantizan constitucionalmente el mantenimiento del aparato coercitivo profesional, presupuesto de ninguna manera contenido en la reflexión de Engels.

Lo que hay que discutir no es, pues, si las fuerzas armadas se oporndrán a la instauración del socialismo (léase, en buenos principios, tiene por finalidad la destrucción del aparato del Estado, fuerzas armadas incluidas) sino el establecimiento de una transformación socialista del sistema. Y aquí resulta oportuno recordar lo obvio: ni los militares constituyen un bloque monolítico ni son un sector externo a la sociedad. Dado tanto las tradiciones políticas del país como la consistencia de su trama institucional y la importancia creciente de las organizaciones populares, el aventurismo putschista puede ser un episodio ocasional pero debe discutirse como componiendo el orden de la situación chilena. Esto no significa en absoluto excluir de los próximos seis años la posibilidad de un golpe sino subrayar que ella dependerá de los sistemas de alianzas que defina la coyuntura más que de la composición y de las orientaciones del establecimiento militar. En sociedades complejas de este tipo es poco probable una ruptura de la legalidad sin el apoyo previo de grupos representativos de la población civil. Con lo que el tema merece al análisis de momentos políticos concretos cuya inteligibilidad no puede

¹ Cf. Stanley Moore, *Three Tactics* (Nueva York, Monthly Review Press, 1969), pp. 10-11.

desarrollar a nivel de fuerzas aisladas sino de un conjunto complejo y cambiante de relaciones de fuerza que van modificando su elemento al artículo.

A pesar de su título, no avanza demasiado en este sentido el reciente trabajo de Juez, publicado ahora por escrito hace como presidente²; y ello por varios motivos. Uno, porque es el único pasaje en toda la obra de Engels que presta inequívocamente apoyo a la concepción reformista absoluta. Dos, porque no hallándose ésta ahora en juego, su planteo anticipado puede servir funciones téticas de apaciguamiento pero también actuar como desmoralizador objetivo del potencial revolucionario del pueblo. Y tres, porque opaca el hecho ya aludido de que los compromisos previos garantizan constitucionalmente el mantenimiento del aparato coercitivo profesional, presupuesto de ninguna manera contenido en la reflexión de Engels.

Lo que hay que discutir no es, pues, si las fuerzas armadas se oporndrán a la instauración del socialismo (léase, en buenos principios, tiene por finalidad la destrucción del aparato del Estado, fuerzas armadas incluidas) sino el establecimiento de una transformación socialista del sistema. Y aquí resulta oportuno recordar lo obvio: ni los militares constituyen un bloque monolítico ni son un sector externo a la sociedad. Dado tanto las tradiciones políticas del país como la consistencia de su trama institucional y la importancia creciente de las organizaciones populares, el aventurismo putschista puede ser un episodio ocasional pero debe discutirse como componiendo el orden de la situación chilena. Esto no significa en absoluto excluir de los próximos seis años la posibilidad de un golpe sino subrayar que ella dependerá de los sistemas de alianzas que defina la coyuntura más que de la composición y de las orientaciones del establecimiento militar. En sociedades complejas de este tipo es poco probable una ruptura de la legalidad sin el apoyo previo de grupos representativos de la población civil. Con lo que el tema merece al análisis de momentos políticos concretos cuya inteligibilidad no puede

Si bien el índice oficial general de los sueldos y salarios supuestamente reales, tuvo un aumento en los últimos años, éste ha sido muy limitado, apenas 10% en cinco años (1964-1969). El aumento es más 7% en el período (2/3 del aumento correspondiente a 1965-1969), y, sobre todo, tal como ocurre en varios países de la Región en lo que se refiere a los sueldos, que, habiendo operado en términos absolutos, tanto en 1966 como 1968, mostraron una leve recuperación en 1969.

Si bien el índice oficial general de los sueldos y salarios supuestamente reales, tuvo un aumento en los últimos años, éste ha sido muy limitado, apenas 10% en cinco años (1964-1969). El aumento es más 7% en el período (2/3 del aumento correspondiente a 1965-1969), y, sobre todo, tal como ocurre en varios países de la Región en lo que se refiere a los sueldos, que, habiendo operado en términos absolutos, tanto en 1966 como 1968, mostraron una leve recuperación en 1969.

Si bien el índice oficial general de los sueldos y salarios supuestamente reales, tuvo un aumento en los últimos años, éste ha sido muy limitado, apenas 10% en cinco años (1964-1969). El aumento es más 7% en el período (2/3 del aumento correspondiente a 1965-1969), y, sobre todo, tal como ocurre en varios países de la Región en lo que se refiere a los sueldos, que, habiendo operado en términos absolutos, tanto en 1966 como 1968, mostraron una leve recuperación en 1969.

² "Desde el punto de vista teórico dudamos, como se usualmente es, que, sin embargo, muy presente oculta son los hechos y los agentes del cambio histórico. Y, personalmente, si muy bien, para decirlo en los términos tradicionales de Engels, la revolución es la evolución política de la fuerza socialidad hacia la nueva en los países donde la representación popular concentra en ella toda el poder. Desde el acuerdo con la Constitución, se puede hacer lo que se desea, desde el momento en que se establece la representación popular. Y éste es nuestro Chile. Aquí se cumple, por lo tanto, la definición de Engels." (Discurso del 6/11/1970, reproducido en *Planos Financ*, Nº 118). La cita de Engels corresponde a la *Crítica del programa del Programa del Partido Comunista* (1848). La cita de Engels en la traducción, a Francia y a Estados Unidos.

³ Es de lamentar la mala calidad de la traducción española de este texto escrito originalmente en francés.



Desarme de los Estados Unidos dado a conocer después de publicado el libro de Jova pareciera desprenderse que, entre 1964 y 1967, Chile incrementó sus gastos militares más de dos veces y media¹.

2) Calculando los gastos de defensa como proporción del conjunto de los gastos del Estado, hasta 1968 Chile se mantuvo ampliamente por encima del promedio internacional (el promedio del 28,9 % en 1944. "A partir de 1956, mientras el promedio latinoamericano deja de disminuir, el porcentaje destinado por Chile a sus gastos de defensa desciende por debajo del promedio y decrece regularmente. En 1968 este porcentaje es de aproximadamente el 9 %" (p. 88).

3) Al poner en relación los gastos de defensa con el producto nacional bruto, surge que durante el gobierno de Jorge Alessandri se registraron los porcentajes más bajos desde 1950, con un mínimo de 1,7 % en 1964. "Con el gobierno de Frei aumenta la militarización del PNB, en tanto que disminuye la militarización del presupuesto de 1965-66 (debido al aumento de los gastos estatales bajo la administración democristiana)" (p. 94).

4) En lo que hace al número de efectivos, el año se compara varias veces con 1965². Una de ellas lo hace ascender a 44.000, en efecto, lo cual arrojaría un promedio de 5 militares por cada 1.000 habitantes y ubicaría a Chile en tercer lugar en América Latina, después de Cuba (15) y Uruguay (6). Otra, da un total de 60.000, en 1967, con lo que la proporción por cada 1.000 habitantes se elevaría a 6 y Chile ocuparía el segundo lugar en América Latina —junto con Argentina y con Uruguay—, después de Cuba (16).

5) Como la mayoría de los países latinoamericanos, Chile viene recibiendo desde 1953 ayuda militar de los Estados Unidos. En este sentido, conviene destacar que se trata de una de las naciones más favorecidas por la generosidad del Pentágono: "Si se hace la suma de todas las ayudas militares que le han sido concedidas desde el año fiscal estadounidense 1953 hasta el año fiscal

1966, Chile figura en el segundo lugar, después de Brasil, y muy por delante de otros países más importantes desde el punto de vista de la población y en los cuales existen guerrillas" (p. 102). Es bueno recordar al respecto que, entre 1950 y 1965, recibieron entrenamiento en Estados Unidos 2.064 militares chilenos, cantidad sólo superada en América Latina por Brasil (3.632) y por Perú (2.300). (Un reciente estudio preparado por el Instituto de Tecnología de Massachusetts señala que, en el caso de Chile, existe "alguna relación" entre los programas de entrenamiento estadounidenses y los veses de tanques al país, sugiriendo así cuál es uno de los sectores de las fuerzas armadas transandinas más influidos por este tipo de penetración³).

6) Es mérito de Jova haber intentado obtener un perfil, siquiera aproximado, de la medida en que dependen de los Estados Unidos los presupuestos militares de los países latinoamericanos, en general, y de Chile, en particular. Con este propósito, estimó cuál fue la parte de los gastos de defensa de nueve naciones del continente Iberoamericano y de la ayuda norteamericana en el período 1953-66. Este análisis permite distribuir a los países examinados en tres grupos claramente diferenciados: a) Perú, Ecuador, Bolivia: 15 a 21 % del presupuesto; b) Chile, Colombia, Brasil: 9 a 11 %; y c) Argentina, Venezuela, México: menos del 3 % (p. 104). Cuando se estudian las variaciones anuales de estos porcentajes para el caso de Chile, se advierte que el promedio (9,7 %) oculta un primer pico coincidente con el triunfo de la Revolución Cubana y otro muy pronunciado en el que el porcentaje se eleva al alrededor del 30 % que corresponde a las vísperas electorales de 1964—siguiendo, 2/3 del total de la ayuda militar norteamericana del año fiscal 1963-64 se debió a donaciones. (Otro militar asistió a una céntrica cultural y a un presupuesto no se especifica; a partir de 1965-66, no hubo prácticamente y desaparece—. Como sólo se dispone de datos hasta 1966, no es posible evaluar lo ocurrido en este aspecto en el curso del año fiscal 1969-70, aunque es obvio suponer un nuevo ascenso de la ayuda estadounidense, "destinada a compensar los riesgos de ver desarrollarse las elecciones con un ejército inasistido, o de ver un ejército inasistido orientarse claramente hacia el antipatriotismo" (p. 105).

7) "Armasnismo en América Latina", *La Razón*, 2/IX/1970, p. 5.

rialismo y aún hacia la izquierda" (p. 109). (Seguramente no es ocioso recordarle al lector en este punto que, respecto a los Estados Unidos, Chile es uno de los cuatro países latinoamericanos que más utilidades remite⁴ y que mayores deudas tiene contraídas⁵).

Basten estos datos para tomar conciencia a la posteridad de la burocracia militar chilena y de los firmes lazos que la unen al gran coloso del Norte. Emerge también de ellos un hecho significativo: fueron los gobiernos de la derecha tradicional (González Videla, Alessandri) quienes más redujeron sus presupuestos y menoscabaron su importancia. (Alcanzaron a esto para explicar el limitado eco que tuvieron en los cuarteles las voces de suocero que les ha venido lanzando la oligarquía? Sería cómodo suponerlo; pero tan engorroso como imaginar que la conciencia de clase sólo depende del nivel de los ingresos).

La coyuntura nacional e internacional le asegura a ciertos márgenes de libertad al reformismo de la Unidad Popular. En el campo en que se instala su acción ocupa un lugar preponderante el aparato del Estado burgués. Profundiza el estudio de sus aspectos civiles y militares puede contribuir, indudablemente, al desarrollo de políticas más eficaces siempre y cuando ese análisis se integre a una jerarquía de contradicciones y no incurrir en el error de exasperar las secundarias. Pese a la cita de Engels, todo indica que si se avanza auténticamente hacia el socialismo, más tarde o más temprano será necesario destruir ese aparato; y frente al mismo se encandaba en un nacionalismo católico tradicionalista, de estilo de contrarrevolución. La izquierda, entretanto, siempre ha estado, más o menos, subordinado en buena medida al ejército con que la izquierda chilena define el espacio y el tiempo estratégico del enfrentamiento. "En realidad, sólo puede prevalecer "científicamente" la fuerza, pero no los momentos concretos de esta fuerza, que no pueden ser sino el resultado de fuerzas en oposición y en continuo movimiento, fuerzas que nunca pueden ser reducidas a cantidades fijas, pues en ellas: la conciencia se vuelve continuamente calidad"⁶. Y esto incluye desde luego, a los militares.

José Nun

¹ Datos del CIAAP para 1960. Cf. "Remesa al exterior en América Latina", *La Nación*, 20/IX/1970, p. 2.

² Fuente: el Anuario Mundial para el año 1968. Cf. "Deuda Latinoamericana", *La Nación*, 10/IX/1970, p. 2.

³ Antonio Gramsci, *Opuscoli* (1919), Edición Sociales, 1968), p. 142.

2946 / SOUTH
NEW YORK,
N.Y. / 10022
TELEPHONE
753 7100
753 7101
753 7102

revistas

Dos revistas, y una corriente de pensamiento

Una característica que parece predominar actualmente en el panorama de las ciencias sociales es el descubrimiento de lo nacional. Durante años, toda orientación crítica alrededor de la historia de la cultura y la sociedad argentina —a pesar esta última de sus contradicciones y fundamentar un proyecto revolucionario para la Argentina en función de su crisis actual y de su entorno geopolítico—.

Envidio, en cambio, parece más ligada a otra experiencia: la de la crítica a las ciencias sociales tal como desde la céntrica oficial fueron introducidas entre 1955 y 1966. La pretensión argentina es, por lo tanto, más evidente, mientras en Orden del Sol aparecen con mayor nitidez la voluntad de estructurar una salita de política para el corto plazo. Realizar un balance de los conocimientos de todo tipo que pueden desprenderse de esas dos perspectivas va más allá de las posibilidades de esta nota, pues las mismas abarcan tanto los teóricos de la práctica política como los de la ideológica y científica. Ese examen sin embargo debe hacerse —y a la brevedad— para la importancia de esas "corrientes nacionales" han adquirido en los últimos tiempos, aún cuando la propia crítica a la práctica política no facilita la tarea.

El trasfondo ideológico de esta concepción seguramente está en la querrela de la izquierda desarrollista—científica que no sólo a ser un proyecto de la inteligencia argentina post-peronista. Este asunto de análisis respecto a esta adscripción, conocidos como las de dependencia, de lucha y alianza de clases en el interior de la sociedad, se refieren a esas clases y las metropol, etc., son excesivamente simplificadas y no parecen dar buena respuesta a la complejidad estructural de la Argentina.

Una discusión con estas corrientes de la que Envidio y Orden del Sol son exponentes, deberá pues abarcar varios niveles. Todos ellos son importantes y su realización, urgente.

El editorial del número primero de Envidio puede servir de resumen de un aspecto central de toda esta corriente de pensamiento: el análisis de la contradicción principal de la sociedad argentina. Envidio plantea algunas indagaciones en el problema de la dependencia nacional como clave para la comprensión de nuestra realidad. La elección es notoriamente correcta, pero las discrepancias pueden surgir cuando ese concepto comienza a ser instrumentado para el análisis de la realidad argentina. Acá es cuando la carencia de un examen realmente sistemático de las estructuras económicas, sociales y políticas argentinas se nota con mayor agudeza, a la par que se revela la corta proyección que Envidio tiene respecto a la ideológica del adversario, cuando lo que se quiere hacer es proponer una nueva alternativa concreta. Este asunto de análisis respecto a estos criterios sistemáticos, si la palabra científico provoca honoríficos puede ser suplida por la adscripción. Sabemos que no han sido reabiertos en términos de nuestra realidad sociopolítica: la de Tercer Mundo, por ejemplo. Sabemos también esta adscripción, conocidos como las de dependencia, de lucha y alianza de clases en el interior de la sociedad, se refieren a esas clases y las metropol, etc., son excesivamente simplificadas y no parecen dar buena respuesta a la complejidad estructural de la Argentina.

Una discusión con estas corrientes de la que Envidio y Orden del Sol son exponentes, deberá pues abarcar varios niveles. Todos ellos son importantes y su realización, urgente.

Envidio, en cambio, parece más ligada a otra experiencia: la de la crítica a las ciencias sociales tal como desde la céntrica oficial fueron introducidas entre 1955 y 1966. La pretensión argentina es, por lo tanto, más evidente, mientras en Orden del Sol aparecen con mayor nitidez la voluntad de estructurar una salita de política para el corto plazo. Realizar un balance de los conocimientos de todo tipo que pueden desprenderse de esas dos perspectivas va más allá de las posibilidades de esta nota, pues las mismas abarcan tanto los teóricos de la práctica política como los de la ideológica y científica. Ese examen sin embargo debe hacerse —y a la brevedad— para la importancia de esas "corrientes nacionales" han adquirido en los últimos tiempos, aún cuando la propia crítica a la práctica política no facilita la tarea.

te ideológica de la tradición que se rechaza. Este asunto de análisis respecto a esta adscripción, conocidos como las de dependencia, de lucha y alianza de clases en el interior de la sociedad, se refieren a esas clases y las metropol, etc., son excesivamente simplificadas y no parecen dar buena respuesta a la complejidad estructural de la Argentina.

Una discusión con estas corrientes de la que Envidio y Orden del Sol son exponentes, deberá pues abarcar varios niveles. Todos ellos son importantes y su realización, urgente.

Envidio, en cambio, parece más ligada a otra experiencia: la de la crítica a las ciencias sociales tal como desde la céntrica oficial fueron introducidas entre 1955 y 1966. La pretensión argentina es, por lo tanto, más evidente, mientras en Orden del Sol aparecen con mayor nitidez la voluntad de estructurar una salita de política para el corto plazo.

Realizar un balance de los conocimientos de todo tipo que pueden desprenderse de esas dos perspectivas va más allá de las posibilidades de esta nota, pues las mismas abarcan tanto los teóricos de la práctica política como los de la ideológica y científica. Ese examen sin embargo debe hacerse —y a la brevedad— para la importancia de esas "corrientes nacionales" han adquirido en los últimos tiempos, aún cuando la propia crítica a la práctica política no facilita la tarea.

El trasfondo ideológico de esta concepción seguramente está en la querrela de la izquierda desarrollista—científica que no sólo a ser un proyecto de la inteligencia argentina post-peronista. Este asunto de análisis respecto a esta adscripción, conocidos como las de dependencia, de lucha y alianza de clases en el interior de la sociedad, se refieren a esas clases y las metropol, etc., son excesivamente simplificadas y no parecen dar buena respuesta a la complejidad estructural de la Argentina.

Una discusión con estas corrientes de la que Envidio y Orden del Sol son exponentes, deberá pues abarcar varios niveles. Todos ellos son importantes y su realización, urgente.

Envidio, en cambio, parece más ligada a otra experiencia: la de la crítica a las ciencias sociales tal como desde la céntrica oficial fueron introducidas entre 1955 y 1966. La pretensión argentina es, por lo tanto, más evidente, mientras en Orden del Sol aparecen con mayor nitidez la voluntad de estructurar una salita de política para el corto plazo.

Ediciones de la Flor
Llavile 1569
20 piso - Oficina 217
Buenos Aires - Argentina
Novedades de fondo en autores latinoamericanos

ARGENTINA
IVERNA CODINA:
Los guerrilleros
HORACIO ROMEU:
A bailar esta ranchera
JULIO ARDILES GRAY:
Vecinos y parientes
JUAN CARLOS GHIANO:
Crematistas de la soledad

CUBA
JOSE LEZAMA LIMA:
Paradojo y Tratados en La Habana
SAMUEL FEIJOO:
Diario abrisil

BRASIL
VINICIUS DE MORAES:
Para vivir un gran amor;
Para una muchacha con una flor;
Antología poética
HERNÁN BORBIA:
Orilla de los recuerdos

URUGUAY
MARIA ESTHER GILLO:
La guerrilla tupamará

SEGISMUNDO REICH S. A.
Papeles importados para ediciones



**DIARIOS
OBRAS
ILUSTRACION
(MAQUINA Y
GENUINO)
CROMEKOTE**

AV. BELGRANO 440/50
Teléfonos: 34-841 / 9495
BUENOS AIRES

EN NEW YORK, TODOS LOS LIBROS QUE SE EDITAN EN ESPAÑOL, LAS TRADUCCIONES A LAS MAS IMPORTANTES REVISTAS, TAMBIEN TEXTOS ESCOLARES. SOLICITE NUESTRO CATALOGO. ENVIAMOS PEDIDOS A TODO EL MUNDO

Carlos Astrada, un filósofo militante

Con la muerte de Carlos Astrada se actualiza y aviva la consumación de su obra, de sus inflexiones y de sus aportes filosóficos e ideológicos. Astrada vivió intensamente su trabajo, sufrió injurias de origen político, no tuvo consorcio en enseñar y se jugó con entereza al asumir las contradicciones del proceso de nuestro país en su movimiento de cambio.

Hay dos grandes épocas en la producción escrita de Carlos Astrada. La primera se inicia con el problema epistemológico en la filosofía actual (1927). La influencia de su maestro Max Scheler se manifiesta en *El juego metafísico* (1942). Una larga serie de trabajos pliegan los argumentos y la profundización de la fenomenología husserliana y heideggeriana hasta llegar a *La revolución existencialista* (1952). La segunda época del pensamiento de Astrada se puede ubicar a partir de *El ser y la dialéctica* (1956).

La operosa de Astrada en marxismo sella su obra de madurez y se gesta en polémica con sus anteriores posiciones fenomenológicas. El autor elabora un pensamiento marxista instrumentándolo y confrontándolo con una permanente profundización de Hegel. La conversación fue honrada resonancia en las filas reacionarias: un profesor académico formado en Alemania con Max Scheler, con Heidegger y con Husserl y discípulo de Hegel pasaba a militar en el marxismo. El otro escándalo anterior fue que el dilagante y el liberalismo argentino nunca le perdonaron (tanpoco la izquierda revisionista) haber dado su apoyo al movimiento peronista.

En *El marxismo y las escatologías* (1957) sostiene que Heidegger es un teórico escatológico de la historia. Astrada cumple de ese modo un paricidio ideológico que es a la golpe mortal al liracionismo y a lo que caracteriza como crítica del ser. Las consecuencias de esa crítica metodológica siempre han sido asimismo en nuestro medio cultural: tres años después de esa inauguración, los estudiosos de Jacques Lacan, que reconstruyeron los aportes indolados del psicoanalista francés, se vieron en la obligación de Freud, hacen idénticos sordos a las implicaciones heideggerianas de su teoría de la ciencia y su concepto de la verdad.

La crítica antihumanista es clave en el esfuerzo de trabajo teóri-

co antipolémico del marxismo. Heidegger no entiende la historia como una disipación o movilización del ser, proceso de devenir y transformaciones. Por el contrario, Astrada esencializa como la destitución de la verdad del ser, a partir de "de". El ser heideggeriano es suprahistórico. La pregunta por el ser tiene sentido sobre la base del olvido del ser. Cuando decimos la palabra ser y estamos en un presaber o saber preontológico o la esencia del hombre depende del descalumamiento del ser. Astrada interpreta que la tesis de Heidegger cumple una función ideológica: "tiende a escamotear la esencia de la civilización occidental". Al Heidegger que, en *La carta del humanismo* sostiene: "En la determinación de la humanidad del hombre, como también de la existencia, lo que importa, pues, es que lo esencial no es el hombre, sino el ser", Astrada replica: "... la humanidad no está tal cual lo pretende Heidegger al servicio del ser. Astrada se puede ubicar a partir de *El ser y la dialéctica* (1956).

de absoluto mitologizado, que no otra cosa ha devenido al ser en la concepción heideggeriana". Heidegger ha mitologizado al ser; la diferencia según la cual "el pensador alemán el ser, y el poeta nómada lo sagrado", tiene para Astrada dos posibilidades: la primera insostenible, de que el pensador pueda legítimamente "bosquejar su idea profética de la historia, haciendo tabla rasa de la vida de Husserl en la misma noción cartesiana de la conciencia: "La filosofía moderna en su 'esencial fundamentación de la conciencia surge por medio de un esclarecimiento de lo cognitivo, del acto de pensar, y de lo pensado en él".

Carlos Astrada y contra Heidegger, Astrada prueba que bajo el común denominador del método fenomenológico, la filosofía heideggeriana como panacea de lo irracional se opone a la husserliana que es una panacea de lo teórico. "Ambas posiciones -sostiene- se definen, en cuanto aluden los contenidos concretos ónticos, de la vida histórica, como dos anamorfosis de diferente signo; ellas distorsionan la imagen de la realidad, sin calar en los anamorfosis del presente histórico, en los que el inmediato futuro ha comenzado ya a configurar una nueva tarea en construcción con la realidad social histórica insurgente".

El punto de partida para la crítica que formula Astrada es la "praxis de la razón dialéctica". La tesis dialéctica es el lugar de constitución del ser en su esencial historicidad. "Y más adelante: "El punto de partida de la praxis dialéctica, en su devenir, es la campos y peripécias colectivos es el tiempo de todo ser, y a la vez, el horizonte desde el que, para la visión filosófica, éste adviene a sus concreciones ónticas". Astrada propone leer en la historia el procedimiento de la razón dialéctica adoptando una tesis francamente historicista. Este debate cuestiona a la diferencia entre la teoría de la historia (el concepto de razón dialéctica, objeto instrumento de conocimiento de la historia real. La identificación de ambos, reduce el problema a una interpretación historicista. El núcleo problemático radica en la concepción de las oposiciones categoriales que Astrada manifiesta con su fórmula de la *Doctrina del ser y la dialéctica* que lleva a una consecuencia discutible: la aceptación del monismo heideggeriano del sujeto-justicia que Marx transponía a la "sustancia" del "accacer real". En este texto Astrada acepta el monismo de la sustancia que Marx habría aplicado pragmáticamente a la historia. El pa-

de se afirma lo meramente teórico y se define su filosofía por una panacea universal de lo puramente teórico, de la pura razón, que se erige en ese postulado fiel a su monismo Brentano, a pesar de las despariciones operadas por el "accacer real" de la historia. Astrada muestra, apoyándose en una crítica de Heidegger, que el punto de partida de Husserl es la misma noción cartesiana de la conciencia: "La filosofía moderna en su 'esencial fundamentación de la conciencia surge por medio de un esclarecimiento de lo cognitivo, del acto de pensar, y de lo pensado en él".

Carlos Astrada y contra Heidegger, Astrada prueba que bajo el común denominador del método fenomenológico, la filosofía heideggeriana como panacea de lo irracional se opone a la husserliana que es una panacea de lo teórico. "Ambas posiciones -sostiene- se definen, en cuanto aluden los contenidos concretos ónticos, de la vida histórica, como dos anamorfosis de diferente signo; ellas distorsionan la imagen de la realidad, sin calar en los anamorfosis del presente histórico, en los que el inmediato futuro ha comenzado ya a configurar una nueva tarea en construcción con la realidad social histórica insurgente".

El punto de partida para la crítica que formula Astrada es la "praxis de la razón dialéctica". La tesis dialéctica es el lugar de constitución del ser en su esencial historicidad. "Y más adelante: "El punto de partida de la praxis dialéctica, en su devenir, es la campos y peripécias colectivos es el tiempo de todo ser, y a la vez, el horizonte desde el que, para la visión filosófica, éste adviene a sus concreciones ónticas". Astrada propone leer en la historia el procedimiento de la razón dialéctica adoptando una tesis francamente historicista. Este debate cuestiona a la diferencia entre la teoría de la historia (el concepto de razón dialéctica, objeto instrumento de conocimiento de la historia real. La identificación de ambos, reduce el problema a una interpretación historicista. El núcleo problemático radica en la concepción de las oposiciones categoriales que Astrada manifiesta con su fórmula de la *Doctrina del ser y la dialéctica* que lleva a una consecuencia discutible: la aceptación del monismo heideggeriano del sujeto-justicia que Marx transponía a la "sustancia" del "accacer real". En este texto Astrada acepta el monismo de la sustancia que Marx habría aplicado pragmáticamente a la historia. El pa-

de se afirma lo meramente teórico y se define su filosofía por una panacea universal de lo puramente teórico, de la pura razón, que se erige en ese postulado fiel a su monismo Brentano, a pesar de las despariciones operadas por el "accacer real" de la historia. Astrada muestra, apoyándose en una crítica de Heidegger, que el punto de partida de Husserl es la misma noción cartesiana de la conciencia: "La filosofía moderna en su 'esencial fundamentación de la conciencia surge por medio de un esclarecimiento de lo cognitivo, del acto de pensar, y de lo pensado en él".

Carlos Astrada y contra Heidegger, Astrada prueba que bajo el común denominador del método fenomenológico, la filosofía heideggeriana como panacea de lo irracional se opone a la husserliana que es una panacea de lo teórico. "Ambas posiciones -sostiene- se definen, en cuanto aluden los contenidos concretos ónticos, de la vida histórica, como dos anamorfosis de diferente signo; ellas distorsionan la imagen de la realidad, sin calar en los anamorfosis del presente histórico, en los que el inmediato futuro ha comenzado ya a configurar una nueva tarea en construcción con la realidad social histórica insurgente".

El punto de partida para la crítica que formula Astrada es la "praxis de la razón dialéctica". La tesis dialéctica es el lugar de constitución del ser en su esencial historicidad. "Y más adelante: "El punto de partida de la praxis dialéctica, en su devenir, es la campos y peripécias colectivos es el tiempo de todo ser, y a la vez, el horizonte desde el que, para la visión filosófica, éste adviene a sus concreciones ónticas". Astrada propone leer en la historia el procedimiento de la razón dialéctica adoptando una tesis francamente historicista. Este debate cuestiona a la diferencia entre la teoría de la historia (el concepto de razón dialéctica, objeto instrumento de conocimiento de la historia real. La identificación de ambos, reduce el problema a una interpretación historicista. El núcleo problemático radica en la concepción de las oposiciones categoriales que Astrada manifiesta con su fórmula de la *Doctrina del ser y la dialéctica* que lleva a una consecuencia discutible: la aceptación del monismo heideggeriano del sujeto-justicia que Marx transponía a la "sustancia" del "accacer real". En este texto Astrada acepta el monismo de la sustancia que Marx habría aplicado pragmáticamente a la historia. El pa-



de se afirma lo meramente teórico y se define su filosofía por una panacea universal de lo puramente teórico, de la pura razón, que se erige en ese postulado fiel a su monismo Brentano, a pesar de las despariciones operadas por el "accacer real" de la historia. Astrada muestra, apoyándose en una crítica de Heidegger, que el punto de partida de Husserl es la misma noción cartesiana de la conciencia: "La filosofía moderna en su 'esencial fundamentación de la conciencia surge por medio de un esclarecimiento de lo cognitivo, del acto de pensar, y de lo pensado en él".

Carlos Astrada y contra Heidegger, Astrada prueba que bajo el común denominador del método fenomenológico, la filosofía heideggeriana como panacea de lo irracional se opone a la husserliana que es una panacea de lo teórico. "Ambas posiciones -sostiene- se definen, en cuanto aluden los contenidos concretos ónticos, de la vida histórica, como dos anamorfosis de diferente signo; ellas distorsionan la imagen de la realidad, sin calar en los anamorfosis del presente histórico, en los que el inmediato futuro ha comenzado ya a configurar una nueva tarea en construcción con la realidad social histórica insurgente".

El punto de partida para la crítica que formula Astrada es la "praxis de la razón dialéctica". La tesis dialéctica es el lugar de constitución del ser en su esencial historicidad. "Y más adelante: "El punto de partida de la praxis dialéctica, en su devenir, es la campos y peripécias colectivos es el tiempo de todo ser, y a la vez, el horizonte desde el que, para la visión filosófica, éste adviene a sus concreciones ónticas". Astrada propone leer en la historia el procedimiento de la razón dialéctica adoptando una tesis francamente historicista. Este debate cuestiona a la diferencia entre la teoría de la historia (el concepto de razón dialéctica, objeto instrumento de conocimiento de la historia real. La identificación de ambos, reduce el problema a una interpretación historicista. El núcleo problemático radica en la concepción de las oposiciones categoriales que Astrada manifiesta con su fórmula de la *Doctrina del ser y la dialéctica* que lleva a una consecuencia discutible: la aceptación del monismo heideggeriano del sujeto-justicia que Marx transponía a la "sustancia" del "accacer real". En este texto Astrada acepta el monismo de la sustancia que Marx habría aplicado pragmáticamente a la historia. El pa-

OBRAS DE CARLOS ASTRADA

El juego existencial, 1933
Idealismo fenomenológico y metafísica existencial, 1936

La ética formal y los valores, 1938
Temporalidad, 1943
Humanismo y dialéctica de la libertad, 1960

Nietzsche y la crisis del marxismo, 1961 (1a. edición, 1945)
La doble faz de la dialéctica, 1962

Existencialismo y crisis de la filosofía, 1963 (1a. edición, 1952)
Tierra y figura, 1963

Ensayos filosóficos, 1963
Dialéctica y positivismo lógico, 1964 (1a. edición, 1961)

El trabajo gaucho, 1964 (1a. edición, 1948)
Trabajo y alienación, 1966 (1a. edición, 1958; 2a. edición en portugués, 1968)

Fenomenología y praxis, 1967
La génesis de la dialéctica, 1968

Dialéctica e historia, 1969
El marxismo y las escatologías, 1969 (1a. edición, 1957)
Martin Heidegger: De la analítica ontológica a la dimensión dialéctica, 1970
La dialéctica en la filosofía de Hegel, 1970

vidas: "dialéctica cultivada de giro subjetivista con abstracción de la antítesis". La dialéctica real "sufre y contrasta concepto y realidad confrontando la contradicción subjetiva del pensar con las oposiciones objetivas de la realidad"; ilustra a los filósofos Kroner, y Lukács en Historia y conciencia de clase (1922). La dialéctica complementaria surgió en el campo epistemológico y científico "por la extrapolación a estos dominios de la dialéctica ontológica, formulada por Niels Bohr para la microfísica". Astrada realiza estos conceptos en *Dialéctica y positivismo lógico*, pero analiza asimismo algunas características que Bacheler propone en *La filosofía del lenguaje*. El autor realiza Astrada fuera del contexto, lo real del materialismo técnico y el racionalismo científico que permite diferenciar una dialéctica conceptual, una dialéctica epistemológica-teórica y una dialéctica de la producción material y una dialéctica de la producción imaginaria. Bacheler ha hecho posible la construcción de una epistemología materialista de la matemática: campo de pruebas donde se juegan y afirman las contradicciones de la lógica materialista de la matemática: campo de pruebas donde se juegan y afirman las contradicciones de la lógica al interior los conceptos matemáticos, ya había definido el sentido de la dialéctica de un trabajo filosófico fundamentado materialista de las ciencias. Astrada aprendió, un análisis de la dialéctica inverso a la problemática dialéctica planteada por Bacheler.

Astrada muestra que la diferencia entre la dialéctica de Hegel y la dialéctica de Marx consiste en un pasaje del idealismo al materialismo. Esta dialéctica de Hegel y el idealismo refleja el proceso mismo de lo real, y esto avala la vigencia y eficacia del materialismo dialéctico. Marx se refiere hacia la vertiente de lo real las tesis idealistas de Hegel. Este realismo real idealista analizado en el accacer real e histórico en una serie de estructuras ideales, quedando el pensamiento real idealista en el abstracto de la idea". En el mismo texto *La doble faz de la dialéctica*, Astrada reformula su argumento realizando una lectura crítica de Marx cuando el autor del *Manifiesto Comunista* expresa: "Para Hegel, el proceso mismo de la historia es el accacer un sujeto independiente bajo el nombre de idea, es el demurgo de la historia real. La historia es un proceso externo. Para mí, si la investigación externa, para mí, si la investigación externa no es sino el material transportado e inscripto en la cabeza del hombre, el proceso mismo que sólo una lectura ingenua puede darse en lo que "se dice", crítica, crítica hecha fuera del contexto de los sentidos teóricos de lo manifiesto. Para mi caer en la simple creencia que "permanece la forma es verdad por su simple enunciación, es necesario preguntarse si Marx en ese momento de cuenta a la novedad teórica de su dialéctica preformada filosóficamente sino en el campo científico determinado de la economía política. La cuestión consiste en que una dialéctica invertida habría hecho cambiar de posición, o de aplicación a la dialéctica hegeliana



HENRI LEFEBVRE: Problemas actuales del marxismo	\$ 4,00
JEAN-PAUL SARTRE: Historia de una amistad	\$ 3,70
ERIC WELL: Hegel y el Estado	\$ 8,50

NOVEDADES
GERARD GENETTE: Figuras (Resúmenes y Estructuraciones) \$ 15,00
DEAN FUSBY 79 - COROBA

DISTRIBUYEN
Tres Américas
D.E.R. - El Ateneo
D.E.A. - Baje

DISTRIBUIDORA CENTRO SRL
IMPORTADORA EXPORTADORA

- Novedades**
- 1) Alejandro Losada: Andán para la Caridad.
 - 2) Rosas J.M.: En los testamentos de su época.
 - 3) Rogelio G. Lupo: Contra la ocupación extranjera (3) Edición en prensa. 20-12-70.
 - 4) Babilonia Silvina: El mundo que vive en gremio. 22-12-70.

Distribución
Fondos Nacionales
Galerna - Martín - Rueda - R. Alonzo - Quinteria - Celdón - Signo - Edición - Pansado y Presidente - Astral - Panellé - Ediciones Asociadas.

Fondos de Importación
Cedel - Sagitario - Sintes - Saix Barcel (Barcelona) - Artes (Montevideo).

Corrientes 490 - 2º Pto. Of. 5 - T.E. 49-1300 - Capital

EDITORIAL GALERNA

Hobart Spalding

La clase trabajadora argentina
(Documentos para su historia,
1890/1912)

Paul Lafargue

El derecho a la pereza

Enrique Pichon-Rivière

Ana María Pampliega de Quiroga
Psicología de la vida cotidiana

Otelo Borroni - Roberto Vacca

La vida de Eva Perón

Tomo I: Documentos para su historia
Tomo II: Testimonios para su historia

Noé Jitrik

Ensayos y estudios de literatura
argentina

Enrique Pichon-Rivière

Del psicoanálisis a la psicología
social

Tomos I y II

David Liberman

Lingüística, interacción comunicativa
y proceso psicoanalítico

Tomo I

Rodolfo Bohoslavsky

Orientación vocacional. La estrategia
clínica

Aída Aisenson Kogan

Introducción a la psicología

José Rafael Paz

Psicopatología. Sus fundamentos
dinámicos

Daniel Defoe

Cuentos de piratas, crímenes
y fantasmas

Marcelo Pichon-Rivière

Referencias

Agarrate! !!

Testimonios de la música joven en
la Argentina (Ilustrado)

Revista Argentina de

Psicología Nº 5

REEDICIONES:

Osvaldo Bayer

Severino Di Giovanni. El idealista
de la violencia
(Edición de bolsillo)

Jean B. Fages

Para comprender el estructuralismo

Darcy Ribeiro

La Universidad necesaria

